

Úřední věstník

Evropské unie

L 100



České vydání

Právní předpisy

Ročník 62

11. dubna 2019

Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/572 ze dne 8. dubna 2019 o uzavření změny Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví jménem Evropské unie 1
- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/573 ze dne 8. dubna 2019 o uzavření jménem Evropské unie a jejích členských států třetího dodatkového protokolu k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii 3

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/574 ze dne 4. dubna 2019 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení „Paška sol“ (CHOP) 5
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/575 ze dne 4. dubna 2019, kterým se podle článku 99 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 uděluje ochrana názvu „Cebreros“ (CHOP) 6
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/576 ze dne 10. dubna 2019, kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz směsí močoviny a dusičnanu amonného pocházejících z Ruska, Trinidadu a Tobaga a ze Spojených států amerických 7

ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/577 ze dne 8. dubna 2019 o jmenování jednoho náhradníka Výboru regionů, navrženého Kyprskou republikou 42

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/578 ze dne 8. dubna 2019 o jmenování jednoho náhradníka Výboru regionů, navrženého Dánským královstvím	43
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/579 ze dne 8. dubna 2019 o jmenování jedné náhradnice Výboru regionů, navržené Lucemburským velkovévodstvím	44
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/580 ze dne 8. dubna 2019 o jmenování dvou členů a jednoho náhradníka Výboru regionů, navržených Spolkovou republikou Německo	45
★ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/581 ze dne 8. dubna 2019 o jmenování jednoho náhradníka Výboru regionů, navrženého Řeckou republikou	46
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/582 ze dne 3. dubna 2019, kterým se potvrzují nebo pozměňují předběžné výpočty průměrných specifických emisí CO ₂ a cíle pro specifické emise pro výrobce nových lehkých užitkových vozidel za kalendářní rok 2017 a pro sdružení Volkswagen včetně jeho členů za kalendářní roky 2014, 2015 a 2016 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2011 (oznámeno pod číslem C(2019) 2342) ⁽¹⁾	47
★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/583 ze dne 3. dubna 2019, kterým se potvrzuje nebo pozměňuje předběžný výpočet průměrných specifických emisí CO ₂ a cílů pro specifické emise pro výrobce osobních automobilů za kalendářní rok 2017 a pro určité výrobce patřící ke sdružení Volkswagen za kalendářní roky 2014, 2015 a 2016 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (oznámeno pod číslem C(2019) 2359) ⁽¹⁾	66

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2019/572

ze dne 8. dubna 2019

**o uzavření změny Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím
o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví jménem Evropské unie**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souvislosti s rozhodnutím Rady (EU) 2018/61 ⁽²⁾ byla dne 13. prosince 2017 podepsána změna 1 Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví (dále jen „změna 1“) s výhradou jejího pozdějšího uzavření.
- (2) Změna 1 dohody rozšiřuje spolupráci mezi stranami Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví (dále jen „dohoda“) v oblastech, kde lze uplatňovat vzájemné uznávání oprávnění a závěrů o vyhovění a umožnit tak optimalizaci využívání zdrojů a proporcionální úspory nákladů při současném zachování vysoké míry bezpečnosti v letecké dopravě.
- (3) Změna 1 by proto měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Změna 1 Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví se schvaluje jménem Unie. ⁽³⁾

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení stanovené v článku 3 změny 1.

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 13. prosince 2018.

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2018/61 ze dne 21. března 2017 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění změny Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví (Úř. věst. L 11, 16.1.2018, s. 1).

⁽³⁾ Znění změny 1 bylo zveřejněno v Úř. věst. L 11, 16.1.2018, s. 3 spolu s rozhodnutím o podpisu.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 8. dubna 2019.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2019/573

ze dne 8. dubna 2019

o uzavření jménem Evropské unie a jejích členských států třetího dodatkového protokolu k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91, čl. 100 odst. 2 a články 207 a 211 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii, a zejména na čl. 6 odst. 2 tohoto aktu,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé ⁽²⁾ (dále jen „všeobecná dohoda“) byla podepsána dne 8. prosince 1997 a vstoupila v platnost dne 1. října 2000.
- (2) Podle čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení Chorvatské republiky má být přistoupení Chorvatska k všeobecné dohodě schváleno formou protokolu, který se uzavírá mezi Radou jednající jednomyslně jménem členských států a Spojenými státy mexickými.
- (3) Rada dne 14. září 2012 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se Spojenými státy mexickými s cílem uzavřít třetí dodatkový protokol k všeobecné dohodě s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (dále jen „protokol“). Jednání byla úspěšně uzavřena a protokol byl podepsán v souladu s rozhodnutím Rady (EU) 2018/2024 ⁽³⁾ dne 27. listopadu 2018.
- (4) Protokol by měl být schválen,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Třetí dodatkový protokol k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii ⁽⁴⁾ se schvaluje jménem Evropské unie a jejích členských států.

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie a jejích členských států oznámení uvedené v čl. 5 odst. 2 protokolu ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 12. února 2019 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 276, 28.10.2000, s. 45.

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2018/2024 ze dne 22. května 2018 o podpisu jménem Evropské unie a jejích členských států a prozatímním provádění třetího dodatkového protokolu k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (Úř. věst. L 325, 20.12.2018, s. 1).

⁽⁴⁾ Znění protokolu bylo zveřejněno v Úř. věst. L 325, 20.12.2018, s. 3, společně s rozhodnutím o jeho podpisu.

⁽⁵⁾ Den vstupu protokolu v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 8. dubna 2019.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/574

ze dne 4. dubna 2019

o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení „Paška sol“ (CHOP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Paška sol“ předložená Chorvatskem byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.
- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být název „Paška sol“ zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název „Paška sol“ (CHOP) se zapisuje do rejstříku.

Název uvedený v prvním pododstavci označuje produkt třídy 2.6. Sůl podle přílohy XI prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. dubna 2019.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Phil HOGAN
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 449, 13.12.2018, s. 17.

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 36).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/575**ze dne 4. dubna 2019,****kterým se podle článku 99 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 uděluje
ochrana názvu „Cebreros“ (CHOP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na článek 99 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 97 odst. 2 a 3 nařízení (EU) č. 1308/2013 přezkoumala Komise žádost Španělska o zápis názvu „Cebreros“ a zveřejnila ji v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.
- (2) Komise neobdržela žádné námitky podle článku 98 nařízení (EU) č. 1308/2013.
- (3) V souladu s článkem 99 nařízení (EU) č. 1308/2013 by měl být název „Cebreros“ chráněn a zapsán do evidence uvedené v článku 104 zmiňovaného nařízení.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název „Cebreros“ (CHOP) je tímto chráněn.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. dubna 2019.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Phil HOGAN
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Úř. věst. C 438, 5.12.2018, s. 2.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/576**ze dne 10. dubna 2019,****kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz směsí močoviny a dusičnanu amonného pocházejících z Ruska, Trinidadu a Tobaga a ze Spojených států amerických**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾, a zejména na článek 7 tohoto nařízení,

po konzultaci s členskými státy,

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP**1.1. Zahájení šetření**

- (1) Dne 13. srpna 2018 zahájila Evropská komise na základě článku 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 (dále jen „základní nařízení“) antidumpingové šetření týkající se dovozu směsí močoviny a dusičnanu amonného pocházejících z Ruska, Trinidadu a Tobaga a ze Spojených států amerických (dále jen „dotčené země“) do Unie. Oznámení o zahájení řízení bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾ (dále jen „oznámení o zahájení“).
- (2) Komise zahájila šetření na základě podnětu, který podalo dne 29. června 2018 sdružení Fertilizers Europe (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících více než 50 % celkové výroby směsí močoviny a dusičnanu amonného v Unii (dále též „UAN“). Podnět obsahoval důkazy o dumpingu a výsledné podstatné újmě, které byly dostačující pro zahájení šetření.

1.2. Celní evidence

- (3) Komise zavedla podle čl. 14 odst. 5a základního nařízení prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/455 ze dne 20. března 2019 ⁽³⁾ (dále jen „nařízení o celní evidenci“) celní evidenci dovozu dotčeného výrobku.

1.3. Zúčastněné strany

- (4) V oznámení o zahájení vyzvala Komise zúčastněné strany, aby se jí přihlásily, a mohly se tak zúčastnit šetření. Kromě toho Komise o zahájení šetření výslovně informovala žadatele, známé výrobce v Unii, známé vyvážející výrobce a orgány Ruské federace (dále jen „Rusko“), Trinidadu a Tobaga (dále jen „TT“) a Spojených států amerických (dále jen „USA“), známé dovozce a sdružení zastupující zájmy uživatelů a jiná sdružení, o nichž je známo, že se jich zahájení šetření týká, a vyzvala je k účasti.
- (5) Zúčastněné strany měly příležitost se k zahájení šetření vyjádřit a požádat o slyšení u Komise a/nebo u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.
- (6) Spolupracující vyvážející výrobci v Rusku a v USA tvrdili, že žadatelé neměli aktivní legitimaci a že o dumpingu a újmě neexistují dostatečné důkazy k zahájení šetření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu směsí močoviny a dusičnanu amonného pocházejících z Ruska, Trinidadu a Tobaga a ze Spojených států amerických. Úř. věst. C 284, 13.8.2018, s. 9.

⁽³⁾ Úř. věst. L 79, 21.3.2019, s. 9.

- (7) Obě tvrzení Komise zamítla. Komise zkontrolovala a potvrdila závěry uvedené ve zprávě, která je součástí spisu přístupného zúčastněným stranám k nahlédnutí, že podnět byl podán jménem výrobců představujících více než 50 % celkové výroby UAN v Unii. Komise dále podnět posoudila v souladu s článkem 5 základního nařízení a dospěla k závěru, že požadavky na zahájení šetření byly splněny, tj. že důkazy předložené žadatelem byly dostatečné a správné. Podle čl. 5 odst. 2 základního nařízení musí podnět obsahovat informace, které jsou žadateli rozumně dostupné, o faktorech uvedených ve zmíněném nařízení. Na základě poskytnutých důkazů i podle posouzení provedeného Komisí byl tento požadavek splněn.

1.4. Výběr vzorku

- (8) V oznámení o zahájení Komise uvedla, že je možné, že vybere vzorek zúčastněných stran v souladu s článkem 17 základního nařízení.

1.4.1. Výběr vzorku výrobců v Unii

- (9) V oznámení o zahájení Komise uvedla, že se rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to použitím výběru vzorku, a že předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Komise vybrala prozatímní vzorek na základě nahlášené výroby a objemu prodeje v Unii ze strany výrobců v Unii v souvislosti s analýzou hodnocení stavu před zahájením šetření. Takto stanovený prozatímní vzorek sestával ze tří výrobců v Unii, kteří podle dostupných informací představovali přibližně 70 % výroby a prodeje v Unii. Podrobnosti o tomto předběžném vzorku byly vloženy do spisu přístupného zúčastněným stranám k nahlédnutí a Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se k nim vyjádřily.
- (10) Krátce po zahájení řízení jeden z výrobců předběžně zařazených do vzorku, Yara Sluiskil B.V., informoval Komisi, že nemá zájem spolupracovat. Dále dva výrobci v Unii zaslali odpovědi na hodnocení stavu před zahájením řízení po zveřejnění oznámení o zahájení. Pro stanovení konečného vzorku vzala Komise údaje o výrobě a prodeji od těchto výrobců v Unii v úvahu.
- (11) Několik zúčastněných stran předložilo další připomínky týkající se prozatímního vzorku. Komise vzala tyto připomínky v úvahu a v poznámce vložené do veřejně přístupného spisu dne 5. září 2018 vysvětlila, proč tyto připomínky neměly dopad na výběr konečného vzorku.
- (12) Přístup Komise s použitím výběru vzorku podle článku 17 základního antidumpingového nařízení na základě objemu výroby a prodeje obdobného výrobku v Unii během období šetření byl proto zachován.
- (13) Vzhledem k tomu, že společnost Yara Sluiskil B.V. si nepřála spolupracovat, rozhodla se ji Komise nahradit společností OCI Nitrogen. Konečný vzorek výrobců v Unii, sestávající ze společností AB Achema, Grupa Azoty Zakłady Azotowe Pulawy S.A. a OCI Nitrogen B.V., představoval více než 50 % celkového objemu výroby a prodeje obdobného výrobku v Unii. Vzorek je pro výrobní odvětví Unie reprezentativní.

1.4.2. Výběr vzorku dovozců

- (14) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala dovozce, kteří nejsou ve spojení, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení.
- (15) Několik dovozců, kteří nejsou ve spojení, se přihlásilo jako zúčastněné strany, ačkoli pouze tři z nich poskytli požadované informace a souhlasili se zařazením do vzorku. Vzhledem k nízkému počtu přijatých odpovědí Komise rozhodla, že výběr vzorku není nutný. Všichni tři dovozci byli vyzváni k vyplnění dotazníku.

1.4.3. Výběr vzorku pro vyvážející výrobce v Rusku, TT a USA

- (16) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala všechny známé vyvážející výrobce v Rusku, TT a USA, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení. Kromě toho Komise požádala misi Ruské federace při Evropské unii, misi Trinidadu a Tobagu při Evropské unii a misi Spojených států amerických při Evropské unii, aby určily a/nebo kontaktovaly případné další vyvážející výrobce, kteří by mohli mít zájem o účast na šetření.

- (17) Dva vyvážející výrobci v Rusku, jeden vyvážející výrobce v TT a jeden vyvážející výrobce v USA poskytli požadované informace a souhlasili se zařazením do vzorku.
- (18) S ohledem na malý počet odpovědí od vyvážejících výrobců Komise rozhodla, že výběr vzorku není nutný.
- (19) Všichni známí dotčení vyvážející výrobci a orgány dotčených zemí byli informováni o výběru společností, které budou předmětem šetření, ve sdělení ze dne 21. srpna 2018. Komise neobdržela žádné připomínky.

1.5. Odpovědi na dotazník

- (20) Komise zaslala dotazníky třem výrobcům v Unii zařazeným do vzorku, žadateli, třem dovozcům, kteří nejsou ve spojení a kteří se přihlásili, čtyřem vyvážejícím výrobcům v dotčených zemích a všem sdružením uživatelů a hospodářským subjektům, které se přihlásily a požádaly o dotazník.
- (21) Žadatel poskytl dostatečné důkazy o zkreslení na trhu surovin v Rusku týkajícím se dotčeného výrobku. Proto, jak bylo oznámeno v oznámení o zahájení, šetření zkoumá tato zkreslení na trhu surovin s cílem určit, zda se s ohledem na Rusko použije ustanovení čl. 7 odst. 2a a čl. 7 odst. 2b základního nařízení. Z tohoto důvodu zaslala Komise ruské vládě (dále jen „RV“) dodatečný dotazník.
- (22) Odpovědi na dotazník byly obdrženy od tří výrobců v Unii zařazených do vzorku, od sdružení Fertilizers Europe, od tří dovozců, kteří nejsou ve spojení, čtyř vyvážejících výrobců v dotčených zemích a od sedmnácti různých hospodářských subjektů, včetně subjektů zastupujících zájmy uživatelů.
- (23) Odpověď na dotazník zaslala rovněž RV. Tato odpověď RV však byla značně neúplná a postrádala základní informace, které Komise potřebovala k přezkoumání tvrzení týkajících se zkreslení na trhu surovin v Rusku a k posouzení, zda by clo nižší než dumpingové rozpětí postačovalo k odstranění újmy. RV také neodpověděla na žádost Komise ohledně ověření informací uvedených v odpovědi na dotazník inspekci na místě.
- (24) Komise informovala RV ve dvou sděleních ze dne 22. října a 19. prosince 2018 o nedostacích odpovědi na dotazník a o neobdržení odpovědi na žádost Komise o ověření poskytnutých údajů. Komise uvedla, že v případě neposkytnutí nezbytných informací učiní zjištění ohledně existence zkreslení na trhu surovin v Rusku na základě dostupných údajů. RV na tato sdělení nezareagovala dodáním nezbytných informací.

1.6. Inspekce na místě

- (25) Komise si vyžádala a ověřila všechny informace, které považovala za nezbytné k předběžnému stanovení dumpingu, zkreslení na trhu surovin v Rusku v souvislosti s dotčeným výrobkem, výsledné újmy a zájmu Unie. Inspekce na místě podle článku 16 základního nařízení se uskutečnila v prostorách těchto společností:

a) výrobci v Unii a jejich sdružení

- AB Achema, Jonava, Litva
- Grupa Azoty Zakłady Azotowe Pulawy S.A., Pulawy, Polsko
- OCI Nitrogen BV, Geleen, Nizozemsko
- Fertilizers Europe, Brusel, Belgie

b) Dovožci, kteří nejsou ve spojení

- UnionInVivo, Paříž, Francie
- Interore, Wavre, Belgie

c) Vyvážející výrobci:

vyvážející výrobci v Rusku:

Acron Group:

- PJSC Acron (dále jen „Acron“), Veliký Novgorod, Rusko (výrobce)
- Agronova Belgorod (dále jen „Agronova“), Moskva, Rusko (domácí obchodník)

EuroChem Group:

- Novomoskovsky Azot, JSC, Novomoskovsk, Rusko (výrobce)
- Nevinnomyssky Azot, JSC, Nevinnomyssk, Rusko (výrobce)
- EuroChem Trading Russia, Moskva, Rusko (domácí obchodník)

Vyvázející výrobce v TT:

- Methanol Holdings (Trinidad) Limited („MTHL“), Point Lisas, TT

Vyvázející výrobce v USA:

- CF Industries Holdings, Inc. (‘CFI’), Deerfield, Illinois, USA

d) Dovozci ve spojení:

- Acron France SAS („Acron SAS“), Paříž, Francie (dovozce ve spojení s Acron Group)
- EuroChem Agro GmbH, Mannheim, Německo (dovozce ve spojení s EuroChem Group)
- EuroChem Agro France SAS, Paříž, Francie, (dovozce ve spojení s EuroChem Group)
- Helm AG („HAG“), Hamburk, Německo (dovozce ve spojení s MHTL)
- Helm Engrais France („HEF“), Paříž, Francie (dovozce ve spojení s MHTL)

e) Vývozci ve spojení

- Acron Switzerland AG („Acron AG“), Baar, Švýcarsko (vývozce ve spojení s Acron Group)
- EuroChem Trading GmbH, Zug, Švýcarsko (vývozce ve spojení s EuroChem Group)

1.7. Období šetření a posuzované období

- (26) Šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. července 2017 do 30. června 2018 (dále jen „období šetření“). Zkoumání trendů významných pro posouzení újmy zahrnovalo období od 1. ledna 2015 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

2. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

2.1. Dotčený výrobek

- (27) Dotčeným výrobkem jsou směsi močoviny a dusičnanu amonného ve vodném nebo amoniakálním roztoku pocházející z Ruska, TT a USA, v současnosti kódu KN 3102 80 00 (dále též „dotčený výrobek“ nebo „UAN“).
- (28) UAN je kapalně dusíkaté hnojivo.
- (29) Obsah dusíku je nejvýznamnější vlastností dotčeného výrobku. V UAN se tento obsah může pohybovat mezi 28 % a 32 %. Tohoto rozptylu koncentrace lze docílit přidáním většího nebo menšího množství vody do roztoku. Většina dovážených roztoků obvykle obsahuje 32 % dusíku. UAN s obsahem dusíku 32 % je koncentrovanější než UAN s obsahem dusíku 30 % nebo nižším, a její doprava je tudíž levnější. Bez ohledu na obsah dusíku se však všechny roztoky močoviny a dusičnanu amonného považují za výrobky, které mají stejné základní fyzikální a chemické vlastnosti, a proto představují jediný výrobek.

2.2. Obdobný výrobek

- (30) UAN je čistý komoditní výrobek a její kvalita a základní fyzikální vlastnosti jsou totožné bez ohledu na zemi původu. Výrobci v Unii nabízejí UAN s obsahem dusíku od 28 do 32 %.
- (31) Šetření ukázalo, že stejné základní fyzikální a chemické vlastnosti i stejná základní použití mají tyto výrobky:
- dotčený výrobek;
 - výrobek vyráběný a prodáváný na domácím trhu dotčených zemí a
 - výrobek vyráběný a prodáváný v Unii výrobním odvětvím Unie.
- (32) Komise v této fázi rozhodla, že uvedené výrobky jsou obdobnými výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

2.3. Tvzení týkající se definice výrobku

- (33) Jeden výrobce v Unii zdůraznil, že i při přidání dalších látek (dále jen „přísady“, zejména síranu amonného, ale potenciálně i jiných látek) do UAN se výsledná směs nadále považuje za UAN a spadá do kódu KN 3102 80 00. Šetření ukázalo, že přidání malého množství přísad je běžnou praxí a že trh stále považuje výsledný výrobek za UAN.
- (34) Komise se proto v této fázi rozhodla upřesnit, že definice výrobku, který je předmětem šetření, zahrnuje směsi močoviny a dusičnanu amonného ve vodném nebo amoniakálním roztoku, které mohou obsahovat přísady, pokud tyto přísady nejsou takového druhu a množství, které by vedlo k zařazení směsi pod jiný kód KN.

3. DUMPING

3.1. Rusko

3.1.1. Vyvázející výrobci

- (35) Podle závěrů šetření existovaly v Rusku tři skupiny společností, které v období šetření vyráběly UAN: Acron Group, Eurochem Group a Kuibyshev Azot. Dvě z těchto tří skupin vyvážely během období šetření UAN do Unie. Obě skupiny při šetření spolupracovaly.
- (36) V případě skupiny Acron Group působil v Rusku v rámci skupiny jeden výrobce UAN. Obdobný výrobek na domácím trhu v období šetření se prodával přímo odběratelům, kteří nejsou ve spojení, a také nepřímo prostřednictvím jednoho domácího obchodníka ve spojení. V případě prodeje na vývoz do Unie v období šetření se výrobek prodával přímo nezávislým odběratelům nebo nepřímo prostřednictvím spřízněného vývozce se sídlem ve Švýcarsku nebo prostřednictvím dovozce ve spojení se sídlem ve Francii.
- (37) V případě skupiny Eurochem Group působily v Rusku v rámci skupiny dva výrobci UAN. Obdobný výrobek na domácím trhu v období šetření se prodával výhradně prostřednictvím jednoho ze dvou domácích obchodníků ve spojení. V případě prodeje na vývoz do Unie v období šetření se výrobek prodával výhradně prostřednictvím dovozce ve spojení se sídlem ve Švýcarsku a následně prostřednictvím dovozce ve spojení se sídlem v Německu. Německý dovozce ve spojení dále prodával přímo odběratelům, kteří nejsou ve spojení, nebo prostřednictvím jednoho ze tří obchodníků ve spojení se sídly v Bulharsku, Francii a Španělsku. Posledně jmenovaná společnost dále uskutečňovala část prodeje prostřednictvím dalšího obchodníka ve spojení se sídlem ve Španělsku.

3.1.2. Běžná hodnota

- (38) Pro výpočet běžné hodnoty Komise nejprve v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení zkoumala, zda byl celkový objem domácího prodeje u každého spolupracujícího vyvázejícího výrobce reprezentativní. V rámci šetření bylo zjištěno, že skupina Acron během období šetření vyráběla, prodávala na domácím trhu a vyvážela do Unie pouze UAN s 32 % obsahu dusíku. Domácí prodej je považován za reprezentativní tehdy, když celkový objem domácího prodeje obdobného výrobku nezávislým odběratelům na domácím trhu připadající na vyvázejícího výrobce představuje alespoň 5 % celkového objemu prodeje dotčeného výrobku na vývoz do Unie během období šetření.
- (39) V tomto ohledu proto prodej obdobného výrobku skupiny Acron na domácím trhu nebyl shledán reprezentativním.
- (40) Jelikož obdobný výrobek nebyl prodáván na domácím trhu v reprezentativním množství, v případě tohoto spolupracujícího vyvázejícího výrobce vypočítala Komise běžnou hodnotu v souladu s čl. 2 odst. 3 a 6 základního nařízení.
- (41) Běžná hodnota byla vypočítána tak, že k průměrným výrobním nákladům obdobného výrobku, jež vznikly spolupracujícímu vyvázejícímu výrobcí během období šetření, byly připočteny tyto položky:
- a) vážené průměrné prodejní, režijní a správní náklady vynaložené během období šetření spolupracujícím vyvázejícím výrobcem zařazeným do vzorku při domácím prodeji obdobného výrobku v běžném obchodním styku; a
 - b) vážený průměrný zisk dosažený během období šetření spolupracujícím vyvázejícím výrobcem při domácím prodeji obdobného výrobku v běžném obchodním styku.

- (42) Náklady na výrobu použité pro výpočet běžné hodnoty byly upraveny v souladu s 52. až 55., 59. a 60. bodem odůvodnění.
- (43) U skupiny Eurochem bylo na základě zkoušky reprezentativnosti popsané v 38. bodě odůvodnění zjištěno, že obdobný výrobek byl na domácím trhu prodáván v reprezentativním množství. Šetřením bylo zjištěno, že v období šetření Eurochem vyráběl, prodával na domácím trhu a vyvážel do Unie pouze jeden typ výrobku, UAN s obsahem dusíku 32 %. Komise proto nemusela zkoumat, zda je objem prodeje na domácím trhu u každého typu výrobku, který je shodný nebo srovnatelný s typem výrobku prodáváním na vývoz do Unie, reprezentativní.
- (44) Dále Komise stanovila podíl ziskového prodeje nezávislým odběratelům na domácím trhu, aby mohla rozhodnout, zda pro účely výpočtu běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 4 základního nařízení použije skutečný domácí prodej.
- (45) Běžná hodnota je založena na skutečné ceně výrobku na domácím trhu bez ohledu na to, zda jeho prodej je, či není ziskový, pokud:
- a) objem prodeje typu výrobku prodáváného za čistou prodejní cenu rovnající se vypočteným výrobním nákladům nebo tyto náklady přesahující představuje více než 80 % celkového objemu prodeje tohoto typu výrobku; a
 - b) vážená průměrná prodejní cena uvedeného typu výrobku se rovná jednotkovým výrobním nákladům nebo je vyšší.
- (46) V tomto případě je běžná hodnota váženým průměrem cen veškerého domácího prodeje uvedeného typu výrobku během období šetření.
- (47) Běžná hodnota je skutečná cena jednotlivých typů výrobku na domácím trhu pouze v případě ziskového prodeje daných typů výrobku na domácím trhu během období šetření, pokud:
- a) objem ziskového prodeje tohoto typu výrobku představuje nejvýše 80 % celkového objemu prodeje tohoto typu nebo
 - b) vážená průměrná cena tohoto typu výrobku je nižší než jednotkové výrobní náklady.
- (48) Z analýzy domácího prodeje vyplynulo, že méně než 15 % veškerého domácího prodeje bylo ziskových a že vážená průměrná prodejní cena byla nižší než výrobní náklady. Proto byla běžná hodnota vypočtena jako vážená průměrná cena pouze u ziskových prodejních transakcí.
- (49) Náklady na výrobu, jakožto součást výrobních nákladů, ze kterých vychází posouzení běžného obchodního styku, popsané v 45. až 48. bodě odůvodnění, byly upraveny v souladu s 52. až 55., 59. a 60. bodem odůvodnění.
- (50) Eurochem uvedl, že by u tohoto domácího obchodníka ve spojení při výpočtu čisté prodejní ceny na domácím trhu měla být k prodejním, správním a režijním nákladům připočítána zvláštní částka a že poměr této částky by měl být přičten k prodejním, správním a režijním nákladům i u dvou výrobců v rámci téže skupiny. Tvrdil, že tyto náklady jsou výsledkem rozdílné obchodní úrovně na domácím trhu ve srovnání s prodejem na vývoz, konkrétně pak toho, že prostřednictvím svých obchodníků ve spojení se většina domácího prodeje prodává přímo zemědělcům.
- (51) Tento příspěvek by však řádně neodrážel čistou prodejní cenu na domácím trhu, kde prodejní, správní a režijní náklady domácích obchodníků ve spojení a výrobců obvykle nejsou odečteny, aby tak čistá prodejní cena řádně odrážela cenu zaplacenou nebo splatnou za obvyklých tržních podmínek na domácím trhu. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.

- (52) Zemní plyn je hlavní surovinou pro výrobu UAN a představuje významný podíl, více než 50 % (*), celkových výrobních nákladů. Na základě tvrzení stěžovatele a zjištění předchozích šetření týkajících se hnojiv pocházejících z Ruska Komise v souladu s čl. 2 odst. 5 základního nařízení zkoumala, zda byly náklady na zemní plyn související s výrobou dotčeného výrobku v záznamech ruských vyvážejících výrobců přiměřeně zohledněny.
- (53) Šetřením se zjistilo, že ceny zemního plynu jsou v Rusku upraveny státem prostřednictvím federálních zákonů a jsou založeny na politických cílech. Ceny zemního plynu v Rusku neodrážejí běžné tržní podmínky. Za běžných tržních podmínek jsou ceny převážně nastaveny podle výrobních nákladů a očekávání zisku. Oproti tomu v Rusku jsou ceny stanovené státem přímo použitelné pro společnost Gazprom, kterou vlastní ruský stát. Gazprom je největším dodavatelem plynu v zemi, jeho podíl na trhu přesahuje 50 %, a proto určuje ceny. Šetření potvrdilo toto chování při stanovování cen, kdy všichni ostatní dodavatelé plynu prodávají za podobně nízké ceny. Gazprom je navíc majitelem potrubí, jehož prostřednictvím se veškerý plyn, včetně plynu dodávaného nezávislými výrobci, přepravuje za tarify, které jsou rovněž regulovány.
- (54) Pokud jde o úpravu ceny plynu, RV a dva ruští spolupracující vyvážející výrobci uvedli, že:
- a) ceny zemního plynu v Rusku nejsou zkreslené, neboť odrážejí běžné tržní podmínky, při kterých jsou ceny v zásadě stanovovány podle výrobních nákladů a očekávání zisku; zejména, že regulovaná cena zahrnuje veškeré náklady Gazpromu;
 - b) i kdyby bylo zjištěno, že regulovaná cena zemního plynu společnosti Gazprom na domácím trhu je zkreslená, úprava ceny plynu by se měla uplatňovat pouze na cenu plynu bez nákladů na dopravu;
 - c) na zemní plyn zakoupený od domácích dodavatelů nezávislých na Gazpromu by se neměla vztahovat žádná úprava; a
 - d) že cena ve Waidhausu není vhodným ukazatelem tržních nákladů na zemní plyn.
- (55) V reakci na tyto připomínky vyvodila Komise předběžný závěr, že:
- a) zjištění vyplývající z šetření nepodpořila tvrzení, že regulovaná cena na domácím trhu pokrývá veškeré náklady společnosti Gazprom. Ačkoli je podle auditované účetní závěrky společnost Gazprom ziskovou společností, její zisky vznikají z prodeje na vývoz, neboť vývozní prodejní ceny jsou mnohem vyšší než ceny na domácím trhu. Výpočet úrovně regulované ceny na domácím trhu (†) navíc bere v úvahu jako jeden z faktorů předpokládané zisky z dodávek plynu pro vývoz. Lze tak předpokládat, že pokud by společnost Gazprom prodávala pouze na domácím trhu, nebyla by zisková. V tomto ohledu Komise shledala, že v důsledku nespolečné práce RV nemohla Komise ověřit podrobnosti pro výpočet domácí regulované ceny společnosti Gazprom během období šetření. Komise tak dospěla k závěru, že zásah RV do trhu s plynem ovlivňuje spolehlivost zprávy o nákladech společnosti Gazprom. Bez tohoto zásahu by totiž společnost Gazprom provozovala svou činnost na základě běžných obchodních rozhodnutí založených na úhradě nákladů a zisku, a to i v případě domácího prodeje. Komisi nebyly předloženy žádné důkazy o tom, že ceny zemního plynu byly mezi oběma spolupracujícími vyvážejícími výrobci a jejich dodavateli, kteří jsou vedeni ke sledování regulované ceny na domácím trhu, volně sjednány.
 - b) Podle informací získaných od ruských spolupracujících vyvážejících výrobců (‡) ruský stát rovněž reguluje přepravní sazby (včetně přepravních sazeb nezávislých společností), pokud se používají plynovody ve vlastnictví Gazpromu (¶). Ruský stát rovněž reguluje ceny podpůrných logistických služeb a poplatků za dodávky a služby.
 - c) Jak je vysvětleno v 53. bodě odůvodnění, s přihlédnutím k dominantnímu postavení společnosti Gazprom na ruském trhu s plynem sledují nezávislí dodavatelé plynu regulované ceny, a prodávají tak za podobně nízké ceny. To potvrzuje i ověřená účetní závěrka největšího soukromého dodavatele zemního plynu v Rusku – společnosti Novatek (§).

(*) Na základě původního nákladového účetnictví ruských společností před „úpravou ceny plynu“.

(†) Články 11 a 14 usnesení vlády č. 1021 ze dne 29. prosince 2000

(‡) Společnost Acron dne 22. října 2018 zaslala aktualizovanou verzi prezentace RV připravené pro šetření USA o vyrovnávacích cích na ocelové ploché výrobky válcované za studena pocházející z Ruské federace.

(¶) Jedná se prakticky o všechny plynovody v Rusku, s výjimkou určitých malých místních propojení mezi továrnou a hlavním potrubím.

(§) Viz Auditovaná výroční zpráva společnosti Novatek za rok 2017, strana 71, veřejně přístupný výkaz C-9-2, příloha O k odpovědi společnosti Eurochem (NAK) na dotazník.

- d) Cena ve Waidhausu byla v předchozích šetřeních, v nichž byla provedena úprava ceny plynu, uznána jako vhodná referenční hodnota ⁽⁹⁾. V období šetření byla cena ve Waidhausu blízká jiným významným cenovým nabídkám v Evropě (UK Heren NBP Index, Netherlands TTF DA Heren Index) ⁽¹⁰⁾. Komise dále dospěla k závěru, že cena v USA (US Henry Hub Index), navržená ruskými zúčastněnými stranami jako alternativní referenční hodnota, by nebyla vhodná s ohledem na to, že se jedná o odlišnou zeměpisnou oblast s odlišnými druhy zdrojů zemního plynu (např. břidlicový plyn) a na omezené možnosti USA vyvážet zemní plyn v plynné formě (jako stlačený zemní plyn, CNG).
- (56) RV a ruští spolupracující vyvážející výrobci se poté odvolali na nedávné rozhodnutí panelu WTO ve sporu mezi Ruskem a Ukrajinou ve věci „DS493 – Ukrajina – antidumpingová opatření týkající se dusičnanu amonného“, které odmítlo úpravu ceny plynu provedenou Ukrajinou.
- (57) Je třeba poznamenat, že zpráva panelu WTO ohledně DS493 se týká sporu mezi Ruskem a Ukrajinou, kdy Rusko zpochybnilo stanovení cenového podbízení určené Ukrajinou. Unie se tohoto jednání neúčastnila. V souladu s vyjádřením panelu posuzujícího tento případ, otázka, zda záznamy vývozců nebo výrobců přiměřeně odrážejí náklady spojené s výrobou a prodejem dotčeného výrobku „je otázkou, kterou je třeba posuzovat případ od případu, a to s přihlédnutím k důkazům dostupným orgánu provádějícím šetření a k závěru, který orgán stanoví“. ⁽¹¹⁾ Nejenže již toto vyjádření ukazuje, že tato zpráva panelu není relevantní pro současné šetření, Komise dále poznamenává, že proti této zprávě v současné době probíhá odvolání. Komise proto připomínku týkající se zprávy panelu WTO odmítá.
- (58) Z těchto důvodů Komise tato tvrzení zamítla a považovala úpravu ceny plynu za oprávněnou podle čl. 2 odst. 5 základního nařízení, jak potvrdil Soudní dvůr ⁽¹²⁾.
- (59) Na základě těchto zjištění Komise, stejně jako v předchozích šetřeních týkajících se hnojiv pocházejících z Ruska, upravila ruské náklady na zemní plyn tím, že nahradila zkreslenou ruskou domácí cenu nezkraslenou mezinárodní referenční cenou („úprava ceny plynu“). Jako referenční cenu Komise použila tzv. cenu ve Waidhausu, což je cena vyváženého ruského plynu na německo-české hranici. Cena byla náležitě upravena na úroveň ceny ze závodu u ruských výrobců.
- (60) V procesu výroby UAN figurují čtyři sekvenční meziprodukty (tj. amoniak, kyselina dusičná, roztok dusičnanu amonného a močovina). Zemní plyn se používá při výrobě čpavku. Po úpravě ceny zemního plynu v nákladech na výrobu amoniaku nahradila Komise upravené náklady na výrobu amoniaku při výrobě druhého meziproduktu, kterým je kyselina dusičná, při jejíž výrobě amoniak je přímou surovinou. Pokračováním tohoto „kaskádového efektu“ bylo dosaženo přenesení efektu úpravy ceny plynu na roztok dusičnanu amonného, dále na močovinu a nakonec i na směsi UAN.
- (61) Kvůli vysoké ziskovosti domácího prodeje společnosti Acron neměla úprava ceny plynu na běžnou hodnotu vypočítanou pro společnost Acron dopad. Všechny domácí transakce společnosti Acron zůstaly i po úpravě ceny plynu ziskové. Při výpočtu běžné hodnoty u společnosti Acron podle 41. bodu odůvodnění tak bylo zvýšení výrobních nákladů přesně vyváženo snížením zisku u ziskového domácího prodeje.

3.1.3. Vývozní cena

- (62) Jak je vysvětleno v 36. a 37. bodě odůvodnění, spolupracující ruští vyvážející výrobci vyváželi do Unie buď přímo nezávislým odběratelům, nebo prostřednictvím společností ve spojení, které působily jako dovozci, vývozci nebo obchodníci.
- (63) Pokud vyvážející výrobci dotyčný výrobek vyváželi přímo nezávislým odběratelům v Unii, byla vývozní cena v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení stanovena na základě cen skutečně zaplacených nebo splatných za dotčený výrobek prodávaný na vývoz do Unie.

⁽⁹⁾ Rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 7. února 2013 – EuroChem Minerals and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) v. Rada Evropské unie, T-84/07, ECLI:EU:T:2013:64, a rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 7. února 2013 – Acron OAO v. Rada Evropské unie, T-118/10, ECLI:EU:T:2013:67.

⁽¹⁰⁾ viz BP Statistical Review of World Energy z roku 2018

⁽¹¹⁾ Zpráva panelu, *Ukrajina – antidumpingová opatření týkající se dusičnanu amonného*, WT/DS493/R, odst. 7.85.

⁽¹²⁾ Rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 7. února 2013, EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) v. Rada Evropské unie, T-118/10, ECLI:EU:T:2013:67; rozsudek Tribunálu (kasačního senátu) ze dne 7. února 2013, Acron OAO v. Rada Evropské unie, T-84/07, ECLI:EU:T:2013:64.

- (64) V případech, kdy vyvážející výrobci vyváželi dotčený výrobek do Unie prostřednictvím společností ve spojení, které působily jako dovozci, byla vývozní cena v souladu s čl. 2 odst. 9 základního nařízení stanovena na základě ceny, za niž byl dovezený výrobek poprvé znovu prodán nezávislým odběratelům v Unii. V takovém případě byly provedeny úpravy ceny o všechny náklady vzniklé mezi dovozem a dalším prodejem, včetně prodejních, správních a režijních nákladů a nákladů na ředění, a o přiměřený zisk.
- (65) Pokud jde o náklady na ředění v tomto konkrétním případě, ruští vyvážející výrobci během období šetření vyváželi pouze UAN s 32 % obsahem dusíku. Dovozci ve spojení však nezávislým odběratelům prodávali UAN s obsahem dusíku 32 % nebo méně. Proto v případech, kdy byl dotčený výrobek zředěn vodou, aby bylo dosaženo nižšího obsahu dusíku, úprava uvedená v 64. bodě odůvodnění rovněž zahrnovala dodatečné náklady na ředění vzniklé dovozci ve spojení.

3.1.4. Srovnání

- (66) Komise srovnala běžnou hodnotu a vývozní cenu ruských spolupracujících vyvážejících výrobců na základě ceny ze závodu.
- (67) Pokud to odůvodňovala potřeba zajistit spravedlivé srovnání, upravila Komise běžnou hodnotu a/nebo vývozní cenu o rozdíly, které mají vliv na ceny a srovnatelnost cen, v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení. Byly provedeny úpravy o dovozní poplatky a nepřímé daně; slevy, rabaty a rozdíly v množstvích; náklady na dopravu, pojištění, manipulaci a nakládku a vedlejší náklady; úvěrové náklady; prodejní, správní a režijní náklady vývozců ve spojení včetně přírážky.

3.1.5. Dumpingová rozpětí

- (68) U ruských vyvážejících výrobců Komise srovnávala váženou průměrnou běžnou hodnotu obdobného výrobku s váženou průměrnou vývozní cenou dotčeného výrobku podle čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.
- (69) Na tomto základě činí prozatímní vážená průměrná dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením: 31,9 % pro společnost Acron a 34,0 % pro Eurochem.
- (70) Cena CIF použitá pro výpočet dumpingových rozpětí byla vypočtena pro každou transakci (na základě převodních cen použitých dovozci ve spojení při přeprodeji) na hranici, na které proběhlo celní řízení, která může být odlišná od hranice, na které zboží fyzicky překročilo hranici Unie.
- (71) U všech případných ostatních vyvážejících výrobců v Rusku stanovila Komise dumpingové rozpětí na základě dostupných údajů v souladu s článkem 18 základního nařízení. Za tímto účelem Komise určila úroveň spolupráce ruských vyvážejících výrobců. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujících vyvážejících výrobců do Unie vyjádřený jako podíl na celkovém objemu vývozu – jak je uveden v dovozních statistikách Eurostatu – z dotčené země do Unie.
- (72) Vývoz ruských spolupracujících vyvážejících výrobců tvořil během období šetření 100 % celkového vývozu z Ruska do Unie. Na tomto základě Komise rozhodla, že zbytkové dumpingové rozpětí stanoví na úrovni spolupracujícího vyvážejícího výrobce s největším dumpingovým rozpětím, jmenovitě Eurochem Group.
- (73) Prozatímní dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením jsou následující:

Společnost	Prozatímní dumpingové rozpětí
Acron Group	31,9 %
Eurochem Group	34,0 %
Všechny ostatní společnosti	34,0 %

3.2. Trinidad a Tobago

3.2.1. Běžná hodnota

- (74) Společnost MHTL, spolupracující vyvážející výrobce, se jevila jako jediný výrobce dotčeného výrobku v TT během období šetření.
- (75) Komise nejprve v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení zkoumala, zda je celkový objem domácího prodeje společnosti MHTL reprezentativní.
- (76) Jelikož obdobný výrobek nebyl na domácím trhu prodáván, Komise v případě tohoto spolupracujícího vyvážejícího výrobce vypočítala běžnou hodnotu v souladu s čl. 2 odst. 3 a čl. 2 odst. 6 písmeno b) základního nařízení.
- (77) Běžná hodnota byla vypočítána tak, že k průměrným výrobním nákladům obdobného výrobku, jež vznikly spolupracujícímu vyvážejícímu výrobcí během období šetření, byly připočteny tyto položky:
- a) skutečné prodejní, správní a režijní náklady při výrobě a prodeji stejné obecné kategorie výrobků společnosti MHTL v běžném obchodním styku na domácím trhu TT;
 - b) skutečný zisk při výrobě a prodeji stejné obecné skupiny výrobků společnosti MHTL v běžném obchodním styku na domácím trhu TT.
- (78) Ve svém oznámení po ověření ze dne 12. prosince 2018 společnost MHTL uvedla, že by v jejím případě Komise měla použít stejné prodejní, správní a režijní náklady na výrobu a prodej stejné obecné skupiny výrobků v běžném obchodním styku, jako měla MHTL na domácím trhu v TT. Jelikož společnosti MHTL poskytla dostatečné odůvodnění toho, že by tento přístup byl v souladu s čl. 2 odst. 3 a 6 základního nařízení, Komise toto tvrzení přijala.
- (79) V souladu s čl. 2 odst. 3 a čl. 2 odst. 6 písmeno b) použila Komise také zisky dosažené společností MHTL v běžném obchodním styku při prodeji stejné kategorie výrobků, jak je uvedeno v 78. bodě odůvodnění.

3.2.2. Vývozní cena

- (80) MHTL v období šetření vyvážela do Unie pouze prostřednictvím společností ve spojení, které působily jako dovozci. Veškerý prodej do Unie byl uskutečněn prostřednictvím dovozce ve spojení v Německu. Tento dovozce ve spojení prodával dotčený výrobek nezávislým odběratelům v Německu nebo společností ve spojení ve Francii a Španělsku, které dotčený výrobek dále prodávaly nezávislým odběratelům na svých vnitrostátních trzích.
- (81) Vývozní cena tudíž byla v souladu s čl. 2 odst. 9 základního nařízení stanovena na základě ceny, za niž byl dovezený výrobek poprvé znovu prodán nezávislým odběratelům v Unii. V takovém případě byly provedeny úpravy ceny o všechny náklady vzniklé mezi dovozem a dalším prodejem, včetně prodejních, správních a režijních nákladů a nákladů na ředění a míchání; a o přiměřený zisk.
- (82) Pokud jde o náklady na ředění a míchání v tomto případě, společnost MHTL vyvážela během období šetření pouze UAN s obsahem dusíku 32 %. Dovozci ve spojení však nezávislým odběratelům prodávali UAN s obsahem dusíku 32 % či méně. Proto v případě, kdy byl dotčený výrobek zředěn vodou, aby bylo dosaženo nižšího obsahu dusíku, úprava uvedená v 81. bodě odůvodnění rovněž zahrnovala dodatečné náklady na ředění vzniklé dovozci ve spojení.

3.2.3. Srovnání

- (83) Komise srovnala běžnou hodnotu a vývozní cenu společnosti MHTL na základě ceny ze závodu.
- (84) Pokud to odůvodňovala potřeba zajistit spravedlivé srovnání, upravila Komise běžnou hodnotu a/nebo vývozní cenu o rozdíly, které mají vliv na ceny a srovnatelnost cen, v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení. Byly provedeny úpravy o slevy, rabaty a rozdíly v množstvích; náklady na dopravu, pojištění, manipulaci, nakládku a vedlejší náklady a úvěrové náklady.

3.2.4. Dumpingové rozpětí

- (85) U společnosti MHTL Komise srovnávala váženou průměrnou běžnou hodnotu obdobného výrobku s váženou průměrnou vývozní cenou odpovídajícího typu dotčeného výrobku podle čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.

- (86) Na tomto základě činí prozatímní vážené průměrné dumpingové rozpětí vyjádřené jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením 55,9 %.
- (87) U všech případných ostatních vyvážejících výrobců v TT stanovila Komise dumpingové rozpětí na základě dostupných údajů v souladu s článkem 18 základního nařízení. Za tímto účelem Komise určila úroveň spolupráce vyvážejících výrobců. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujícího vyvážejícího výrobce do Unie vyjádřený jako podíl na celkovém objemu vývozu – jak je uveden v dovozních statistikách Eurostatu – z TT do Unie.
- (88) Úroveň spolupráce je v tomto případě vysoká, protože vývoz spolupracujícího vyvážejícího výrobce, tedy MHTL, představoval 100 % celkového vývozu do Unie v období šetření. Na tomto základě se Komise rozhodla stanovit zbytkové dumpingové rozpětí podle MHTL.
- (89) Prozatímní dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením jsou následující:

Společnost	Prozatímní dumpingové rozpětí
Methanol Holdings (Trinidad) Limited	55,9 %
Všechny ostatní společnosti	55,9 %

3.3. Spojené státy americké

3.3.1. Běžná hodnota

- (90) Žadatel v podnětu poskytl informace o tom, že v USA existují nejméně dva výrobci UAN. Šetření potvrdilo, že kromě jediného spolupracujícího výrobce, CFI, existují i další výrobci dotčeného výrobku. Bylo však také zjevné, že společnost CFI byla během období šetření jediným exportérem dotčeného výrobku do Unie.
- (91) Komise nejprve v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení zkoumala, zda je celkový objem domácího prodeje společnosti CFI reprezentativní. Domácí prodej je reprezentativní tehdy, když celkový objem domácího prodeje obdobného výrobku nezávislým odběratelům na domácím trhu připadající na vyvážejícího výrobce představuje alespoň 5 % celkového objemu prodeje dotčeného výrobku na vývoz do Unie během období šetření. V tomto ohledu byl proto celkový objem prodeje obdobného výrobku společnosti CFI na domácím trhu reprezentativní.
- (92) Komise určila, že společnost CFI vyvážela v období šetření do Unie pouze jeden typ UAN, a to UAN s obsahem dusíku 32 %. Komise následně určila typy výrobků prodávané společností CFI na domácím trhu, které byly shodné nebo srovnatelné s typy výrobků prodávanými na vývoz do Unie.
- (93) Poté Komise prověřovala, zda je u společnosti CFI objem prodeje typu výrobku, shodného nebo srovnatelného s typem výrobku prodávaným na vývoz do Unie, na domácím trhu reprezentativní v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení. Domácí prodej určitého typu výrobku je reprezentativní tehdy, když celkový objem prodeje daného typu výrobku nezávislým odběratelům na domácím trhu během období šetření představuje alespoň 5 % celkového objemu prodeje shodného nebo srovnatelného typu výrobku vyvážенého do Unie. Komise zjistila, že domácí prodej typu výrobku, který je shodný nebo srovnatelný s typem výrobku prodávaným na vývoz do Unie, byl během období šetření reprezentativní.
- (94) Dále Komise stanovila podíl ziskového prodeje typu výrobku nezávislým odběratelům na domácím trhu během období šetření, aby mohla rozhodnout, zda pro účely výpočtu běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 4 základního nařízení použije skutečný domácí prodej.
- (95) Běžná hodnota je založena na skutečné ceně jednotlivých typů výrobku na domácím trhu bez ohledu na to, zda jejich prodej je, či není ziskový, pokud:
- a) objem prodeje typu výrobku prodávaného za čistou prodejní cenu rovnající se vypočteným výrobním nákladům nebo tyto náklady přesahuje více než 80 % celkového objemu prodeje tohoto typu výrobku; a
 - b) vážená průměrná prodejní cena uvedeného typu výrobku se rovná jednotkovým výrobním nákladům nebo je vyšší.

- (96) V tomto případě je běžná hodnota váženým průměrem cen veškerého domácího prodeje uvedeného typu výrobku během období šetření.
- (97) Běžná hodnota je skutečná cena jednotlivých typů výrobku na domácím trhu pouze v případě ziskového prodeje daných typů výrobku na domácím trhu během období šetření, pokud:
- a) objem ziskového prodeje tohoto typu výrobku představuje nejvýše 80 % celkového objemu prodeje tohoto typu, nebo
 - b) vážená průměrná cena tohoto typu výrobku je nižší než jednotkové výrobní náklady.
- (98) Z analýzy domácího prodeje vyplynulo, že 60 až 80 % ⁽¹³⁾ veškerého domácího prodeje typu výrobku, který je shodný nebo srovnatelný s typem výrobku prodávaným na vývoz do Unie, bylo ziskových a že vážená průměrná prodejní cena byla vyšší než výrobní náklady. Proto byla běžná hodnota vypočtena jako vážená průměrná cena pouze u ziskových prodejních transakcí.

3.3.2. Vývozní cena

- (99) Společnost CFI vyvážela do Unie přímo nezávislým odběratelům.
- (100) Vývozní cenou dotčeného výrobku prodávaného na vývoz do Unie je tak v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení cena skutečně zaplacená nebo splatná.

3.3.3. Srovnání

- (101) Komise srovnala běžnou hodnotu a vývozní cenu společnosti CFI na základě ceny ze závodu.
- (102) Pokud to odůvodňovala potřeba zajistit spravedlivé srovnání, upravila Komise běžnou hodnotu a/nebo vývozní cenu o rozdíly, které mají vliv na ceny a srovnatelnost cen, v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení. Byly provedeny úpravy o dovozní poplatky a nepřímé daně; slevy, rabaty a rozdíly v množstvích; náklady na dopravu, pojištění, manipulaci, nakládku a vedlejší náklady a úvěrové náklady.

3.3.4. Dumpingové rozpětí

- (103) U společnosti CFI srovnávala Komise váženou průměrnou běžnou hodnotu typu dotčeného výrobku s váženou průměrnou vývozní cenou odpovídajícího typu dotčeného výrobku podle čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.
- (104) Na tomto základě činí prozatímní vážené průměrné dumpingové rozpětí vyjádřené jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením 37,3 %.
- (105) U všech případných ostatních vyvážejících výrobců v USA, mimo zjevně jediného spolupracujícího výrobce (CFI), stanovila Komise dumpingové rozpětí na základě dostupných údajů v souladu s článkem 18 základního nařízení. Za tímto účelem Komise určila úroveň spolupráce vyvážejících výrobců. Úroveň spolupráce je objem vývozu spolupracujících vyvážejících výrobců do Unie vyjádřený jako podíl na celkovém objemu vývozu – jak je uveden v dovozních statistikách Eurostatu – z USA do Unie.
- (106) Úroveň spolupráce je v tomto případě vysoká, protože vývoz společnosti CFI představoval 100 % celkového vývozu z USA do Unie v období šetření. Na základě toho Komise rozhodla, že zbytkové dumpingové rozpětí stanoví podle úrovně spolupracujícího vyvážejícího výrobce, tedy společnosti CFI.
- (107) Prozatímní dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením jsou následující:

Společnost	Prozatímní dumpingové rozpětí
CF Industries Holdings, Inc.	37,3 %
Všechny ostatní společnosti	37,3 %

⁽¹³⁾ Přesné číslo není uvedeno, protože jsou tyto údaje specifické pro danou společnost.

4. ÚJMA

4.1. Definice výrobního odvětví Unie a výroba v Unii

- (108) Obdobný výrobek v Unii v období šetření vyrábělo 20 známých výrobců. Tito výrobci představují „výrobní odvětví Unie“ ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.
- (109) Celková výroba v Unii během období šetření byla stanovena přibližně na 3,9 milionu tun. Komise stanovila tento číselný údaj na základě všech dostupných informací o výrobním odvětví Unie, tedy z průzkumu o výrobě provedeného sdružením Fertilizers Europe a informací získaných od Ferteconu (Fertecon je uznávaným poskytovatelem obchodních informací o hnojivech na globálních trzích). Jak je uvedeno ve 12. bodě odůvodnění, do vzorku byli vybráni tři výrobci v Unii, kteří představují více než 50 % celkové výroby obdobného výrobku v Unii.

4.2. Spotřeba v Unii

- (110) Komise stanovila spotřebu v Unii na základě součtu objemu prodeje výrobního odvětví Unie na trhu Unie a dovozu ze všech třetích zemí podle záznamů Eurostatu.
- (111) Spotřeba v Unii se vyvíjela takto:

Tabulka 1

Spotřeba v Unii (v tunách)

	2015	2016	2017	Období šetření
Celková spotřeba v Unii	4 803 732	4 658 736	4 783 671	4 571 721
<i>Index</i>	<i>100</i>	<i>97</i>	<i>100</i>	<i>95</i>

Zdroj: Fertilizers Europe a Eurostat

- (112) Během posuzovaného období spotřeba v Unii kolísala a celkově poklesla o 5 %. V roce 2016 a v období šetření způsobilo sucho na klíčových trzích snížení míry využívání UAN zemědělci.

4.3. Dovoz z dotčených zemí

4.3.1. Souhrnné posouzení účinků dovozu z dotčených zemí

- (113) Komise zkoumala, zda má být dovoz UAN pocházející z dotčených zemí posouzen souhrnně ve shodě s čl. 3 odst. 4 základního nařízení.
- (114) Toto ustanovení stanoví, že dovoz z více než jedné země se posuzuje souhrnně pouze tehdy, pokud se zjistí, že:
- a) dumpingové rozpětí zjištěné ve vztahu k dovozu výrobků z každé jednotlivé země není nepatrné ve smyslu čl. 9 odst. 3 a objem dovezených výrobků z každé jednotlivé země není zanedbatelný a
 - b) souhrnné posouzení účinků dovozu je vhodné s ohledem na podmínky hospodářské soutěže mezi dováženými výrobky a obdobným výrobkem Unie.
- (115) Dumpingová rozpětí stanovená v poměru k dovozům z obou dotčených zemí nebyla nepatrná ve smyslu čl. 9 odst. 3 základního nařízení. Objem dovozu z každé dotčené země nebyl zanedbatelný ve smyslu čl. 5 odst. 7 základního nařízení. Tržní podíly v období šetření činily 13,4 % u dovozu z Ruska, 8,1 % u dovozu z TT a 16,2 % u dovozu z USA.
- (116) Podmínky hospodářské soutěže mezi dumpingovým dovozem z Ruska, TT a USA navzájem a mezi dumpingovým dovozem z dotčených zemí s obdobným výrobkem Unie byly podobné. Přesněji řečeno, dovážené výrobky soutěžily mezi sebou a s UAN vyráběnou v Unii, protože jsou prodávány prostřednictvím stejných prodejních kanálů a podobným kategoriím zákazníků. Dotčený výrobek je homogenní komoditou a hospodářská soutěž se odehrává převážně pouze na základě ceny.
- (117) Všechna kritéria stanovená v čl. 3 odst. 4 základního nařízení byla tudíž splněna a dovoz z Ruska, TT a USA byl pro účely stanovení újmy posouzen souhrnně.

- (118) Při slyšení společnost MHTL uvedla, že dovoz z TT by neměl být kumulován na základě toho, že i) ceny z TT byly trvale vyšší než ceny dovozu z USA a Ruska, ii) objem dovozu během posuzovaného období klesl (na rozdíl od USA a Ruska), iii) MHTL je součástí evropské skupiny, iv) MHTL jen následovala existující cenovou hladinu a v) TT je rozvojovou členskou zemí WTO.
- (119) Komise uvedená tvrzení zamítla. Rozhodnutí, zda by měl být dovoz posouzen souhrnně, musí být založeno na kritériích stanovených v čl. 3 odst. 4 základního nařízení, které byly v tomto případě splněny, jak je uvedeno ve 114. až 117. bodě odůvodnění. Žádný z aspektů, na něž upozornila společnost MHTL, by nezpochybnil vhodnost přezkoumání dovozu z TT spolu s dovozem z Ruska a USA. ⁽¹⁴⁾

4.3.2. Objem dovozu z dotčených zemí a jeho podíl na trhu

- (120) Objem dovozu stanovila Komise na základě údajů Eurostatu. Podíl dovozu na trhu byl stanoven na základě srovnání objemu dovozu se spotřebou v Unii.
- (121) Dovoz z dotčených zemí do Unie se vyvíjel takto:

Tabulka 2

Objem dovozu (v tunách) a podíl na trhu

	2015	2016	2017	Období šetření
Objem dovozu z dotčených zemí (v tunách)	1 051 602	1 581 863	1 647 295	1 723 839
<i>Index</i>	100	150	157	164
Tržní podíl	21,9 %	34,0 %	34,4 %	37,7 %
<i>Index</i>	100	155	157	172
Objem dovozu z Ruské federace (v tunách)	339 075	582 906	557 966	613 491
<i>Index</i>	100	172	165	181
Tržní podíl	7,1 %	12,5 %	11,7 %	13,4 %
<i>Index</i>	100	177	165	190
Objem dovozu z Trinidadu a Tobagu (v tunách)	488 392	452 194	444 290	368 178
<i>Index</i>	100	93	91	75
Tržní podíl	10,2 %	9,7 %	9,3 %	8,1 %
<i>Index</i>	100	95	91	79
Objem dovozu z USA (v tunách)	224 136	546 763	645 040	742 170
<i>Index</i>	100	244	288	331
Tržní podíl	4,7 %	11,7 %	13,5 %	16,2 %
<i>Index</i>	100	252	289	348
Zdroj: Eurostat				

- (122) Dovoz z dotčených zemí posílil během posuzovaného období o 64 %. Zvýšení podílu na trhu bylo ještě výraznější, protože podíl dotčeného dovozu na trhu vzrostl o 72 %, z 21,9 % v roce 2015 na 37,7 % v období šetření. Jelikož spotřeba ve stejném období poklesla o 5 %, prudký nárůst podílu dotčených zemí na trhu byl jednoznačně na úkor ostatních účastníků trhu.

⁽¹⁴⁾ Viz též zpráva skupiny odborníků, EU – Footwear (WT/DS405/R), bod 7.403.

4.3.3. Ceny dovozu z dotčených zemí a cenové podbízení

- (123) Ceny dovozu stanovila Komise na základě údajů Eurostatu. Je důležité objasnit, že úroveň těchto statistických cen se může lišit od ověřených cen pro spolupracující vyvážející výrobce jako takové, protože většina dovozu z dotčených zemí se uskutečňuje prostřednictvím dovozců ve spojení.
- (124) Vážená průměrná cena dovozu z dotčených zemí do Unie se vyvíjela takto:

Tabulka 3

Dovozní ceny (EUR/tuna)

	2015	2016	2017	Období šetření
Ruská federace	179	130	135	126
<i>Index</i>	100	73	75	70
Trinidad a Tobago	197	151	141	140
<i>Index</i>	100	77	72	71
USA	188	137	126	124
<i>Index</i>	100	73	67	66
Dotčené země	189	138	133	128
<i>Index</i>	100	73	70	68

Zdroj: Eurostat

- (125) Dovozní ceny z dotčených zemí klesly v průměru o 32 %. Ve skutečnosti klesly dovozní ceny u všech tří dotčených zemí o 30 % až 34 %. Tento pokles byl zvláště patrný v roce 2016, kdy klesly ceny surovin (zejména plynu). V období šetření se však dovozní ceny snížily o 4 %, na rozdíl od cen surovin, které se zvýšily.
- (126) Cenové podbízení během období šetření zjistila Komise srovnáním:
- vážených průměrných cen jednotlivých typů výrobku z dovozu spolupracujících vyvážejících výrobců z dotčených zemí, účtovaných prvnímu nezávislému odběrateli na trhu Unie, stanovených na základě cen CIF (zahrnujících náklady, pojištění a přepravu zboží) s příslušnou úpravou o náklady na celní odbavení a náklady po dovozu; a
 - odpovídajícího váženého průměru prodejních cen výrobců Unie podle typu výrobku pro odběratele, kteří nejsou ve spojení, na trhu Unie.
- (127) Komise obvykle srovnává vývozní cenu CIF vyvážejících výrobců na hranici Unie s cenou ze závodu výrobců v Unii, neboť tento přístup obvykle umožňuje spravedlivé srovnání. Šetření však odhalilo, že v tomto případě existují výjimečné okolnosti, kdy by přibližně třetina prodeje výrobců v Unii zařazených do vzorku za použití prodejní ceny na úrovni ze závodu vedla k cenám výrobního odvětví Unie, které by z hlediska hospodářské soutěže nebyly na úrovni srovnatelné s dovozními cenami.
- (128) Zejména u prodeje výrobního odvětví Unie, které zahrnovaly náklady na námořní přepravu do přístavů jako např. Rouen (Francie) či Gent (Belgie), bylo shledáno jako vhodné místo ceny ze závodu použít náklady na dopravu do daného přístavu. Tyto případy představovaly přibližně 40 % prodeje výrobního odvětví Unie. Tento přístup byl považován za přesnější než za použití cen ze závodu z následujících důvodů:
- i) UAN je žíravá kapalina, jejíž doprava uživatelům a distributorům vyžaduje zvláštní vozidla a skladovací zařízení. To zvyšuje náklady na logistiku do té míry, že často přesahují 20 % prodejní ceny UAN v západní Evropě a v některých dodacích podmínkách mohou dosahovat až 30 % z prodejní ceny;

- ii) zatímco dva největší výrobci ve vzorku se nacházejí v Polsku a v Litvě, největší trhy pro UAN jsou v západní Evropě, což znamená, že náklady na logistiku jsou obzvláště vysoké a zahrnují námořní dopravu; tito dva výrobci si ve východní Evropě na základě cen EXW a CIF konkurují s ruským dovozem a v západní Evropě s cenami dovezeného výrobku z Trinidadu a Tobaga, Ruska a USA. Bylo zjištěno, že hlavním rozdílem mezi prodejními cenami těchto výrobců ve východní a západní Evropě je výše těchto logistických nákladů a nákladů na dopravu;
 - iii) řada zúčastněných stran, včetně vyvážejících výrobců, uvedla, že hlavním měřítkem pro srovnání cen UAN v západní Evropě je cena CIF (a případně dovozní clo) dodávek do přístavů Rouen (Francie) a Gent (Belgie);
 - iv) většina dovozu z dotčených zemí v období šetření byla dodána za cenu CIF do západní Evropy pomocí velkých námořních nákladních tankerů. Jednalo se téměř o všechny dodávky pocházející z Trinidadu a Tobaga a z USA, ale také o velký objem prodeje z Ruské federace;
 - v) UAN je homogenní komodita, a většina zákazníků proto výrobek nakupuje výhradně na základě ceny;
 - vi) na úrovni distributorů a konečných uživatelů může být sledovatelnost původu dotčeného výrobku nedostatečná, neboť UAN dodávaná do západoevropských přístavů, jako je Rouen nebo Gent, je uložena ve stejných nádržích bez ohledu na její zdroj; a
 - vii) hospodářská soutěž při prodeji z přístavu vykládky zákazníkům probíhala u dovozu i u prodeje výrobního odvětví Unie za použití srovnatelných Incoterms podmínek a dopravu zákazníkům často zajišťovala stejná dodávková vozidla.
- (129) Komise proto dospěla k závěru, že za účelem posouzení, zda cenové podbízení existuje, je vhodné upravit přibližně třetinu prodejních transakcí dvou výrobců v Unii zařazených do vzorku, aby tyto prodeje bylo možné porovnat s ohledem na vlastní hospodářskou soutěž s předmětem dovozu. Ve dvou třetinách prodeje výrobního odvětví Unie, které nevyužívaly námořní přepravu, byla zachována běžná metodika s využitím srovnání ceny CIF a ceny ze závodu.
- (130) Toto cenové srovnání bylo provedeno u jednotlivých typů obchodů na stejné obchodní úrovni, v případě potřeby s náležitou úpravou a po odečtení rabatů a slev z cen. Výsledek srovnání byl vyjádřen jako procentní podíl obrátu výrobců v Unii zařazených do vzorku v období šetření. Ukázalo se, že vážené průměrné rozpětí cenového podbízení činilo u dovozu z Ruska 3,4 %, u dovozu z TT 6,2 % a u dovozu z USA 9,9 %. Vzhledem k tomu, že dotčený výrobek je komoditou, že hospodářská soutěž je z velké části založena pouze na ceně a že její ceny jsou velmi transparentní (tj. známé na trhu), je takové rozpětí považováno za významné. Malý rozdíl v ceně je dostačující, aby kupující změnil dodavatele. To potvrdily i odpovědi zástupců uživatelů.
- (131) V období šetření byly ceny dovozu z dotčených zemí podle jednotlivých typů u obchodních transakcí na stejné obchodní úrovni v průměru o 6,8 % nižší než prodejní ceny výrobního odvětví Unie.

4.4. Hospodářská situace výrobního odvětví Unie

4.4.1. Obecné poznámky

- (132) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení byly v rámci posouzení účinků dumpingového dovozu na výrobní odvětví Unie vyhodnoceny všechny hospodářské ukazatele, které ovlivňovaly stav výrobního odvětví Unie během posuzovaného období.
- (133) Jak je uvedeno v 13. bodě odůvodnění, za účelem zjištění možné újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie byl proveden výběr vzorku.
- (134) Pro účely stanovení újmy Komise rozlišovala mezi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazateli újmy. Makroekonomické ukazatele posuzovala Komise na základě údajů obsažených v odpovědích na dotazník obdržených od výrobců v Unii zařazených do vzorku. Tyto údaje se týkaly všech výrobců v Unii. Mikroekonomické ukazatele posuzovala Komise na základě údajů obsažených v odpovědích na dotazník, obdržených od výrobců v Unii zařazených do vzorku. Oba soubory údajů byly pro hospodářskou situaci výrobního odvětví Unie shledány jako reprezentativní.

- (135) Makroekonomické ukazatele jsou tyto: výroba, výrobní kapacita, využití kapacity, objem prodeje, podíl na trhu, růst, zaměstnanost, produktivita a výše dumpingového rozpětí.
- (136) Mikroekonomické ukazatele jsou tyto: průměrné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, stav zásob, ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost opatřit si kapitál.

4.4.2. Makroekonomické ukazatele

4.4.2.1. Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

- (137) Celková výroba v Unii, výrobní kapacita a využití kapacity se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 4

Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

	2015	2016	2017	Období šetření
Objem výroby (v tunách)	4 238 411	3 695 546	4 253 903	3 890 476
<i>Index</i>	100	87	100	92
Výrobní kapacita (měrná jednotka)	8 055 000	8 205 000	8 385 000	8 385 000
<i>Index</i>	100	102	104	104
Využití kapacity	53 %	45 %	51 %	46 %
<i>Index</i>	100	86	96	88

Zdroj: ověřená odpověď na dotazník od Fertilizers Europe.

- (138) V Unii se UAN běžně vyrábí na integrovaných chemických závodech. Tyto závody přeměňují plyn a dusík na hnojiva na bázi dusíku a na jiné podobné průmyslové výrobky, jako například melamin. Tento výrobní proces zahrnuje různé stupně, mezi kterými je výroba čpavku a kyseliny dusičné, a je tak silně závislý na přístupu ke zdrojům plynu (který je hlavní výchozí surovinou) prostřednictvím plynovodů nebo terminálů a je vysoce kapitálově náročný. Výrobci mohou přeorientovat výrobu na různé konečné výrobky, ale jen v omezené míře, která se mezi jednotlivými výrobci liší. Tato míra závisí na konfiguraci integrovaného závodu a na zákaznické základně výrobce. Každá společnost má jako cíl maximální ziskovost daného místa jako celku. Toto šetření se však zaměřuje pouze na UAN.
- (139) Celkově výroba UAN v posuzovaném období poklesla o 8 %. Výroba silně poklesla v roce 2016, ve kterém dovoz z dotčených zemí vzrostl o 50 % ve srovnání s předchozím rokem a poptávka byla ovlivněna suchem na klíčových trzích UAN. Ačkoli se situace v roce 2017 zlepšila, klesající ceny a ziskovost UAN vedly k tomu, že někteří výrobci v Unii v období šetření přešli k výrobě jiných hnojiv na bázi dusíku. Pokud tento přechod výroby nebyl na ekonomickém základě možný, museli výrobci v Unii provádět výrobní odstávky.
- (140) Výrobní kapacita se zvýšila o 4 %, avšak využití kapacity se za posuzované období snížilo o 12 %. Jak je uvedeno ve 138. bodě odůvodnění, výrobní kapacita i využití kapacity pro tento druh výroby a odvětví mohou být ovlivněny výrobou jiných výrobků, které lze vyrábět s využitím stejného výrobního zařízení, což se v těchto trendech skutečně odráží.

4.4.2.2. Objem prodeje a podíl na trhu

- (141) Objem prodeje výrobního odvětví Unie a jeho podíl na trhu se v průběhu posuzovaného období vyvíjely takto:

Tabulka 5

Objem prodeje a podíl na trhu

	2015	2016	2017	Období šetření
Objem prodeje na trhu Unie (v tunách)	3 348 196	2 796 506	2 934 634	2 645 143
<i>Index</i>	100	84	88	79
Tržní podíl	69,7 %	60,0 %	61,3 %	57,9 %
<i>Index</i>	100	86	88	83

Zdroj: ověřená odpověď na dotazník od Fertilizers Europe.

- (142) Objem prodeje výrobního odvětví Unie byl vypočten na základě makroekonomických informací o prodeji stranám ve spojení a stranám, které nejsou ve spojení. Malé množství tohoto prodeje (přibližně 3 % celkového prodeje) však spočívalo v dalším prodeji výroby z různých zdrojů z dovozu. Tento prodej je z výše uvedených údajů o objemu prodeje vyloučen, neboť uvedené údaje by měly zahrnovat pouze prodej výroby výrobců v Unii. Aby se předešlo dvojímu započtení, byly tyto další prodeje rovněž vyloučeny z údajů o spotřebě ve 114. bodě odůvodnění. Na základě těchto údajů se objem prodeje výrobního odvětví Unie v Unii během posuzovaného období snížil o 21 %. Objem ztrát prodeje v tomto období je blízký nárůstu prodeje z dotčených zemí.
- (143) Podíl výrobního odvětví Unie na trhu v posuzovaném období klesl o 17 %. Tento vývoj byl důsledkem špatných podmínek na trhu, zejména nízkých cen, což znamenalo, že objem prodeje v Unii byl nahrazen dovozem z dotčených zemí.

4.4.2.3. Růst

- (144) Výše uvedená čísla týkající se výroby, objemu prodeje a podílu na trhu ukazují, že výrobní odvětví Unie během posuzovaného období nedokázalo dosáhnout růstu, a to ani v absolutních hodnotách, ani ve vztahu ke spotřebě.

4.4.2.4. Zaměstnanost a produktivita

- (145) Zaměstnanost a produktivita se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 6

Zaměstnanost a produktivita

	2015	2016	2017	Období šetření
Počet zaměstnanců	2 164	2 029	2 104	2 005
<i>Index</i>	100	94	97	93
Produktivita (v tunách na zaměstnance)	1 959	1 821	2 022	1 940
<i>Index</i>	100	93	103	99

Zdroj: ověřená odpověď na dotazník od Fertilizers Europe.

- (146) Vzhledem ke zhoršujícím se podmínkám na trhu poklesl počet zaměstnanců výrobního odvětví Unie o 7 %. Nicméně vzhledem k tomu, že výroba poklesla ještě více, se produktivita v posuzovaném období snížila o 1 %.

4.4.2.5. Rozsah dumpingového rozpětí

- (147) Všechna dumpingová rozpětí byla výrazně nad nepatrnou úrovní. Vzhledem k objemu a cenám dovozu z dotčených zemí byl dopad výše skutečných dumpingových rozpětí na výrobní odvětví Unie značný.

4.4.3. Mikroekonomické ukazatele

4.4.3.1. Ceny a faktory ovlivňující ceny

- (148) Vážené průměrné jednotkové prodejní ceny výrobců v Unii zařazených do vzorku účtované nezávislým odběratelům v Unii se v průběhu posuzovaného období vyvíjely takto:

Tabulka 7

Prodejní ceny v Unii

	2015	2016	2017	Období šetření
Průměrná jednotková prodejní cena ze závodu v Unii pro odběratele, kteří nejsou ve spojení (v EUR za tunu)	176	130	127	127
<i>Index</i>	100	74	72	72
Jednotkové výrobní náklady ze závodu (v EUR za tunu)	146	115	123	130
<i>Index</i>	100	79	84	89

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (149) Prodejní ceny klesly během posuzovaného období o 28 % a jednotkové výrobní náklady klesly o 11 %. Největší pokles cen nastal v roce 2016, kdy se levný dovoz z dotčených zemí zvýšil o 50 % a poptávka byla mírně slabší. Výrobní náklady byly určovány převážně kolísáním cen plynu. Zvýšení nákladů v roce 2017 a během období šetření však neodpovídaly příslušným zvýšením prodejní ceny obdobného výrobku, které byly tudíž dále stlačovány.

4.4.3.2. Náklady práce

- (150) Průměrné náklady práce u výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 8

Průměrné náklady práce na zaměstnance

	2015	2016	2017	Období šetření
Průměrné náklady práce na jednoho zaměstnance (v EUR)	24 876	24 323	27 143	27 410
<i>Index</i>	100	98	109	110

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (151) Průměrné náklady práce na jednoho zaměstnance u výrobců v Unii zařazených do vzorku vzrostly během posuzovaného období o 10 %. Náklady práce na jednoho zaměstnance se zvýšily zejména v roce 2017, kdy se zvýšila produkce a produktivita.

4.4.3.3. Zásoby

- (152) Stav zásob výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 9

Zásoby

	2015	2016	2017	Období šetření
Konečný stav zásob (v tunách)	83 826	54 411	72 814	38 961
<i>Index</i>	100	65	87	46
Konečný stav zásob vyjádřený jako procento výroby	3,7 %	2,7 %	3,2 %	1,8 %
<i>Index</i>	100	71	85	49

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (153) Konečný stav zásob a stav zásob vyjádřený jako procento výroby se během posuzovaného období snížil. Jelikož je však stav zásob vyjádřený jako procento výroby nízký po celé období a konečný stav zásob podléhá sezónním změnám, nepovažuje se tento faktor v tomto šetření za významný ukazatel újmy.

4.4.3.4. Ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost získat kapitál

- (154) Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic se u výrobců v Unii zařazených do vzorku v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 10

Ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic

	2015	2016	2017	Období šetření
Ziskovost prodeje v Unii odběratelům, kteří nejsou ve spojení (% obrátu z prodeje)	14,0 %	10,0 %	1,1 %	– 3,5 %
<i>Index</i>	100	71	8	– 25
Peněžní tok (v EUR)	78 775 697	39 007 376	19 727 317	5 827 513
<i>Index</i>	100	50	25	7
Investice (v EUR)	18 082 767	15 044 306	5 110 610	8 593 605
<i>Index</i>	100	83	28	48
Návratnost investic	57,2 %	28,3 %	7,9 %	– 8,7 %
<i>Index</i>	100	49	14	– 15

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku

- (155) Komise stanovila ziskovost výrobců v Unii zařazených do vzorku tak, že čistý zisk před zdaněním z prodeje obdobného výrobku odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, vyjádřila jako procentní podíl z obrátu tohoto prodeje. V průběhu posuzovaného období se ziskovost podstatně snížila, a to z důvodu vývoje průměrných prodejních cen a výrobních nákladů popsaných ve 152. bodě odůvodnění. Rostoucí výrobní náklady od roku 2017 a stlačené prodejní ceny v důsledku dovozu z dotčených zemí způsobily výrobnímu odvětví Unie v období šetření ztráty.
- (156) Čistý peněžní tok je schopnost výrobců v Unii financovat svoji činnost z vlastních zdrojů. Trend čistého peněžního toku se v průběhu posuzovaného období vyvíjel negativně.

- (157) Návratnost investic je zisk vyjádřený v procentech ve vztahu k čisté účetní hodnotě investic. Během posuzovaného období se vyvíjela negativně a odrážela trendy, které byly dříve popsány pro ziskovost a peněžní tok.
- (158) Výrobní odvětví Unie v posuzovaném období nadále investovalo. Byly uskutečněny investice s cílem zlepšit účinnost výroby, snížit spotřebu energie a zlepšit životní prostředí. Investice však byly v roce 2017 a v období šetření podstatně nižší než v letech 2015 a 2016. Pokles úrovně investic byl způsoben sníženou schopností získat kapitál, jak dokazuje zhoršující se situace peněžního toku.

4.4.4. Závěr ohledně újm

- (159) Během posuzovaného období utrpělo výrobní odvětví Unie velký pokles prodejních cen (28 %), který spolu se zvýšenými náklady v roce 2017 a v období šetření vedl ke 14 % úrovni zisku v roce 2015 a následně ke ztrátám v období šetření. Tento trend byl příčinou podobného poklesu peněžních toků, návratnosti investic a snížení investic. Významné negativní účinky se projeví rovněž v objemových ukazatelích, jako je výroba, která poklesla o 8 %, objem výroby, který poklesl o 21 %, a podíl na trhu, který se snížil z 69,7 % v roce 2015 na 57,9 % v období šetření. V důsledku tohoto vývoje se výrobní odvětví Unie dostalo do zranitelné situace.
- (160) Jen velmi málo zkoumaných ukazatelů vykazovalo pozitivní vývoj. Výrobní kapacita se v posuzovaném období mírně zvýšila, ale výroba klesla, jak je uvedeno v předchozím bodě odůvodnění. Zásoby rovněž klesly, ale úroveň zásob je v průběhu posuzovaného období nízká.
- (161) Na základě výše uvedených skutečností proto dospěla Komise v této fázi k závěru, že výrobní odvětví Unie utrpělo podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 5 základního nařízení.

5. PŘÍČINNÁ SOUVISLOST

- (162) V souladu s čl. 3 odst. 6 základního nařízení Komise zkoumala, zda dumpingový dovoz z dotčených zemí způsobil výrobnímu odvětví Unie podstatnou újmu. V souladu s čl. 3 odst. 7 základního nařízení Komise rovněž zkoumala, zda výrobní odvětví Unie mohlo být souběžně s tím poškozeno i jinými známými faktory. Komise dbala o to, aby případná újma, kterou mohly způsobit jiné činitele než dumpingový dovoz z dotčených zemí, nebyla přičítána tomuto dumpingovému dovozu. Mezi tyto faktory mimo jiné patří: dovoz ze třetích zemí, pokles spotřeby, vývoj na (světovém) trhu s močovinou, zvýšení cen plynu v roce 2017 a v období šetření, vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie, vyšší náklady pro výrobce v Unii a určité nákupy a prodeje UAN výrobců v Unii.

5.1. Účinky dumpingového dovozu

- (163) Dovoz z dotčených zemí vzrostl během posuzovaného období o 64 %, a jejich podíl na trhu se tak zvýšil o 72 %, jak je uvedeno v tabulce 2. K tomuto vývoji došlo navzdory poklesu spotřeby během posuzovaného období o 5 %.
- (164) Dovozní ceny z dotčených zemí klesly v průměru o 32 %. Ve skutečnosti klesly ceny u všech tří dotčených zemí o 30 % až 34 %. Tento pokles prodejních cen byl zvláště patrný v roce 2016, tedy v téže době, kdy se objem dovozu z dotčených zemí ve srovnání s rokem 2015 zvýšil o 50 %. V období šetření byly ceny dovozu z dotčených zemí podle jednotlivých typů u obchodních transakcí na stejné obchodní úrovni v průměru o 6,8 % nižší než prodejní ceny výrobního odvětví Unie.
- (165) Je zřejmé, že značný nárůst dovozu za klesající ceny hrál významnou roli v rychlém zhoršení hospodářských ukazatelů výrobního odvětví Unie. Tento dopad zhoršovaly dva produktově specifické faktory. Za prvé, UAN je komoditou, která se prodává zákazníkům téměř výhradně na základě ceny. Proto i malý rozdíl v ceně může mít významné důsledky. Za druhé, UAN je tekutý produkt, na jehož skladování je potřeba zvláštních nádrží, což znamená, že je krátce po výrobě nutné přijmout ceny na trhu bez ohledu na výrobní náklady platné v daném okamžiku.
- (166) Nízké prodejní ceny z dotčených zemí působily největší škodu v roce 2017 a v období šetření, kdy se zvýšily náklady v důsledku vyšších cen plynu. Stlačené prodejní ceny výrobního odvětví Unie, které nemohly být zvýšeny v návaznosti na rostoucí náklady v důsledku cenového tlaku ze strany dovozu, způsobily, že se ukazatele výkonnosti výrobního odvětví Unie zhoršovaly, což vedlo ke ztrátám během období šetření. V roce 2017 a v období šetření se tak několik výrobců nemohlo vyhnout přerušení výroby a úroveň investic se výrazně snížila. To zase dále zhoršovalo újmu, neboť trvalé investice do integrovaného chemického výrobního závodu mají zásadní význam pro jeho dlouhodobé přežití.

- (167) Některé strany uvedly, že neexistuje vzájemný vztah mezi úrovní dovozu a prodejními cenami a zisky výrobního odvětví Unie v tom smyslu, že prodejní ceny a zisky výrobního odvětví Unie byly vysoké v obdobích významného dovozu a naopak. Nicméně argumenty uvedené výše v tomto oddíle a neschopnost výrobního odvětví Unie využít výhod svého domácího trhu ve stejném rozsahu jako výrobci z dotčených zemí jsou důkazem existence újmy způsobené dumpingovým dovozem.

5.2. Účinky ostatních faktorů

5.2.1. Dovozy ze třetích zemí

- (168) Objem dovozu z ostatních třetích zemí se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 11

Dovoz ze třetích zemí

		2015	2016	2017	Období šetření
Celkový dovoz ze všech třetích zemí kromě dotčených zemí	Objem (v tunách)	403 934	280 367	201 741	202 738
	<i>Index</i>	100	69	50	50
	Tržní podíl	8,0 %	5,7 %	3,8 %	4,1 %
	<i>Index</i>	100	72	48	51
	Průměrná cena	189	140	136	129
	<i>Index</i>	100	74	72	68

Zdroj: databáze Comext.

- (169) Dovoz ze třetích zemí (zejména z Běloruska, Severní Makedonie, Srbska a Alžírska) klesl během posuzovaného období o 50 % a v období šetření měly tyto země podíl na trhu pouze 4,1 %.
- (170) Proto byl přijat prozatímní závěr, že takový dovoz mohl mít na situaci výrobního odvětví Unie pouze okrajový dopad.

5.2.2. Vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie

- (171) Objem vývozu výrobního odvětví Unie se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 12

Vývozní výkonnost výrobního odvětví Unie

	2015	2016	2017	Období šetření
Objem vývozu (v tunách)	272 077	306 840	559 840	552 979
<i>Index</i>	100	113	206	203
Průměrná cena (EUR/tuna)	171	124	122	125
<i>Index</i>	100	72	72	73

Zdroj: Fertilizers Europe a výrobci zařazení do vzorku.

- (172) Během posuzovaného období zvýšilo výrobní odvětví Unie svůj prodej na vývozních trzích o cca 280 000 tun. Zvýšený prodej na vývozním trhu tedy kompenzoval pouze malou část ztráty přibližně 700 000 tun na trhu Unie. Ceny vývozu výrobního odvětví Unie byly podobné jeho cenám na trhu Unie.
- (173) Proto byl učiněn prozatímní závěr, že tento vývoz nepřispěl k újmě, kterou výrobní odvětví Unie utrpělo.

5.2.3. Spotřeba

- (174) Některé strany během šetření poukazovaly na kolísavou spotřebu a/nebo nepříznivé povětrnostní podmínky na klíčových trzích jako na faktory, jež vedly k situaci působící výrobnímu odvětví Unie újmu. Tabulka 1 ukazuje, že spotřeba na trhu Unie během posuzovaného období skutečně kolísala a celkově klesla o 5 %. Navzdory tomuto kolísání a celkovému poklesu však dovoz z dotčených zemí během posuzovaného období trvale rostl, a to na úkor ostatních dovozů a prodeje výrobního odvětví Unie.
- (175) Proto byl učiněn prozatímní závěr, že vývoj poptávky nepřispěl k újmě, kterou výrobní odvětví Unie utrpělo.

5.2.4. (Světová) cena močoviny

- (176) Některé strany tvrdily, že situaci způsobující újmu výrobnímu odvětví Unie lze přičíst světové ceně močoviny, neboť ta srazila ceny UAN v Unii. Šetření však ukázalo, že neexistuje žádná světová cena močoviny, která by mohla situaci výrobního odvětví Unie ovlivnit. Existují nezávislé subjekty, které uveřejňují momentální ceny močoviny v různých částech světa. Tyto údaje dokazují v posuzovaném období rozdíly v cenách na různých místech ⁽¹⁵⁾. Navíc, zatímco na celosvětové úrovni představuje močovina 56 % všech spotřebovaných hnojiv, v Unii není upřednostňovaným hnojivem, neboť představuje přibližně 19 % používaných hnojiv.
- (177) Proto byl učiněn prozatímní závěr, že (světová) cena močoviny nemohla mít významný dopad na prodejní ceny výrobního odvětví Unie a na situaci působící újmu.

5.2.5. Vyšší náklady u výrobců v Unii

- (178) Několik stran poukázalo na zvýšení prodejních, správních a režijních nákladů u výrobců v Unii a/nebo uvedlo, že někteří výrobci v Unii, kteří podali podnět, se nacházejí v situaci způsobující újmu, protože platí vysoké ceny za plyn.
- (179) Šetření nenormální vývoj prodejních, správních ani režijních nákladů u výrobců v Unii zařazených do vzorku neprokázalo. Pokud jde o úroveň cen plynu během posuzovaného období, jeho vývoj v tomto případě klesající zisky nevysvětluje. Vysoké ceny plynu by mohly vysvětlit trvalou neschopnost dosáhnout přiměřené úrovně ziskovosti, což však není tento případ, protože v letech 2015 a 2016 dosahovaly úrovně ziskovosti 14 % a 10 %.
- (180) Proto se má za to, že vývoj cen plynu byl přitěžujícím faktorem újmy, kterou někteří výrobci v Unii utrpěli. Hlavní příčinou újmy však nebylo ani zvýšení nákladů na plyn, ani jiné zvýšení nákladů. Jednalo se o cenový tlak vyvíjený dovozem z dotčených zemí, který výrobnímu odvětví Unie neumožnil přenést náklady na zvýšení cen prostřednictvím prodejních cen.

5.2.6. Některé nákupy a prodeje UAN prováděné výrobci v Unii

- (181) Několik stran uvedlo, že újmu, kterou někteří výrobci v Unii utrpěli, si ve skutečnosti způsobilo výrobní odvětví Unie samo, protože někteří výrobci v Unii nakupovali UAN.
- (182) Šetření ukázalo, že někteří výrobci v Unii nebo jejich obchodní pobočky nakupovali UAN od dovozců nebo obchodníků v Unii, aby mohli plnit určité objednávky nebo z logistických důvodů. Vzhledem k tomu, že UAN z různých zdrojů je míchána v nádržích, a k tomu, že tyto nádrže někdy sdílí několik subjektů na trhu, nelze vyloučit, že výrobci v Unii skutečně zpětně odkoupili určitou část UAN, kterou dříve prodali. V každém případě byly nákupy UAN prováděné výrobci v Unii v objemovém vyjádření zanedbatelné v porovnání s celkovým prodejem v Unii.
- (183) Tvzení jednoho ruského vyvážejícího výrobce, že někteří výrobci v Unii prodávají UAN v Unii za snížené ceny, které jsou nižší než tržní cena, nebylo doloženo žádnými důkazy.
- (184) S ohledem na výše uvedené byl učiněn prozatímní závěr, že žádná z výše uvedených operací neměla významný dopad na újmu způsobenou výrobnímu odvětví Unie.

⁽¹⁵⁾ Viz například snímek 8 z prezentace společnosti Yara ze dne 11. září 2018, k dispozici na adrese <https://www.yara.com/siteassets/investors/057-reports-and-presentations/conferencesrs/2018/2018-09-11-yar-handelsbanken-presentation.pdf/>

5.2.7. Další faktory

- (185) Některé strany během šetření poukazovaly na další faktory jako na faktory způsobující situaci, kdy dochází k újmě výrobního odvětví Unie. Tyto další faktory zahrnují i) sezónnost cen UAN, ii) schopnost výrobců v Unii přeorientovat výrobu, iii) nepravdivé dodávky některých výrobců v Unii a iv) digitální platformu, která prodávala hnojiva na internetu za agresivní ceny.
- (186) Šetření však prokázalo, že i) vzhledem k tomu, že analýza byla provedena na základě 12měsíčního období, je účinek jakékoliv sezónní povahy cen UAN kompenzován, ii) výrobci v Unii se uchylují k přeorientování výroby jako k ochrannému opatření, iii) nepravdivé dodávky některých výrobců byly zapříčiněny běžnou údržbovou činností a iv) prodej UAN na internetu probíhal jen v omezeném množství a za obdobné tržní ceny.
- (187) Proto byl přijat prozatímní závěr, že žádný z uvedených faktorů nezpůsobil situaci, kdy docházelo k újmě výrobního odvětví Unie.

5.3. Závěr ohledně příčinné souvislosti

- (188) Během posuzovaného období a s ohledem na klesající spotřebu v Unii se objem dovozu z dotčených zemí a jejich podíl na trhu značně zvýšily, zatímco ceny z dotčených zemí klesly v průměru o 33 %. Nárůst podílu dovozu na trhu se časově shodoval s podobným poklesem podílu výrobního odvětví Unie na trhu. S ohledem na to, že UAN je cenově citlivou komoditou, že podíl dovozu z dotčených zemí na trhu činil v období šetření 37,7 % a že tento dovoz byl uskutečňován za ceny, které se podbízely cenám výrobního odvětví Unie, měl tento dovoz značné škodlivé účinky. Cenový tlak dovozu z dotčených zemí na výrobce v Unii byl obzvláště škodlivý v roce 2017 a v období šetření, kdy se zvyšovaly náklady. Tento tlak způsobil zhoršení ukazatelů výkonnosti výrobního odvětví Unie a vedl ke ztrátám v období šetření.
- (189) Analýza uvedená ve 171. až 188. bodě odůvodnění ukázala, že žádný jiný faktor neměl významný vliv na situaci, která způsobila výrobnímu odvětví Unie újmu.
- (190) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise v této fázi k závěru, že příčinou podstatné újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie je dumpingový dovoz z dotčených zemí a že ostatní faktory, brány jednotlivě či společně, tuto příčinnou souvislost nenarušují.
- (191) Komise rozlišila a oddělila účinky všech známých faktorů na situaci výrobního odvětví Unie od účinků dumpingového dovozu působícího újmu. Účinek většiny těchto faktorů byl prakticky nulový a účinek vývoje cen plynu na nepříznivý vývoj výrobního odvětví Unie z hlediska nízkých zisků byl omezený.

6. ÚROVEŇ OPATŘENÍ

- (192) Pro určení úrovně opatření Komise zkoumala, zda by clo nižší než dumpingové rozpětí bylo dostatečné k odstranění újmy způsobené dumpingovým dovozem výrobnímu odvětví Unie.
- (193) V projednávaném případě žadatelé tvrdili, že došlo ke zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení, pokud jde o jednu ze zemí, které jsou předmětem šetření, konkrétně Rusko. Posouzení týkající se Ruska je uvedeno v oddíle 6.3 níže.
- (194) Jeden ze spolupracujících ruských vyvážejících výrobců tvrdil, že případné použití ustanovení čl. 7 odst. 2a základního nařízení by bylo v případě Ruska diskriminační, neboť zkreslení na trhu surovin ve smyslu tohoto článku se vztahovalo i na trhy se zemním plynem v TT a USA.
- (195) Komise tato tvrzení přezkoumala a dospěla k prozatímnímu závěru, že:
- a) údajné subvencování nákupu zemního plynu používaného výrobcem UAN v TT nespadá pod zkreslení na trhu surovin uvedená v čl. 7 odst. 2a základního nařízení;
 - b) i když by údajný zákaz vývozu zemního plynu bez předchozího povolení v USA mohl potenciálně spadat mezi zkreslení na trhu surovin uvedená v čl. 7 odst. 2a základního nařízení, zdá se, že používaný systém vývozních licencí je automatické povahy a že zanedbatelný licenční poplatek nemá vliv na vývozní cenu.
- (196) Komise proto tvrzení o diskriminačním zacházení při uplatňování čl. 7 odst. 2a základního nařízení v případě Ruska předběžně zamítla.

6.1. Přezkum rozpětí pro Trinidad a Tobago a Spojené státy americké postačujícího k odstranění újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie

- (197) Komise nejprve stanovila výši cla potřebnou k odstranění újmy, kterou by utrpělo výrobní odvětví Unie v případě, že by nedošlo ke zkreslení ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení. V tomto případě by újma byla odstraněna, pokud by výrobní odvětví Unie bylo schopno pokrýt své výrobní náklady, včetně nákladů vyplývajících z mnohostranných dohod o životním prostředí a jejich protokolů, jichž je Unie smluvní stranou, a úmluv MOP uvedených v příloze Ia základního nařízení, a dosáhnout přiměřeného zisku („cílový zisk“).
- (198) V souladu s čl. 7 odst. 2c základního nařízení vzala Komise při stanovení cílového zisku v úvahu tyto faktory: míru ziskovosti před zvýšením dovozu ze země, která je předmětem šetření, míru ziskovosti potřebnou na krytí celkových nákladů a investic, výzkumu a vývoje a inovací, jakož i míru ziskovosti očekávanou za běžných podmínek hospodářské soutěže.
- (199) Jak je uvedeno v tabulce 2, v roce 2016 začal prudký nárůst dovozu z dotčených zemí. Jakékoli ziskové rozpětí za tímto účelem by proto muselo být odvozeno z předchozích let. Aby se zabránilo tomu, že by byl použit z hlediska zisku výjimečný rok, bylo rozhodnuto použít vážený průměrný zisk dosažený výrobním odvětvím Unie v období 2013–2015. Takto získaný cílový zisk, který činil 10 %, byl považován za zdravý zisk za běžných podmínek hospodářské soutěže.
- (200) Jeden výrobce v Unii zařazený do vzorku uvedl, že by Komise měla k cílovému zisku přičíst plánované investice, které nebyly během posuzovaného období provedeny. Komise toto tvrzení prošetřila podle čl. 7 odst. 2c základního nařízení. Dotčená společnost však nebyla schopna předložit písemné doklady na podporu tohoto tvrzení, a to bylo proto předběžně zamítnuto.
- (201) V souladu s čl. 7 odst. 2d základního nařízení Komise jako poslední krok posoudila budoucí náklady vyplývající z mnohostranných dohod o životním prostředí a jejich protokolů, jichž je Unie smluvní stranou, a úmluv MOP uvedených v příloze Ia základního nařízení, které výrobnímu odvětví Unie vzniknou během období uplatňování opatření podle čl. 11 odst. 2. Na základě dostupných důkazů stanovila Komise dodatečné náklady 3,7 %, které byly připočteny k ceně nepůsobící újmu. Poznámka o tom, jak Komise určila tyto dodatečné náklady, je k dispozici v dokumentaci určené zúčastněným stranám k nahlédnutí.
- (202) Tyto náklady zahrnovaly dodatečné budoucí náklady na zajištění souladu se systémem EU pro obchodování s emisemi (EU ETS). Systém EU ETS je základním kamenem politiky EU pro dosažení souladu s mnohostrannými dohodami o životním prostředí. Uvedené dodatečné náklady byly vypočteny na základě průměrných odhadovaných dodatečných povolenek EU, které budou muset být nakoupeny po dobu trvání opatření. Do povolenek, které byly použity při výpočtu, nebyly zahrnuty volně dostupné povolenky a stejně jako všechny výrobní náklady byly ověřeny, aby se zajistilo, že jsou správně přiřazeny k dotčenému výrobku. Náklady na povolenky byly extrapolovány tak, aby odpovídaly očekávaným změnám cen během doby trvání opatření. Zdrojem těchto předpokládaných cen je výtah společnosti Bloomberg New Energy Finance ze dne 8. února 2019. Průměrná předpokládaná cena povolenky v tomto období činí 24,14 EUR za tunu vyprodukovaných emisí CO₂.
- (203) Na tomto základě Komise vypočítala cenu obdobného výrobku, která výrobnímu odvětví Unie nepůsobí újmu.
- (204) Úroveň pro odstranění újmy poté Komise určila na základě porovnání vážené průměrné dovozní ceny spolupracujících vyvážejících výrobců v TT a USA, jež byla stanovena pro účely výpočtů v souvislosti s cenovým podbízením, s váženou průměrnou cenou, která nepůsobí újmu, obdobného výrobku prodávaného v období šetření na trhu Unie výrobci v Unii zařazenými do vzorku. Veškeré rozdíly, jež byly výsledkem tohoto srovnání, pak byly vyjádřeny jako procento vážené průměrné hodnoty dovozu zahrnující CIF. Výsledky těchto výpočtů jsou uvedeny v následující tabulce.

Země	Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)	Rozpětí prodeje pod cenou (v %)
Trinidad a Tobago	Methanol Holdings (Trinidad) Limited	55,9	16,3
Trinidad a Tobago	Všechny ostatní společnosti	55,9	16,3

Země	Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)	Rozpětí prodeje pod cenou (v %)
Spojené státy americké	CF Industries Holdings, Inc.	37,3	22,6
Spojené státy americké	Všechny ostatní společnosti	37,3	22,6

6.2. Přezkoumání rozpětí postačujícího k odstranění újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie v případě Ruska

6.2.1. Srovnání dumpingového rozpětí a rozpětí prodeje pod cenou

- (205) V souladu s čl. 7 odst. 2 základního nařízení Komise v případě Ruska nejdříve přezkoumala, zda by bylo předběžně stanovené dumpingové rozpětí vyšší než rozpětí přiměřené k odstranění újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie. Za tímto účelem bylo provedeno srovnání vážené průměrné dovozní ceny spolupracujících vyvážejících výrobců v Rusku s cílovou cenou výrobního odvětví Unie, jak je vysvětleno výše v oddíle 6.1. Výsledky těchto výpočtů jsou uvedeny v následující tabulce.

Země	Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)	Rozpětí prodeje pod cenou (v %)
Rusko	PJSC Acron	31,9	12,5
Rusko	Novomoskovsky Azot JSC	34,0	15,8
Rusko	Nevinnomyssky Azot JSC	34,0	15,8
Rusko	Všechny ostatní společnosti	34,0	13,6

- (206) Vzhledem k tomu, že takto vypočítané rozpětí prodeje pod cenou bylo nižší než dumpingové rozpětí, provedla Komise šetření požadované podle čl. 7 odst. 2a základního nařízení.

6.3. Zkreslení na trhu surovin

- (207) Žadatel v podnětu předložil dostatečné důkazy o tom, že v Rusku ve vztahu k dotčenému výrobku existuje zkreslení na trhu surovin ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení. Podle důkazů obsažených v podnětu se na zemní plyn, jenž představuje podstatně více než 17 % výrobních nákladů dotčeného výrobku, v Rusku uplatňuje režim dvojích cen.
- (208) Proto, jak bylo oznámeno v oznámení o zahájení řízení, Komise v souladu s čl. 7 odst. 2a základního nařízení při posuzování vhodné míry opatření ve vztahu k Rusku zkoumala údajné zkreslení a jakákoli další zkreslení v Rusku, na něž se vztahuje čl. 7 odst. 2a základního nařízení.
- (209) Komise nejprve určila hlavní suroviny používané při výrobě dotčeného výrobku každým ze spolupracujících vyvážejících výrobců. Za hlavní suroviny byly považovány ty, u nichž je pravděpodobné, že budou představovat alespoň 17 % výrobních nákladů dotčeného výrobku.
- (210) Komise zjistila, že hlavní surovinou pro výrobu dotčeného výrobku je zemní plyn. Šetření potvrdilo, že u obou spolupracujících ruských vyvážejících výrobců představuje více než 17 % nákladů na výrobu UAN, jak vyžaduje čl. 7 odst. 2a. Podle informací, které obě společnosti poskytly, činily jejich náklady na plyn více než 50 % celkových nákladů na výrobu UAN při cenách plynu, které společnosti vykázaly. Po úpravě ceny plynu, jak je popsána v 52. až 55. a 59. až 60. bodě odůvodnění, se náklady na plyn v celkových nákladech na výrobu UAN pohybují v rozmezí od 70 % do 85 %.
- (211) Komise poté zkoumala, zda se zemního plynu používaného při výrobě dotčeného výrobku dotýká zkreslení způsobené jedním z opatření uvedených v čl. 7 odst. 2a základního nařízení: režimy dvojích cen, vývozní cla, vývozní přírážka, vývozní kvóta, zákaz vývozu, zdanění vývozu, licenční požadavky, minimální vývozní cena,

snížení nebo zrušení vrácení DPH, omezení týkající se místa celního řízení pro vývozce, seznam způsobilých vývozců, povinnost působit na domácím trhu, těžba surovin pro vlastní spotřebu. Za tímto účelem Komise posoudila příslušné předpisy Ruské federace, podání zúčastněných stran včetně ruské vlády, veřejně dostupné zprávy a studie ⁽¹⁶⁾, auditované roční účetní závěrky ruských dodavatelů plynu a strategické dokumenty ruské vlády. ⁽¹⁷⁾

- (212) Komise zjistila, že jedno z opatření uvedených v čl. 7 odst. 2a druhém pododstavci jako zkreslení na trhu surovin, totiž vývozní daň (ve výši 30 %) ⁽¹⁸⁾, v Rusku během období šetření existovalo a ovlivňovalo prodej zemního plynu.
- (213) Kromě toho je vlastníkovi jednotného systému dodávek zemního plynu (Unified Gas Supply System, dále jen „UGSS“) přiznáno výlučné právo na vývoz zemního plynu v plynném stavu. Rovněž je tímto předpisem stanoveno, že vlastníkem UGSS může být pouze subjekt pod kontrolou státu. Jedinou licenci na vývoz zemního plynu tedy vlastní Gazprom. Popsaná situace by mohla být kvalifikována buď jako „licenční požadavky“, nebo jako „seznam způsobilých vývozců“.
- (214) A konečně žadatel jako na možné zkreslení na trhu surovin odkazoval na dvojí cenu zemního plynu. Při šetření byly skutečně nalezeny důkazy o existenci dvojích cen zemního plynu v Rusku pro domácí a vývozní prodej na základě vzorce cen plynu, který byl použit pro stanovení regulovaných cen na domácím trhu.
- (215) V tomto ohledu je domácí cena v Rusku regulována pro státem vlastněného dodavatele plynu Gazprom a neregulována pro ostatní dodavatele. Jiní dodavatelé než Gazprom se však drží v blízkosti ceny stanovené ruskou vládou pro Gazprom, jako bylo zjištěno u šetřených vyvážejících výrobců, ale také z veřejně dostupných informací ⁽¹⁹⁾. V závislosti na daném roce je cena na domácím trhu stanovena podle vzorce ceny plynu nebo je stanovena indexací. Index, který má být použit, je pravidelně zveřejňován v prognózách socio-ekonomického rozvoje ruského ministerstva pro hospodářský rozvoj ⁽²⁰⁾. Vzorec ceny plynu vypočítává vhodnou úroveň ceny na domácím trhu odečtením vývozních daní, mezinárodních a domácích nákladů na dopravu a tzv. koeficientu snížení z mezinárodní ceny zemního plynu. Komise měla za to, že účinek dvojích cen lze přičíst koeficientu snížení, který je nezávislý na účinku vývozní daně.
- (216) Komise porovnála cenu zemního plynu s cenou na reprezentativním mezinárodním trhu. Šetření potvrdilo, že cena zemního plynu na domácím trhu v Rusku je podstatně (více než dvakrát) nižší než cena ve Waidhausu, jejíž způsob výpočtu je vysvětlen v 59. až 60. bodě odůvodnění.
- (217) Jak je vysvětleno v 55. bodě odůvodnění písm. d), Komise považovala cenu ve Waidhausu za vhodnou referenční hodnotu pro reprezentativní mezinárodní tržní cenu, aby mohla posoudit zkreslení ceny zemního plynu na domácím trhu v Rusku.
- (218) Jeden z ruských spolupracujících výrobců tvrdil, že zemní plyn není surovinou pro výrobu UAN, a proto nemůže být předmětem analýzy podle čl. 7 odst. 2a základního nařízení. Dotčená zúčastněná strana dále tvrdila, že z podnětu nebylo zřejmé, že náklady na zemní plyn dosáhly 17 % prahové hodnoty v celkových nákladech na výrobu UAN.
- (219) Jak je vysvětleno v 52. bodě odůvodnění, na zemní plyn připadá více než 50 % nákladů na výrobu dotčeného výrobku. Skutečnost, že se plyn používá k výrobě amoniaku jakožto jednoho z prvních kroků k výrobě dotčeného výrobku, jak je vysvětleno v 60. bodě odůvodnění, nemění jeho povahu nezbytné suroviny pro výrobu dotčeného výrobku. Oba ruští výrobci UAN jsou plně integrované chemické závody, a proto oba využívají zkreslení zjištěných u zemního plynu pro výrobu dotčeného výrobku. Proto se toto tvrzení předběžně zamítá.

⁽¹⁶⁾ BP Statistical Review of World Energy 2018;

Russian Oil and Gas Sector Regulatory Regime: Legislative Overview (King a Spalding 2017).

⁽¹⁷⁾ Prognóza socio-ekonomického rozvoje na roky 2016–2036 (Ministerstvo pro hospodářský rozvoj Ruské federace).

⁽¹⁸⁾ Vyhláška vlády Ruské federace ze dne 30. srpna 2013 č. 754 o schválení sazeb vývozních cel na zboží vyvážené z Ruské federace mimo země, které jsou stranami dohod o celní unii.

⁽¹⁹⁾ Ve výroční zprávě za rok 2017 zmínil Novatek (nezávislý výrobce a dodavatel zemního plynu) regulaci cen jako riziko ve svých úvahách týkajících se řízení rizik, přičemž uvedl, že „jakožto nezávislého výrobce zemního plynu se státní regulace cen zemního plynu společnosti Novatek nedotýká. Ceny společnosti jsou nicméně cenami stanovenými federálním orgánem silně ovlivněny.“

⁽²⁰⁾ K dispozici na adrese <http://economy.gov.ru/minrec/activity/sections/macro/prognoz/> (naposledy zobrazeno dne 4. března 2019).

- (220) Komise s ohledem na své posouzení, jak je vysvětleno ve 205. až 215. bodě odůvodnění, dospěla k prozatímnímu závěru, že zemní plyn je předmětem zkreslení ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení.

6.4. Zájem Unie podle čl. 7 odst. 2b základního nařízení

- (221) Poté, co Komise dospěla k závěru, že v případě Ruska dochází ke zkreslení na trhu surovin, jak je stanoveno v čl. 7 odst. 2a základního nařízení, Komise zkoumala, zda může učinit jednoznačný závěr, že určení výše prozatímního cla v souladu s čl. 7 odst. 2b základního nařízení je v zájmu Unie. Zájem Unie byl stanoven na základě posouzení veškerých informací relevantních pro toto šetření, včetně volných kapacit v zemi vývozu, hospodářské soutěže na trhu surovin a dopadu na dodavatelské řetězce společností v Unii v souladu s čl. 7 odst. 2b základního nařízení. K provedení tohoto posouzení Komise vložila konkrétní otázky do dotazníků všem zúčastněným stranám. Odpovědi na tyto otázky předložili žadatel a někteří výrobci, kteří podali podnět. Několik dalších stran poskytlo odpověď na tyto otázky, ale většina odpovědí těchto stran byla neúplná.

6.4.1. Volné kapacity v zemi vývozu

- (222) Pokud jde o UAN, jak je uvedeno ve 141. a 143. bodě odůvodnění, UAN se obvykle vyrábí v integrovaných chemických závodech. Volná kapacita tedy do značné míry závisí na konfiguraci těchto integrovaných závodů a na zákaznické základně výrobce. Každá společnost se snaží maximalizovat ziskovost závodu jako celku, a proto je obtížné stanovit přesnou volnou kapacitu.
- (223) Vzhledem k této skutečnosti a na základě informací shromážděných během šetření Komise zjistila, že se volná kapacita v Rusku pohybuje mezi 330 000 a 750 000 tun ročně, což představuje 7 % až 16 % UAN spotřebované v Unii. Tyto údaje byly stanoveny na základě ověřených informací o kapacitě dvou spolupracujících ruských vyvážejících výrobců představujících většinu výroby v Rusku (skutečná volná kapacita, bez ohledu na „schopnost přeorientovat výrobu“) a na základě informací, které poskytli žadatelé (potenciální volná kapacita zohledňující „schopnost přeorientovat výrobu“).
- (224) Ruský trh s UAN ⁽²¹⁾ je ve srovnání s ruskou výrobní kapacitou relativně malý ⁽²²⁾. S výrobou, která významně převažuje nad domácí spotřebou, je Rusko čistým vývozcem UAN.
- (225) V roce 2017 Rusko vyvezlo více než 100 000 tun UAN na Ukrajinu. Poté, co Ukrajina v květnu 2017 uložila na UAN pocházející z Ruska antidumpingová opatření, bylo možné přeměňovat tento vývoz na jiné zajímavější trhy včetně trhu Unie.
- (226) Ruský vývozní potenciál je zjevný. I kdyby byla „schopnost přeorientovat výrobu“ v případě ruských výrobců považována za omezenou, je nepopiratelné, že od srpna 2018 objem dovozu UAN z Ruska do Unie pokračoval s rostoucí tendencí, jak je vidět v tabulce 2 (viz též tabulka 1 nařízení o celní evidenci). Je rovněž třeba poznamenat, že na straně 9 svého podání ze dne 19. září 2018 Eurochem zvýšení vývozu UAN z Ruska v letech 2018 a 2019 předpokládal.

6.4.2. Hospodářská soutěž na trhu surovin

- (227) Jak je zdůrazněno v 54. bodě odůvodnění výše, šetření ukázalo, že ceny plynu na domácím trhu v Rusku byly prostřednictvím federálních zákonů regulovány státem a neodrážely běžné tržní podmínky, kdy jsou ceny v zásadě určovány výrobními náklady a očekávaným ziskem.
- (228) Společnost Acron předložila prezentaci o hospodářské soutěži na trhu s plynem v Rusku (konkrétně o cenách plynu, ziskovosti regulovaných a neregulovaných cen a zdrojích dodávek), kterou v roce 2016 vypracovala ruská vláda mimo rámec tohoto šetření. Komise se však nedomnívá, že by tato prezentace, o níž se pojednává v 56. a 57. bodě odůvodnění výše, zpochybňovala zjištění uvedená v předcházejícím bodě odůvodnění.
- (229) Regulace trhu s plynem v Rusku má za následek nespravedlivou výhodu pro ruské výrobce UAN, jelikož ti mají díky vnitrostátním předpisům přístup k uměle nízkým cenám plynu na domácím trhu, jak je vysvětleno v 209. až 217. bodě odůvodnění výše. Výrobci v Unii jsou zároveň negativně ovlivněni cenovou diskriminací způsobenou těmito předpisy v Rusku, kvůli které musí platit za stejný plyn podstatně vyšší ceny, než které platí ruští výrobci.

⁽²¹⁾ Strana 9 veřejně přístupné verze podnětu obsahuje graf nazvaný „Světový trh s UAN (2015)“. Ruský trh s UAN je pouze zlomkem podílu „ostatních“ (1 705 000 tun).

⁽²²⁾ Podle údajů na straně 94 veřejně přístupné verze podnětu to v roce 2018 bylo 3 280 000 tun.

- (230) Komise se domnívá, že se tato situace pravděpodobně v blízké budoucnosti nezmění ⁽²³⁾.

6.4.3. Vliv na dodavatelské řetězce společností v Unii

- (231) Podle závěrů šetření je očekávaný dopad na dodavatelské řetězce omezený. Ve skutečnosti většina stran včetně dovozců uvedla, že koneční uživatelé UAN, tj. zemědělci, by byli jedinými stranami ovlivněnými zvyšováním cen, které by opatření přineslo, neboť v dodavatelském řetězci nejsou žádné zprostředkující subjekty, které mohou absorbovat cla. Vzhledem k tomu, že je UAN tekutá a spíše homogenní komodita, smíchává se v nádržích z různých zdrojů a většina subjektů v dodavatelském řetězci neví, jaký je původ kupované/používané UAN. Neočekává se tedy, že by se celkové dodavatelské řetězce podstatně změnily, pokud by byla opatření uložena. Výrobci v Unii budou i nadále vyrábět UAN, zatímco dovoz z Ruska (jakož i z ostatních zemí, které jsou předmětem šetření) by měl pokračovat s ohledem na předpokládaný růst spotřeby UAN a na skutečnost, že výrobci v Unii se mohou v omezeném rozsahu přeorientovat na jiné výrobky.
- (232) Podle závěrů šetření by účinky na zemědělce v Unii celkově byly malé. Komise zjistila, že UAN představuje méně než 1 % celkových zemědělských nákladů v Unii. Případné zvýšení cen vyplývající z opatření by tedy nemělo mít významný dopad na odvětví zemědělství v Unii jako celek.
- (233) Vzhledem k tomu, že se UAN jako hnojivo používá v různých situacích a jeho použití se liší v závislosti na plodině, regionu atd., posoudila Komise dopad na zemědělské podniky, které se specializují na pšenici obecnou (hlavní plodinu, u níž se UAN používá) ve Francii (zemi, která produkuje nejvíce pšenice v Unii), které používají UAN jako jediný zdroj dusíkatých hnojiv odděleně.
- (234) V těchto specializovaných zemědělských podnicích představovala v roce 2013 hnojiva 21,94 % jejich nákladů ⁽²⁴⁾. Komise odhaduje, že UAN v sezóně 2017/2018 představovala až 10 % jejich celkových výrobních nákladů ⁽²⁵⁾. S ohledem na nejvyšší prozatímní antidumpingové clo by to představovalo maximálně 3 % ⁽²⁶⁾ zvýšení výrobních nákladů, pokud by byla opatření uložena ve stejném poměru. Komise proto dospěla k závěru, že opatření by neměla ani na tyto zemědělské podniky neúměrný dopad. Mnoho zemědělských podniků v Unii (včetně Francie) se navíc spoléhá na několik plodin.

6.4.4. Závěr

- (235) Komise po posouzení všech relevantních informací k tomuto šetření dospěla k prozatímnímu závěru, že v případě Ruska je v zájmu Unie stanovit výši prozatímních cel v souladu s čl. 7 odst. 2a základního nařízení.
- (236) Komise především konstatovala, že v souvislosti s dotčeným výrobkem v Rusku existují zkreslení na trhu surovin. Dále Komise zjistila, že Rusko má volnou kapacitu, kterou lze využít ke zvýšení vývozu do Unie. Kromě toho Komise dospěla k závěru, že ruští výrobci mají vůči výrobcům v Unii nespravedlivou výhodu, pokud jde o zemní plyn, a to díky regulaci na ruském trhu. V neposlední řadě se Komise domnívá, že opatření nebudou mít negativní dopad na dodavatelský řetězec v Evropě. Konkrétně Komise zjistila, že ačkoli by omezený počet zemědělců v Unii mohl být opatřeními dotčen, jakýkoli dopad by byl slabý a nebyl by celkově nepřiměřený. Komise měla konečně za to, že dovoz UAN bude pokračovat, a dodávky tudíž nebudou opatřeními narušeny. Dovozy z dotčených zemí, které měly v období šetření 37 % podíl na trhu, by měl pokračovat s ohledem

⁽²³⁾ Například na straně 45 zprávy vedení společnosti Grupa Azoty Zakłady Azotowe Pulawy S. A. pro rok 2018 se předpokládají poměrně stabilní ceny zemního plynu v Unii do roku 2020. Tato zpráva je k dispozici ve veřejně přístupném spise (t18.010219).

⁽²⁴⁾ Podle „Zprávy o pěstování obilovin v EU vycházející z údajů FADN za rok 2013“, GR AGRI, s. 44, v zemědělském podniku specializovaném na pšenici obecnou ve Francii v roce 2013 hnojiva (všechny typy) představovaly 286 EUR/ha. Údaj 21,94 % je výsledkem vydělení 286 EUR součtem provozních nákladů (1 003 EUR/ha) a odpisů (298/ha EUR).

⁽²⁵⁾ Podle „Zprávy o pěstování obilovin v EU vycházející z údajů FADN za rok 2013“, GR AGRI, s. 44, v zemědělském podniku specializovaném na pšenici obecnou ve Francii v roce 2013 hnojiva (všechny typy) představovaly 286 EUR/ha. Předpokládalo se proto, že v těchto zemědělských podnicích by UAN představovala až 200 EUR/ha (70 % z 286 EUR/ha, protože dusíkatá hnojiva představují 70 % z celkových používaných hnojiv v EU), což je 13 % celkových výrobních nákladů v roce 2013. Tento procentní podíl po roce 2013 klesl. Vzhledem k poklesu cen dusíkatých hnojiv ve Francii od roku 2013, jak se uvádí v „Agreste Bilan conjoncturel 2017 – Décembre 2017“ (viz <http://agreste.agriculture.gouv.fr/conjoncture/bilans-annuels-conjoncturels/>), lze rozumně předpokládat, že v sezóně 2017/2018 v zemědělském podniku specializovaném na pšenici obecnou ve Francii, který využíval UAN jako jediný zdroj dusíkatého hnojiva, představovala UAN až 10 % celkových výrobních nákladů.

⁽²⁶⁾ Tento procentní podíl by činil 5 %, pokud by byl vypočítán s údaji v poznámce pod čarou č. 24.

na předpokládaný růst spotřeby UAN a na skutečnost, že výrobci v Unii se mohou v omezeném rozsahu přeorientovat na jiné výrobky. V každém případě mohou výrobci v Unii s volnými kapacitami vyrábět velké objemy UAN.

- (237) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k závěru, že v případě Ruska by clo nižší než dumpingové rozpětí nepostačovalo k odstranění újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie. Výrobci v Unii nejsou poškožováni pouze dumpingem, ale ve srovnání s ruskými vyvážejícími výrobci trpí dalšími narušeními obchodu. Úroveň opatření vůči Rusku se proto musí v zájmu přiměřené ochrany obchodu rovnat dumpingovému rozpětí, jak bylo předběžně stanoveno.

7. ZÁJEM UNIE

- (238) V souladu s článkem 21 základního nařízení Komise zkoumala, zda by mohla dojít k jasnému závěru, že v tomto případě není v zájmu Unie přijmout opatření týkající se dovozu z Ruska, Trinidadu a Tobaga a USA, navzdory zjištěnému dumpingu, který působí újmu. Při zjišťování zájmu Unie vycházela z vyhodnocení všech různých relevantních zájmů, tj. zájmů výrobního odvětví Unie, dovozců, uživatelů a dalších relevantních hospodářských subjektů.

7.1. Zájem výrobního odvětví Unie

- (239) V Unii působí 20 známých výrobců UAN. Při šetření spolupracovali výrobci v Unii, kteří představují 80 % objemu výroby v Unii. Dvě společnosti nebo skupiny společností představující 30 % výroby UAN v Unii podaly námítku.
- (240) Absence opatření by mohla mít významný negativní dopad na výrobní odvětví Unie v podobě nižšího objemu prodeje a dalšího poklesu cen, čímž by se snížila ziskovost a investice. Opatření by výrobnímu odvětví Unie umožnila využít svůj potenciál na trhu Unie, a to díky rovným podmínkám, zpětnému získání ztraceného podílu na trhu a zlepšení ziskovosti na úroveň považovanou za udržitelnou.

7.2. Zájem dovozců, kteří nejsou ve spojení

- (241) Odpověď na dotazník předložili tři dovozci, kteří nejsou ve spojení. Pouze dva z nich souhlasili s tím, že budou při šetření dále spolupracovat.
- (242) Činnosti spojené s UAN představovaly jen malý podíl činností jednoho z těchto dvou spolupracujících dovozců, který je ve skutečnosti svazem družstev jednajícím jménem svých členů. Druhý dovozce, který se UAN věnuje více, upravuje své prodejní ceny v závislosti na vývoji trhu s UAN. Tito dva spolupracující dovozci nabízejí širokou škálu služeb a/nebo produktů a mají několik zdrojů dodávek.
- (243) Jakékoli negativní důsledky pro dovozce v Unii vyplývající z opatření nesmí převážet nad pozitivními důsledky tohoto opatření pro výrobní odvětví Unie. Cílem opatření je vytvořit rovné podmínky ve prospěch všech stran. Kromě toho dovozci obecně nabízejí širokou škálu hnojiv a/nebo služeb a mají několik zdrojů dodávek. Většina stran, včetně spolupracujících dovozců, uvedla, že stranami, jichž se dotknou (případná) zvýšení cen vyplývající v konečném důsledku z opatření, budou koneční uživatelé UAN, tj. zemědělci.

7.3. Zájem uživatelů

- (244) Odpovědi na dotazník, i když s omezenými ověřitelnými údaji, poskytlo jedenáct stran zastupujících zájmy uživatelů.
- (245) Sdružení zastupující příslušná družstva a/nebo zemědělce v Unii (COPA-COGECA), Francii (COOP de France), Irsko (Irský svaz zemědělců) a Finsko (MTK) uvedla, že opatření by měla negativní dopad na uživatele UAN, tj. na zemědělce. Značný počet francouzských družstev, odborů/skupin družstev a nákupních platforem, které nakupují zemědělské dodávky jménem zemědělců, zmiňoval negativní dopad, který by opatření mohla mít na francouzské zemědělce. Podobné stanovisko vyjádřili spolupracující vyvážející výrobci, řada dovozců, kteří nejsou ve spojení, a různé hospodářské subjekty ve Francii a Španělsku.
- (246) Jeden velký francouzský zprostředkovatel působící v oblasti zemědělsko-potravinářských výrobků a hnojiv uvedl, že jakákoli antidumpingová opatření „budou muset být mírná“.
- (247) Některé strany tvrdily, že zemědělci (a/nebo jiné hospodářské subjekty) mají jen omezené nebo žádné substituční produkty, protože výroba dusíkatých hnojiv v Unii není dostatečná. Nic ve spise však nepoukazuje na nedostatek dusíkatých hnojiv v Unii; obecně existuje řada zdrojů dodávek dusíkatých hnojiv, jako je dusičnan vápenatoamonný, dusičnan amonný nebo močovina.

- (248) Některé připomínky se týkaly významu nákladů na UAN v zemědělském podniku (ačkoliv se kvantifikace u různých respondentů) a/nebo poukazovaly na to, že zemědělci po řadu let z různých důvodů trpěli (např. špatná úroda v roce 2016, nízké prodejní ceny, nepříznivé počasí nebo silná konkurence na trhu), a na dotčená pracovní místa. Podle těchto stran by antidumpingová opatření nutila zemědělce, aby přestali vyrábět, a/nebo dále zhoršovala situaci odvětví, které nemůže přenést náklady a musí zůstat konkurenceschopné na globalizovaném trhu. Pro některé strany by antidumpingová opatření byla ústupkem na úkor společné zemědělské politiky, která by tudíž přestala zaručovat zemědělským podnikům příjmy a konkurenceschopnost.
- (249) Komise tyto argumenty zamítla. Ačkoli Komise uznává, že dopad se může lišit v závislosti na typu zemědělského podniku nebo na zemědělské praxi, Komise zjistila, že UAN představuje méně než 1 % celkových zemědělských nákladů v Unii. Případné zvýšení cen vyplývající z opatření by tedy nemělo mít významný dopad na odvětví zemědělství v Unii jako celek.
- (250) Vzhledem k tomu, že UAN se jako hnojivo používá v mnoha situacích a jeho použití se liší plodina od plodiny, region od regionu atd., posoudila Komise potenciální dopad opatření na zemědělské podniky, které se specializují na pšenici obecnou (hlavní plodinu, u níž se UAN používá) ve Francii (zemi, která produkuje nejvíce pšenice v Unii), která používá UAN jako jediný zdroj dusíkatých hnojiv.
- (251) V těchto specializovaných zemědělských podnicích představovala v roce 2013 UAN 15,4 % jejich nákladů ⁽²⁷⁾. Komise odhaduje, že UAN v sezóně 2017/2018 představovala až 10 % jejich celkových výrobních nákladů ⁽²⁸⁾. Vezme-li se v úvahu nejvyšší prozatímní antidumpingové clo, představovalo by to přibližně 3 % ⁽²⁹⁾ zvýšení výrobních nákladů, pokud by byla opatření uložena ve stejném poměru. Nárůst cen vyplývající z případných uložených opatření by neměl mít neúměrně velký dopad na zemědělské podniky v „nejhorším případě“, mimo jiné i vzhledem k nástrojům, kterými si zemědělci mohou opatřit UAN za rozumné ceny (např. sdružování nákupů prostřednictvím nákupních platform nebo pojištění za účelem zajištění marží). Mnoho zemědělských podniků v Unii se navíc spoléhá na několik plodin.
- (252) Pokud jde o tvrzení týkající se dopadu na pracovní místa v zemědělských podnicích, je třeba poznamenat, že se v posledních letech klade v zemědělství v Unii stále větší důraz na technologie, snižuje se počet pracovních míst a tento trend má podle předpovědí pokračovat ⁽³⁰⁾. Očekává se, že dopad antidumpingových opatření bude ve srovnání s těmito průběžnými trendy omezený.
- (253) Bez ohledu na výše uvedená prozatímní zjištění Komise vybízí strany, které dosud nevyjádřily svůj názor na zájmy uživatelů, aby tak učinily. Tyto připomínky a veškeré další skutečnosti, na které zúčastněné strany Komisi upozorní ve stanovených lhůtách po uložení prozatímních opatření, budou pečlivě analyzovány v konečné fázi.

7.4. Další faktory

- (254) Tento oddíl obsahuje shrnutí dalších připomínek, které byly společné několika zúčastněným stranám. Těmito stranami jsou vyvážející výrobci, dovozci, sdružení zastupující příslušná družstva a/nebo zemědělce v Unii, ve Francii a v Írsku; francouzská družstva, odborové svazy/skupiny družstev a nákupní platformy nakupující zemědělské dodávky jménem zemědělců a různé hospodářské subjekty ve Francii, Španělsku a v dalších částech Unie.

⁽²⁷⁾ Podle „Zprávy o pěstování obilovin v EU vycházející z údajů FADN za rok 2013“, GŘ AGRI, s. 44, v zemědělském podniku specializovaném na pšenici obecnou ve Francii v roce 2013 hnojiva (všechny typy) představovaly 286 EUR/ha. Údaj 15,4 % je výsledkem vydělení 286 EUR součtem provozních nákladů (1 003 EUR/ha) a odpisů (298/ha EUR).

⁽²⁸⁾ Podle „Zprávy o pěstování obilovin v EU vycházející z údajů FADN za rok 2013“, GŘ AGRI, s. 44, v zemědělském podniku specializovaném na pšenici obecnou ve Francii v roce 2013 hnojiva (všechny typy) představovaly 286 EUR/ha. Předpokládalo se proto, že v těchto zemědělských podnicích by UAN představovala až 200 EUR/ha (70 % z 286 EUR/ha, protože dusíkatá hnojiva představují 70 % z celkových používaných hnojiv v EU), což je 13 % celkových výrobních nákladů v roce 2013. Tento procentní podíl po roce 2013 klesl. Vzhledem k poklesu cen dusíkatých hnojiv ve Francii od roku 2013, jak se uvádí v „Agreste Bilan conjoncturel 2017 – Décembre 2017“ (viz <http://agreste.agriculture.gouv.fr/conjoncture/bilans-annuels-conjoncturels/>), lze rozumně předpokládat, že v sezóně 2017/2018 v zemědělském podniku specializovaném na pšenici obecnou ve Francii, který využíval UAN jako jediný zdroj dusíkatého hnojiva, představovala UAN až 10 % celkových výrobních nákladů.

⁽²⁹⁾ Tento procentní podíl by činil 5 %, pokud by byl vypočítán s údaji v poznámce pod čarou č. 23.

⁽³⁰⁾ Mimo jiné: „EU Agricultural Outlook for the Agricultural markets and Income 2017-2030“, Evropská komise, 2017, s. 68.

- (255) Některé strany podaly proti opatřením námitku na základě toho, že dovoz je nezbytný, že výroba UAN v Unii není dostatečná, že rozdíl mezi poptávkou a nabídkou roste a že výrobci UAN v Unii upřednostňují jiné výrobky s přidanou hodnotou. Komise tyto argumenty zamítla. Zdroje dodávek UAN jsou celkově dostatečné. Skutečnost, že se v Unii UAN vyrábí v omezeném množství, zvýšení poptávky po UAN v Unii a zánik některých tradičních zdrojů dodávek UAN v Unii (např. jedna společnost, která dříve ve Francii vyráběla UAN, se zcela přeorientovala na jiná hnojiva), neodůvodňuje dumpingové praktiky. Šetření prokázalo přínosy zachování několika zdrojů dodávek v Unii ⁽³¹⁾, včetně místních výrobců UAN, spíše než zvýšení závislosti, pokud jde o UAN, na třetích zemích s nekalými obchodními praktikami a/nebo zkreslením na trhu surovin a/nebo větší uhlíkovou stopou ⁽³²⁾. Rovněž z něj vyplynulo, že výrobci UAN v Unii mají kapacitu/možnost rozšířit výrobu UAN, budou-li zajištěny rovné podmínky.
- (256) Některé strany tvrdily, že opatření omezí používání UAN, což je hnojivo, které má méně nepříznivé účinky na životní prostředí než jiná hnojiva, a to by představovalo ústupek na úkor politik na ochranu životního prostředí. Komise tento argument zamítla. I když má UAN řadu agronomických výhod, není z hlediska životního prostředí neutrální a způsobuje odpařováním amoniaku v zásadě vyšší ztráty než hnojiva na bázi dusičnanu.
- (257) Některé strany tvrdily, že opatření uškodí ostatním hospodářským subjektům, že výrobci UAN v Unii nabízejí menší počet pracovních míst než jiná odvětví, že je v sázce potravinové zabezpečení (neboť zemědělci budou kvůli opatřením muset používat méně UAN, čímž se sníží výnosy, a v důsledku toho i výstupní úroda) a že všechna dusíkatá hnojiva podrazí (tak aby zůstal zachován rozdíl různými typy hnojiv). Komise tyto argumenty zamítla. Neexistují žádné spolehlivé odhady počtu pracovních míst u hospodářských subjektů, které se zabývají UAN, avšak podle ověřených údajů existuje více než 1 000 pracovních míst u výrobců UAN v Unii. Odpovědi na dotazník, i když s omezenými ověřitelnými údaji, poskytlo šest stran zastupujících různé hospodářské subjekty. Pokud jde o potravinové zabezpečení, cílem opatření je vytvořit rovné podmínky pro všechny strany. Nic ve spisu nenásvědčuje tomu, že by případné zvýšení cen UAN mělo mít významný vliv na ceny jiných hnojiv.

7.5. Závěr ohledně zájmu Unie

- (258) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k prozatímnímu závěru, že neexistují žádné přesvědčivé důvody se domnívat, že uložení opatření na dovoz UAN pocházejícího z dotčených zemí v této fázi šetření není v zájmu Unie.

8. PROZATÍMNÍ ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

- (259) Na základě závěrů, k nimž Komise v otázce dumpingu, újmy, příčinné souvislosti a zájmu Unie dospěla, by měla být uložena prozatímní opatření, jež zabrání tomu, aby dumpingový dovoz způsoboval výrobnímu odvětví Unie další újmu.
- (260) Prozatímní antidumpingová opatření by měla být uložena na dovoz směsí močoviny a dusičnanu amonného ve vodném nebo amoniakálním roztoku pocházejících z Trinidadu a Tobagu a ze Spojených států amerických v souladu s pravidlem nižšího cla podle čl. 7 odst. 2 základního nařízení. Komise porovnála rozpětí újmy a dumpingové rozpětí (viz 208. bod odůvodnění výše). Výše cla byla stanovena tak, aby byla na úrovni nižší z hodnot dumpingového rozpětí a rozpětí újmy.
- (261) Prozatímní antidumpingová opatření by měla být uložena na dovoz směsí močoviny a dusičnanu amonného ve vodném nebo amoniakálním roztoku pocházejících z Ruska v souladu s čl. 7 odst. 2b základního nařízení. Komise zkoumala, zda by pro odstranění újmy postačovalo clo nižší než dumpingové rozpětí. Poté, co bylo zjištěno zkreslení na trhu surovin, pokud jde o dotčený výrobek, ve smyslu čl. 7 odst. 2a základního nařízení, konkrétně v podobě, mimo jiné, vývozní daně ve výši 30 %, dospěla Komise k závěru, že je v zájmu Unie, jak je stanoveno v čl. 7 odst. 2b základního nařízení, stanovit výši cel na úrovni dumpingových rozpětí, jelikož by clo nižší než dumpingové rozpětí nebylo dostatečné k odstranění újmy, kterou utrpělo výrobní odvětví Unie.

⁽³¹⁾ Irský svaz zemědělců uznává, že irští zemědělci platí za svá hnojiva jedny z nejvyšších cen na světě (t18.010593). Žadatel tuto skutečnost spojuje se zánikem místního výrobce hnojiv, k němuž došlo před lety (t18.011682).

⁽³²⁾ Uhlíková stopa dusičnanu amonného činí 1,1 tuny ekvivalentu CO₂ na tunu produktu v EU, 2,3 v USA a 2,6 v Rusku. Zdroj: „Growing together“, Fertilisers Europe, 2018.

- (262) Prozatímní antidumpingové clo by na základě výše uvedených skutečností mělo mít tyto sazby, vyjádřené v cenách CIF na hranici Unie před proclením:

Země	Společnost	Dumpingové rozpětí (v %)	Rozpětí újmy (v %)	Prozatímní anti-dumpingové clo
Rusko	PJSC Acron	31,9	31,9	31,9
Rusko	Novomoskovsky Azot JSC	34,0	34,0	34,0
Rusko	Nevinnomyssky Azot JSC	34,0	34,0	34,0
Rusko	Všechny ostatní společnosti	34,0	34,0	34,0
Trinidad a Tobago	Methanol Holdings (Trinidad) Limited	55,9	16,3	16,3
Trinidad a Tobago	Všechny ostatní společnosti	55,9	16,3	16,3
Spojené státy americké	CF Industries Holdings, Inc.	37,3	22,6	22,6
Spojené státy americké	Všechny ostatní společnosti	37,3	22,6	22,6

- (263) Individuální sazby antidumpingového cla uvedené v tomto nařízení byly pro dotčené společnosti stanoveny na základě zjištění plynoucích z tohoto šetření. Odrážely tedy situaci zjištěnou během tohoto šetření týkajícího se těchto společností. Tyto celní sazby jsou výlučně použitelné na dovoz dotčeného výrobku pocházejícího z dotčených zemí a vyráběného uvedenými právníky osobami. Na dovážení dotčený výrobek vyrobený jakoukoli jinou společností, která není konkrétně uvedena v normativní části tohoto nařízení, včetně subjektů ve spojení s těmito konkrétně uvedenými společnostmi, by měla být uvalena celní sazba platná pro „všechny ostatní společnosti“. Neměla by se na ně vztahovat žádná z uvedených individuálních sazeb antidumpingového cla.
- (264) Pokud společnost následně změní název svého subjektu, může požádat o uplatnění těchto individuálních antidumpingových celních sazeb. Tato žádost musí být předložena Komisi ⁽³³⁾. Žádost musí obsahovat veškeré relevantní informace s cílem prokázat, že změna neovlivňuje právo společnosti využívat celní sazby, které se na ni vztahují. Pokud změna názvu společnosti nemá vliv na její právo využívat celní sazbu, která se na ni vztahuje, bude oznámení o změně názvu zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (265) Za účelem minimalizace rizika obcházení těchto opatření, které vzhledem k velkému rozdílu mezi celními sazbami hrozí, je nutno přijmout zvláštní opatření, která umožní zajistit uplatňování individuálních sazeb antidumpingového cla. Společnosti, na něž se vztahují individuální sazby antidumpingového cla, musí celním orgánům členských států předložit platnou obchodní fakturu. Faktura musí splňovat požadavky stanovené v čl. 1 odst. 3 tohoto nařízení. Na dovoz, k němuž není přiložena taková faktura, by se mělo vztahovat antidumpingové clo platné pro „všechny ostatní společnosti“.
- (266) Aby bylo zajištěno řádné vymáhání antidumpingových cel, měla by se sazba antidumpingového cla stanovená pro všechny ostatní společnosti vztahovat nejen na vyvážející výrobce, kteří při tomto šetření nespolupracovali, nýbrž také na výrobce, kteří v období šetření neuskutečnili žádný vývoz do Unie.

9. CELNÍ EVIDENCE

- (267) Jak je uvedeno v oddíle 1.2, Komise zavedla povinnost celní evidence směsí močoviny a dusičnanu amonného ve vodném nebo amoniakálním roztoku. Celní evidence byla zavedena za účelem případného výběru cla se zpětnou působností podle čl. 10 odst. 4 základního nařízení.
- (268) Vzhledem ke zjištěním v prozatímní fázi by celní evidence dovozu měla být ukončena.
- (269) V této fázi řízení nebylo přijato žádné rozhodnutí o možném zpětném uplatnění antidumpingových opatření. Toto rozhodnutí bude přijato v konečné fázi.

⁽³³⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

10. INFORMOVÁNÍ V PROZATÍMNÍ FÁZI ŠETŘENÍ

- (270) V souladu s článkem 19a základního nařízení informovala Komise zúčastněné strany o plánovaném uložení prozatímních cel. Tyto informace byly zpřístupněny také široké veřejnosti na internetových stránkách GR pro obchod. Zúčastněné strany dostaly tři pracovní dny na to, aby předložily připomínky k přesnosti výpočtů, které jim byly konkrétně sděleny.
- (271) Byly obdrženy připomínky sdružení Fertilizers Europe a čtyř vyvážejících výrobců. Tyto připomínky, považované za připomínky administrativní povahy, vzala Komise na vědomí a příslušná rozpětí odpovídajícím způsobem opravila.

11. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- (272) Komise v zájmu řádné správy vyzve zúčastněné strany k tomu, aby ve lhůtě 15 dnů předložily písemné připomínky a/nebo aby ve lhůtě 5 dnů požádaly o slyšení u Komise a/nebo úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.
- (273) Zjištění týkající se uložení prozatímních cel jsou prozatímní a mohou být v konečné fázi šetření změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se prozatímní antidumpingové clo na dovoz směsí močoviny a dusičnanu amonného ve vodném nebo amoniakálním roztoku, v současnosti kódu KN 3102 80 00, pocházejících z Ruska, Trinidadu a Tobaga a ze Spojených států amerických.

2. Sazby prozatímního antidumpingového cla, které se použijí na čistou cenu s dodáním na hranice Unie, před proclením, jsou pro výrobek popsany v odstavci 1 a vyrobený níže uvedenými společnostmi stanoveny takto:

Země	Společnost	Prozatímní anti-dumpingové clo (%)	Doplňkový kód TARIC
Rusko	PJSC Acron	31,9	C500
Rusko	Novomoskovsky Azot JSC	34,0	C501
Rusko	Nevinnomyssky Azot JSC	34,0	C504
Rusko	Všechny ostatní společnosti	34,0	C999
Trinidad a Tobago	Methanol Holdings (Trinidad) Limited	16,3	C502
Trinidad a Tobago	Všechny ostatní společnosti	16,3	C999
Spojené státy americké	CF Industries Holdings, Inc.	22,6	C503
Spojené státy americké	Všechny ostatní společnosti	22,6	C999

3. Použití individuálních celních sazeb stanovených pro společnosti uvedené v odstavci 2 je podmíněno předložením platné obchodní faktury celním orgánům členských států, která musí obsahovat datované prohlášení podepsané zástupcem subjektu, který obchodní fakturu vystavil, s uvedením jména a funkce, v tomto znění: „Já, níže podepsaný/podepsaná, potvrzují, že (objem) (dotčeného výrobku) prodávaného na vývoz do Evropské unie, na něž se vztahuje tato faktura, bylo vyrobeno společností (název a adresa) (doplňkový kód TARIC) v [dotčené zemi]. Prohlašuji, že údaje uvedené v této faktuře jsou úplné a správné.“ Není-li taková faktura předložena, použije se celní sazba platná pro všechny ostatní společnosti.

4. Propuštění výrobku uvedeného v odstavci 1 do volného oběhu v Unii podléhá složení jistoty odpovídající výši prozatímního cla.

5. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

1. Zúčastněné strany předloží Komisi své písemné připomínky k tomuto nařízení do 15 kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
2. Zúčastněné strany, které chtějí požádat o slyšení u Komise, tak učiní do 5 kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.
3. Zúčastněné strany, které chtějí požádat o slyšení u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních, tak učiní do 5 kalendářních dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost. Úředník pro slyšení přezkoumá žádosti podané mimo tuto lhůtu a může případně rozhodnout o jejich přijetí.

Článek 3

1. Celní orgány se vyzývají, aby ukončily celní evidenci dovozu zavedenou v souladu s článkem 1 prováděcího nařízení Komise (EU) 2019/455 ze dne 20. března 2019 ⁽³⁴⁾ („nařízení o celní evidenci“).
2. Shromážděné údaje o výrobcích, které byly uvolněny ke spotřebě v Unii nejdříve tři týdny před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost, se uchovávají až do vstupu případných konečných opatření v platnost nebo do ukončení tohoto řízení.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 1 se použije po dobu šesti měsíců.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. dubna 2019.

Za Komisi

předseda

Jean-Claude JUNCKER

⁽³⁴⁾ Úř. věst. L 79, 21.3.2019, s. 9.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2019/577

ze dne 8. dubna 2019

o jmenování jednoho náhradníka Výboru regionů, navrženého Kyperskou republikou

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 305 této smlouvy,

s ohledem na návrh vlády Kypru,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. ledna 2015, dne 5. února 2015 a dne 23. června 2015 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ a (EU) 2015/994 ⁽³⁾ o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020. Na základě rozhodnutí Rady (EU) 2016/1233 ⁽⁴⁾ nahradil dne 26. července 2016 pan Stavros YEROLATSITES pana Kyriakose CHATZITTOFISE ve funkci náhradníka Výboru regionů. Na základě rozhodnutí Rady (EU) 2017/799 ⁽⁵⁾ nahradil dne 5. května 2017 pan Kyprianos ANDRONIKOU pana Stavrose YEROLATSITESE ve funkci náhradníka Výboru regionů.
- (2) Po skončení funkčního období pana Kyprianose ANDRONIKOUA se uvolnilo jedno místo náhradníka Výboru regionů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Do Výboru regionů je na zbývajících část funkčního období jmenován jako náhradník:

— pan Kyriacos XYDIAS, *Mayor of Yermasoyia Municipality*.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 8. dubna 2019.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/116 ze dne 26. ledna 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/190 ze dne 5. února 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/994 ze dne 23. června 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 159, 25.6.2015, s. 70).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2016/1233 ze dne 26. července 2016 o jmenování jednoho člena a jednoho náhradníka Výboru regionů, navržených Kyperskou republikou (Úř. věst. L 202, 28.7.2016, s. 41).

⁽⁵⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2017/799 ze dne 5. května 2017 o jmenování tří členů a dvou náhradníků Výboru regionů, navržených Kyperskou republikou (Úř. věst. L 120, 11.5.2017, s. 20).

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2019/578

ze dne 8. dubna 2019

o jmenování jednoho náhradníka Výboru regionů, navrženého Dánským královstvím

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 305 této smlouvy,

s ohledem na návrh dánské vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. ledna 2015, dne 5. února 2015 a dne 23. června 2015 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ a (EU) 2015/994 ⁽³⁾ o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020. Na základě rozhodnutí Rady (EU) 2018/839 ⁽⁴⁾ nahradil dne 4. června 2018 pan Marc PERERA CHRISTENSEN pana Pera NØRHAVEHO ve funkci náhradníka Výboru regionů.
- (2) Po skončení funkčního období pana Marca PERERY CHRISTENSENA se uvolnilo místo náhradníka Výboru regionů,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Do Výboru regionů je na zbývajících část funkčního období, tedy do 25. ledna 2020, jmenován jako náhradník:

— pan Søren WINDELL, *Councillor, Municipality of Odense*.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 8. dubna 2019.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/116 ze dne 26. ledna 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/190 ze dne 5. února 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/994 ze dne 23. června 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 159, 25.6.2015, s. 70).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2018/839 ze dne 4. června 2018 o jmenování dvou členů a šesti náhradníků Výboru regionů, navržených Dánským královstvím (Úř. věst. L 141, 7.6.2018, s. 7).

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2019/579

ze dne 8. dubna 2019

o jmenování jedné náhradnice Výboru regionů, navržené Lucemburským velkovévodstvím

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 305 této smlouvy,

s ohledem na návrh lucemburské vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. ledna 2015, dne 5. února 2015 a dne 23. června 2015 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ a (EU) 2015/994 ⁽³⁾ o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020. Na základě rozhodnutí Rady (EU) 2018/... ⁽⁴⁾ nahradila dne 13. července 2018 paní Cécile HEMMENOVÁ pana Pierra WIESE ve funkci náhradníka Výboru regionů.
- (2) Po skončení mandátu, na jehož základě byla paní Cécile HEMMENOVÁ (*Maire de la Commune de Weiler-la-Tour*) navržena, se uvolnilo jedno místo náhradníka Výboru regionů.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Do Výboru regionů je na zbývajících část funkčního období, tedy do 25. ledna 2020, jmenována jako náhradnice:

— Paní Cécile HEMMENOVÁ, *Conseillère communale de la Commune de Weiler-la-Tour* (změna mandátu).

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 8. dubna 2019.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/116 ze dne 26. ledna 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/190 ze dne 5. února 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/994 ze dne 23. června 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 159, 25.6.2015, s. 70).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2018/1015 ze dne 13. července 2018 o jmenování dvou členů a tří náhradníků Výboru regionů, navržených Lucemburským velkovévodstvím (Úř. věst. L 181, 18.7.2018, s. 85).

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2019/580

ze dne 8. dubna 2019

o jmenování dvou členů a jednoho náhradníka Výboru regionů, navržených Spolkovou republikou Německo

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 305 této smlouvy,

s ohledem na návrh německé vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. ledna 2015, dne 5. února 2015 a dne 23. června 2015 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ a (EU) 2015/994 ⁽³⁾ o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020.
- (2) Po skončení funkčního období paní Babette WINTEROVÉ se uvolnilo jedno místo člena Výboru regionů.
- (3) Po skončení mandátu, na jehož základě byla paní Marion WALSMANNOVÁ (*Mitglied des Thüringer Landtags*) navržena, se uvolnilo jedno místo člena Výboru regionů.
- (4) Po jmenování pana Dietera LAUINGERA členem Výboru regionů se uvolnilo jedno místo náhradníka tohoto výboru.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Do Výboru regionů jsou na zbývajících část funkčního období, tedy do 25. ledna 2020, jmenováni:

a) jako členové:

- pan Dieter LAUINGER, *Minister für Migration, Justiz und Verbraucherschutz*,
- paní Marion WALSMANNOVÁ, *Mitglied des Erfurter Stadtrats* (změna mandátu),

b) jako náhradník:

- pan Malte KRÜCKELS, *Staatssekretär für Medien und Bevollmächtigter des Freistaates Thüringen beim Bund*.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 8. dubna 2019.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/116 ze dne 26. ledna 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/190 ze dne 5. února 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/994 ze dne 23. června 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 159, 25.6.2015, s. 70).

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2019/581**ze dne 8. dubna 2019****o jmenování jednoho náhradníka Výboru regionů, navrženého Řeckou republikou**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 305 této smlouvy,

s ohledem na návrh řecké vlády,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. ledna 2015, dne 5. února 2015 a dne 23. června 2015 přijala Rada rozhodnutí (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ a (EU) 2015/994 ⁽³⁾ o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020.
- (2) Po skončení funkčního období pana Petrose SOULASE se uvolnilo jedno místo náhradníka tohoto výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Do Výboru regionů je na zbývající část funkčního období jmenován jako náhradník:

— pan Konstantinos TZANAKOULIS, *Municipal Councillor of Larissa*,*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 8. dubna 2019.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/116 ze dne 26. ledna 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/190 ze dne 5. února 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (EU) 2015/994 ze dne 23. června 2015 o jmenování členů a náhradníků Výboru regionů na období od 26. ledna 2015 do 25. ledna 2020 (Úř. věst. L 159, 25.6.2015, s. 70).

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2019/582**ze dne 3. dubna 2019,****kterým se potvrzují nebo pozměňují předběžné výpočty průměrných specifických emisí CO₂ a cíle pro specifické emise pro výrobce nových lehkých užitkových vozidel za kalendářní rok 2017 a pro sdružení Volkswagen včetně jeho členů za kalendářní roky 2014, 2015 a 2016 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2011***(oznámeno pod číslem C(2019) 2342)***(Pouze české, nizozemské, anglické, estonské, francouzské, německé, maďarské, italské a švédské znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2011 ze dne 11. května 2011, kterým se stanoví výkonnostní emisní normy pro nová lehká užitková vozidla v rámci integrovaného přístupu Unie ke snižování emisí CO₂ z lehkých vozidel ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením (EU) č. 510/2011 je Komise povinna každý rok vypočítat průměrné specifické emise CO₂ a cíl pro specifické emise pro každého výrobce lehkých užitkových vozidel v Unii. Na základě tohoto výpočtu Komise určí, zda výrobci a sdružení výrobců splnili své cíle pro specifické emise.
- (2) Podrobné údaje, které se mají použít pro výpočet průměrných specifických emisí a cílů pro specifické emise, vycházejí z počtu registrací nových lehkých užitkových vozidel v členských státech během předchozího kalendářního roku. V případě, že se na lehká užitková vozidla vztahuje proces víceetapového schvalování typu, je požadováno, aby odpovědnost za emise CO₂ dokončeného vozidla převzal výrobce základního vozidla.
- (3) Všechny členské státy předložily Komisi údaje za rok 2017 v souladu s čl. 8 odst. 2 nařízení (EU) č. 510/2011. V případech, kdy bylo po ověření Komisí patrné, že některé údaje chybějí nebo jsou zjevně nesprávné, se Komise obrátila na dotčené členské státy, a pokud s tím souhlasily, údaje příslušným způsobem upravila nebo doplnila. Pokud s některým členským státem nebylo možné dosáhnout dohody, předběžné údaje tohoto členského státu upraveny nebyly.
- (4) Dne 17. května 2018 Komise předběžné údaje zveřejnila a oznámila 65 výrobcům předběžné výpočty jejich průměrných specifických emisí CO₂ a jejich cílů pro specifické emise v roce 2017. Výrobci byli požádáni, aby tyto údaje ověřili a oznámili Komisi do tří měsíců od obdržení oznámení případné chyby. Oznámení o chybách předložilo 23 výrobců.
- (5) U zbývajících 42 výrobců, kteří žádné chyby v datových souborech neoznámili ani jinak nezareagovali, by předběžné údaje a předběžné výpočty průměrných specifických emisí a cílů pro specifické emise měly být potvrzeny.
- (6) Komise ověřila chyby oznámené výrobci a příslušná odůvodnění jejich oprav a datové soubory byly potvrzeny nebo pozměněny.
- (7) V případě záznamů bez odpovídajících identifikačních čísel vozidel a s chybějícími nebo nesprávnými identifikačními parametry, jako je typ, varianta, kód verze nebo číslo schválení typu- by měla být zohledněna skutečnost, že výrobci tyto záznamy nemohou ověřit nebo opravit. Na hodnoty emisí CO₂ a hmotnosti v těchto záznamech je proto vhodné použít chybové rozpětí.
- (8) Chybové rozpětí by mělo být vypočteno jako rozdíl mezi vzdálenostmi od cíle pro specifické emise vyjádřenými jako výsledek odečtení cílů pro specifické emise od průměrných emisí vypočtených se zahrnutím a bez zahrnutí těch registrací, které výrobci nemohou ověřit. Bez ohledu na to, zda je tento rozdíl kladný, nebo záporný, by chybové rozpětí mělo výrobcovu pozici z hlediska jeho cíle pro specifické emise vždy zlepšit.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 145, 31.5.2011, s. 1.

- (9) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení (EU) č. 510/2011 by se u výrobce mělo mít za to, že svůj cíl pro specifické emise uvedený v článku 4 uvedeného nařízení splnil, jestliže jsou průměrné emise uvedené v tomto rozhodnutí nižší než cíl pro specifické emise, tj. vyjádřené jako záporná vzdálenost od cíle. Pokud průměrné emise cíl pro specifické emise překračují, uloží se poplatek za překročení emisí, ledaže by se na dotčeného výrobce vztahovala výjimka z tohoto cíle nebo by byl tento výrobce členem některého sdružení a dané sdružení svůj cíl pro specifické emise splňovalo.
- (10) Dne 3. listopadu 2015 vydala skupina Volkswagen Group v tomto smyslu prohlášení, že u některých jejích vozidel byly zjištěny nesrovnalosti při určování množství CO₂ v souvislosti se schvalováním typu. Po důkladném šetření byla získána dostatečná vysvětlení pro potvrzení nebo změnu předběžných údajů, pokud jde o sdružení Volkswagen a jeho členy, společnosti Audi AG a Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Škoda Auto A.S. a Volkswagen AG za kalendářní roky 2014, 2015, 2016 a 2017.
- (11) Hodnoty týkající se výkonnosti výrobce, kterou potvrdilo nebo změnilo toto rozhodnutí, lze revidovat v případě, že příslušné vnitrostátní orgány potvrdí, že existují nesrovnalosti v hodnotách emisí CO₂ využívaných pro stanovení toho, zda výrobce splňuje cíl pro specifické emise,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Hodnoty týkající se výkonnosti výrobců za kalendářní rok 2017, potvrzené nebo pozměněné pro každého výrobce lehkých užitkových vozidel a pro každé sdružení výrobců lehkých užitkových vozidel jsou uvedeny v příloze I.
2. Hodnoty týkající se výkonnosti sdružení Volkswagen a jeho členů, společností Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Škoda Auto A.S. a Volkswagen AG, potvrzené nebo pozměněné za kalendářní roky 2014, 2015 a 2016 jsou uvedeny v příloze II tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno těmto jednotlivým výrobcům nebo sdružením vytvořeným v souladu s článkem 7 nařízení (EU) č. 510/2011:

- 1) Alfa Romeo S.P.A.
C.so Settembrini, 40
Brána 8 – budova 6 – 1. patro – B15N Colonna N47
10135 Turín
Itálie
- 2) Alke Srl
via Vigonovese 123
35127 Padova
Itálie
- 3) Audi AG
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 4) Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francie
- 5) Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francie

6) AVTOVAZ JSC

Zastoupení v Unii:

CS ATUOLADA

211 Koněvova

130 00 Praha 3

Česká republika

7) BLUECAR SAS

31-32 quai de Dion Bouton

92800 Puteaux

Francie

8) Bayerische Motoren Werke AG

Petuelring 130

80788 Mnichov

Německo

9) BMW M GmbH

Petuelring 130

80788 Mnichov

Německo

10) FCA US LLC

Zastoupení v Unii:

Fiat Chrysler Automobiles

Brána 8 – budova 6 –1. patro – B15N Colonna N47

C.so Settembrini, 40

10135 Turín

Itálie

11) Automobile Dacia SA

Guyancourt

1 avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

Francie

12) Daimler AG

F403 EA/R

70546 Stuttgart

Německo

13) HONDA MOTOR CO., LTD.

Zastoupení v Unii:

Giotti Victoria Srl Sr.l.

Sr.l. Pissana Road 11/a 50021

Barberino Val D'Elsa (Firence)

Itálie

14) Esagono Energia S.r.l.

Via Puecher 9

20060 Pozzuolo Martesana (MI)

Itálie

15) FCA Italy S.p.A.

Brána 8 – budova 6 –1. patro – B15N Colonna N47

C.so Settembrini, 40

10135 Turín

Itálie

16) Ford Motor Company of Australia Ltd.

Zastoupení v Unii:

Ford Werke GmbH
Werk Niehl, Imbert – Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo

17) Ford Motor Company

Werk Niehl, Imbert – Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo

18) Ford Werke GmbH

Werk Niehl, Imbert – Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo

19) Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation

Zastoupení v Unii:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Německo

20) Mitsubishi Fuso Truck Europe SA

Zastoupení v Unii:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Německo

21) LLC Automobile Plant Gaz

Poe 2 Lähte Tartumaa
Lähte Tartumaa
60502
Estonsko

22) General Motors Holdings LLC

Zastoupení v Unii:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Německo

23) GAC Gonow Auto Co. Ltd.

Zastoupení v Unii:

Autorimessa Monte Mario SRL
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
Itálie

- 24) Goupil Industrie S.A.
Route de Villeneuve
47320 Bourran
Francie
- 25) Great Wall Motor Company Ltd.
Zastoupení v Unii:
Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-S. 5
63128 Dietzenbach
Německo
- 26) Honda Motor Co., Ltd.
Zastoupení v Unii:
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Spojené království
- 27) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Spojené království
- 28) Hyundai Motor Company
Zastoupení v Unii:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo
- 29) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.
Zastoupení v Unii:
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo
- 30) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo
- 31) Isuzu Motors Limited
Zastoupení v Unii:
Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
B-2630 Aartselaar
Belgie

- 32) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Turín
Itálie
- 33) Jaguar Land Rover Limited
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Spojené království
- 34) KIA Motors Corporation

Zastoupení v Unii:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt nad Mohanem
Německo
- 35) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt nad Mohanem
Německo
- 36) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Německo
- 37) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Maďarsko
- 38) Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastoupení v Unii:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Řím)
Itálie
- 39) MAN Truck & Bus AG
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 40) Mazda Motor Corporation

Zastoupení v Unii:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
D-61440 Oberursel/Ts
Německo

41) M.F.T.B.C.

Zastoupení v Unii:

Daimler AG
F403 EA/R
70546 Stuttgart
Německo

42) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Zastoupení v Unii:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nizozemsko

43) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME

Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemsko

44) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastoupení v Unii:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nizozemsko

45) Nissan International SA

Zastoupení v Unii:

Renault Nissan Representation Office
Avenue des Arts/Kunstlaan 40
1040 Bruxelles
Belgie

46) Adam Opel GmbH

Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Německo

47) Opel Automobile GmbH

Bahnhofplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Německo

48) Dr Ing hc F Porsche AG

Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo

49) Piaggio & C S.p.A.

Viale Rinaldo Piaggio 25
56025 Pontedera (PI)
Itálie

- 50) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francie
- 51) Renault Trucks
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francie
- 52) Romanital Srl
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
Itálie
- 53) SAIC MAXUS Automotive Co. Ltd.
Zastoupení v Unii:
SAIC Luc, S.a.r.l.
Prezident Building
37 A avenue J.F. Kennedy
1855 Lucemburk
Lucembursko
- 54) Seat SA
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 55) SFL Technologies GmbH
Innovationspark 2
8152 Stallhofen
Rakousko
- 56) Škoda Auto AS
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 57) SsangYong Motor Company
Zastoupení v Unii:
SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt nad Mohanem
Německo
- 58) StreetScooter GmbH
Jülicher Straße 191
52070 Cádiz
Německo
- 59) Subaru Corporation
Zastoupení v Unii:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgie

60) Suzuki Motor Corporation

Zastoupení v Unii:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Maďarsko

61) Tesla Motors Ltd.

Zastoupení v Unii:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nizozemsko

62) Toyota Motor Europe NV/SA

Avenue du Bourget/Bourgetlaan 60
1140 Brusel
Belgie

63) Univers Ve Helem

14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
Francie

64) Volkswagen AG

Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo

65) Volvo Car Corporation

VAK building Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švédsko

66) Sdružení: Daimler AG

F403 EA/R
70546 Stuttgart
Německo

67) Sdružení: FCA Italy S.p.A.

Brána 8 – budova 6 –1. patro – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Turín
Itálie

68) Sdružení: Ford Werke GmbH

Werk Neihl, Imbert – Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo

69) Sdružení: General Motors

Bahnhofplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Německo

- 70) Sdružení: Hyundai
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo
- 71) Sdružení: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt nad Mohanem
Německo
- 72) Sdružení: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nizozemsko
- 73) Sdružení: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francie
- 74) Sdružení: Volkswagen Group LCV
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo

V Bruselu dne 3. dubna 2019.

Za Komisi
Miguel ARIAS CAÑETE
člen Komise

PŘÍLOHA I

Tabulka 1

Hodnoty týkající se výkonnosti výrobců potvrzené nebo pozměněné v souladu s čl. 8 odst. 6 nařízení (EU) č. 510/2011 za kalendářní rok 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
ALFA ROMEO SPA		8	137,375	161,283	– 23,908	– 23,908	1 558,50	137,375
ALKE SRL	DMD	1	0,000				1 030,00	0,000
AUDI AG	P8	1 275	133,705	179,293	– 45,588	– 45,588	1 752,16	133,773
AUTOMOBILES CITROEN		158 465	130,881	167,142	– 36,261	– 36,261	1 621,51	131,273
AUTOMOBILES PEUGEOT		169 852	132,590	169,521	– 36,931	– 36,931	1 647,09	133,040
AVTOVAZ JSC	P7	272	215,967	135,884	80,083	80,013	1 285,40	215,967
BLUECAR SAS	DMD	21	0,000				1 325,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	94	150,979				1 870,16	150,979
BMW M GMBH	DMD	411	146,029				1 904,06	146,029
FCA US LLC	P2	157	220,541	201,360	19,181	19,181	1 989,44	220,541
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	26 775	117,858	135,230	– 17,372	– 17,372	1 278,37	117,858
DAIMLER AG	P1	147 953	187,603	212,680	– 25,079	– 25,079	2 111,16	187,604
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	353	179,759				1 243,27	179,759
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	19	0,000				1 225,74	0,000
FCA ITALY SPA	P2	143 889	149,154	174,813	– 25,659	– 25,659	1 703,99	149,154
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	38 381	214,276	227,258	– 12,982	– 12,982	2 267,91	214,276
FORD MOTOR COMPANY	P3	9	159,111	199,459	– 40,348	– 40,348	1 969,00	159,111
FORD–WERKE GMBH	P3	242 012	156,630	193,916	– 37,286	– 37,286	1 909,40	156,630
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	446	242,807	264,642	– 21,835	– 21,835	2 669,89	242,807
MITSUBISHI FUSO TRUCK EUROPE SA	P1	31	236,806	274,345	– 37,539	– 37,539	2 774,23	236,806
LLC AUTOMOBILE PLANT GAZ	DMD	37	285,000				2 256,89	285,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	344	163,282	178,428	– 15,146	– 15,146	1 742,86	163,282

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
GONOW AUTO CO LTD	DMD	51	184,647				1 358,33	184,647
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	349	0,000				1 123,89	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	57	202,439				1 771,93	202,439
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	14	112,571				1 335,21	112,571
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	DMD	21	141,429				1 660,14	141,429
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2 775	209,458	223,768	– 14,310	– 14,310	2 230,39	209,458
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	1	112,000	122,176	– 10,176	– 10,176	1 138,00	112,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	83	111,590	147,043	– 35,453	– 35,453	1 405,39	111,590
ISUZU MOTORS LIMITED		9 887	195,044	204,716	– 9,672	– 9,672	2 025,53	195,044
IVECO SPA		23 369	203,007	239,767	– 36,760	– 36,760	2 402,42	203,020
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	DMD	387	157,755				1 995,43	157,755
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1 295	124,415	155,643	– 31,228	– 31,228	1 497,86	124,511
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	312	124,160	150,401	– 26,241	– 26,241	1 441,49	124,160
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	3	216,000				1 285,00	216,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	115,000				1 370,00	115,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	310	210,958				1 973,90	210,958
MAN TRUCK & BUS AG	P8	1 485	197,790	220,221	– 22,431	– 22,438	2 192,25	197,790
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	105	136,905				1 546,78	136,905
MFTBC	P1	36	239,250	265,401	– 26,151	– 26,151	2 678,05	239,250
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	330	184,176	195,000	– 10,824	– 10,824	1 887,06	184,176
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	205	217,210	195,000	22,210	22,210	2 217,08	217,210
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	20 576	185,501	195,000	– 9,499	– 9,499	1 895,76	185,501
NISSAN INTERNATIONAL SA		55 137	158,636	191,852	– 33,216	– 33,216	1 887,20	162,648

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
ADAM OPEL GMBH	P4	65 538	159,798	180,693	– 20,895	– 20,895	1 767,22	159,798
OPEL AUTOMOBILE GMBH		17 373	168,923	189,777	– 20,854	– 20,854	1 864,89	168,923
PIAGGIO & C SPA	D	2 980	151,640	155,000	– 3,360	– 3,360	1 087,29	153,319
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	53	186,774	206,254	– 19,480	– 19,480	2 042,06	186,774
RENAULT SAS	P7	223 583	149,683	177,514	– 27,831	– 27,832	1 733,03	151,064
RENAULT TRUCKS		9 126	208,652	229,287	– 20,635	– 20,635	2 289,73	208,652
ROMANITAL SRL	DMD	48	166,354				1 272,60	166,354
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	159	231,595				2 200,75	237,421
SEAT SA	P8	354	109,263	128,576	– 19,313	– 19,315	1 206,82	109,263
SFL TECHNOLOGIES GMBH	DMD	5	0,000				1 631,40	0,000
SKODA AUTO AS	P8	4 209	110,631	133,165	– 22,534	– 22,548	1 256,16	110,631
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1 000	192,914	210,000	– 17,086	– 17,086	2 071,59	192,914
STREETSCOOTER GMBH		3 808	0,000	159,554	– 159,554	– 159,554	1 539,91	0,000
SUBARU CORPORATION	DMD	52	161,192				1 643,60	161,192
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	14	162,714				1 132,14	162,714
TESLA MOTORS LTD	DMD	1	0,000				2 427,00	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		38 266	168,452	196,264	– 27,812	– 27,990	1 934,64	168,452
UNIVERS VE HELEM	DMD	5	0,000				1 138,40	0,000
VOLKSWAGEN AG	P8	192 470	159,987	189,446	– 29,459	– 29,502	1 861,33	160,011
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	852	121,619				1 691,41	121,964

Tabulka 2

Hodnoty týkající se výkonnosti sdružení potvrzené nebo pozměněné v souladu s čl. 8 odst. 6 nařízení (EU) č. 510/2011 za kalendářní rok 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název sdružení	Sdružení	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
DAIMLER AG	P1	148 466	187,791	212,862	– 25,072	– 25,072	2 113,12	187,793
FCA ITALY SPA	P2	144 046	149,232	174,842	– 25,610	– 25,610	1 704,3	149,232

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název sdružení	Sdružení	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
FORD-WERKE GMBH	P3	280 402	164,521	198,481	– 33,960	– 33,960	1 958,48	164,521
GENERAL MOTORS	P4	65 882	159,816	180,681	– 20,865	– 20,865	1 767,09	159,816
HYUNDAI	P9	2 859	206,583	221,506	– 14,923	– 14,923	2 206,06	206,583
KIA	P5	1 607	124,366	154,625	– 30,259	– 30,259	1 486,91	124,443
MAZDA	P6/D	21 111	185,788	195,000	– 9,212	– 9,212	1 898,74	185,788
RENAULT	P7	250 630	146,382	172,951	– 26,569	– 26,570	1 683,97	147,587
VW GROUP PC	P8	199 846	158,978	188,321	– 29,343	– 29,385	1 849,24	159,002

Vysvětlivky k tabulkám č. 1 a 2:

Sloupec A:

Tabulka 1: „Názvem výrobce“ se rozumí název výrobce, který Komisi oznámil dotčený výrobce, nebo v případě, že jej neoznámil, název zapsaný registračním orgánem členského státu.

Tabulka 2: „Názvem sdružení“ se rozumí název sdružení uvedený správcem sdružení.

Sloupec B:

Písmenem „D“ se rozumí, že byla udělena výjimka výrobci v souladu s čl. 11 odst. 3 nařízení (EU) č. 510/2011 za kalendářní rok 2017.

Písmeny „DMD“ se rozumí, že byla v souladu s čl. 2 odst. 4 nařízení (EU) č. 510/2011 udělena výjimka *de minimis*, tzn. že výrobce, na kterého společně se všemi jeho spojenými podniky připadlo v roce 2017 méně než 1 000 nových registrovaných vozidel, nemusí splnit cíl pro specifické emise.

Písmenem „P“ se rozumí, že výrobce je členem sdružení (uvedeného v tabulce č. 2), jež bylo vytvořeno podle článku 7 nařízení (EU) č. 510/2011, a dohoda o sdružení je pro kalendářní rok 2017 platná.

Sloupec C:

„Počtem registrací“ se rozumí celkový počet nových lehkých užitkových vozidel registrovaných členskými státy za kalendářní rok, přičemž se nezapočítávají registrace, které se týkají záznamů, u nichž chybějí hodnoty hmotnosti nebo emisí CO₂, a záznamů, které výrobce neuznává. Počet registrací oznámených členskými státy nelze jinak měnit.

Sloupec D:

„Průměrnými specifickými emisemi CO₂ (100 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂ (g CO₂/km), které byly vypočteny na základě 100 % vozidel přiřazených výrobci. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂. Průměrné specifické emise CO₂ zahrnují snížení emisí vyplývající z ustanovení o superkreditech podle článku 5 nařízení (EU) č. 510/2011.

Sloupec E:

„Cílem pro specifické emise“ se rozumí cíl pro emise vypočtený na základě průměrné hmotnosti všech vozidel přiřazených výrobcu za použití vzorce stanoveného v příloze I nařízení (EU) č. 510/2011.

Sloupec F:

„Vzdáleností od cíle“ se rozumí rozdíl mezi průměrnými specifickými emisemi CO₂ uvedenými ve sloupci D a cílem pro specifické emise uvedeným ve sloupci E. Pokud je hodnota ve sloupci F kladná, jsou průměrné specifické emise CO₂ vyšší než cíl pro specifické emise.

Sloupec G:

„Upravenou vzdáleností od cíle“ se rozumí, že jsou-li hodnoty v tomto sloupci odlišné od hodnot ve sloupci F, byly hodnoty v uvedeném sloupci upraveny tak, aby zohledňovaly chybové rozpětí. Chybové rozpětí se vypočte podle tohoto vzorce:

$$\text{Chyba} = \text{absolutní hodnota} [(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$$

AC1 = průměrné specifické emise CO₂ se zahrnutím neidentifikovatelných vozidel (uvedené ve sloupci D);

TG1 = cíl pro specifické emise se zahrnutím neidentifikovatelných vozidel (uvedený ve sloupci E);

AC2 = průměrné specifické emise CO₂ bez zahrnutí neidentifikovatelných vozidel;

TG2 = cíl pro specifické emise bez zahrnutí neidentifikovatelných vozidel.

Sloupec H:

„Průměrnou hmotností“ se rozumí průměr hmotnosti v provozním stavu (kilogramech) vozidel přiřazených výrobci.

Sloupec I:

„Průměrnými emisemi CO₂ (100 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂, které byly vypočteny na základě 100 % vozidel přiřazených výrobci. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují záznamy, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂, ale vylučují snížení emisí vyplývající z ustanovení o superkreditech v článku 5 nařízení (EU) č. 510/2011.

PŘÍLOHA II

Tabulka 1

Hodnoty týkající se výkonnosti výrobců, kteří jsou členy sdružení VOLKSWAGEN GROUP LCV, které byly v souladu s čl. 8 odst. 6 nařízení (EU) č. 510/2011 potvrzeny nebo pozměněny za kalendářní rok 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (80 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P9	610	137,399	191,687	– 54,288	– 54,288	1 885,43	144,943
DR ING HCF PORSCHE AG	P9	96	180,487	210,465	– 29,978	– 29,978	2 087,34	189,656
QUATTRO GMBH	P9	2	189,000	166,072	22,928	22,928	1 610,00	189,000
SEAT SA	P9	952	103,075	126,562	– 23,487	– 23,487	1 185,16	107,797
ŠKODA AUTO AS	P9	5 188	103,349	130,968	– 27,619	– 27,619	1 232,54	108,373
VOLKSWAGEN AG	P9	190 987	152,518	183,040	– 30,522	– 30,571	1 792,45	165,863

Tabulka 2

Hodnoty týkající se výkonnosti sdružení VOLKSWAGEN GROUP LCV, které byly v souladu s čl. 8 odst. 6 nařízení (EU) č. 510/2011 potvrzeny nebo pozměněny za kalendářní rok 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název sdružení	Sdružení	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (80 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P9	197 835	150,346	181,442	– 31,096	– 31,153	1 775,27	164,024

Tabulka 3

Hodnoty týkající se výkonnosti výrobců, kteří jsou členy sdružení VOLKSWAGEN GROUP LCV, které byly v souladu s čl. 8 odst. 6 nařízení (EU) č. 510/2011 potvrzeny nebo pozměněny za kalendářní rok 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (75 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P8	940	128,279	177,884	– 49,605	– 49,605	1 737,01	140,181
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	115	181,209	215,896	– 34,687	– 34,687	2 145,74	192,417
QUATTRO GMBH	P8	5	223,000	204,667	18,333	18,333	2 025,00	223,000
SEAT SA	P8	1 264	99,069	126,760	– 27,691	– 27,691	1 187,29	104,435

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (75 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
ŠKODA AUTO AS	P8	5 458	110,886	133,291	– 22,405	– 22,422	1 257,52	118,741
VOLKSWAGEN AG	P8	168 339	167,921	188,905	– 20,984	– 20,984	1 855,52	181,173

Tabulka 4

Hodnoty týkající se výkonnosti sdružení VOLKSWAGEN GROUP LCV, které byly v souladu s čl. 8 odst. 6 nařízení (EU) č. 510/2011 potvrzeny nebo pozměněny za kalendářní rok 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název sdružení	Sdružení	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (75 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	176 121	164,509	186,696	– 22,187	– 22,190	1 831,76	178,477

Tabulka 5

Hodnoty týkající se výkonnosti výrobců, kteří jsou členy sdružení VOLKSWAGEN GROUP LCV, které byly v souladu s čl. 8 odst. 6 nařízení (EU) č. 510/2011 potvrzeny nebo pozměněny za kalendářní rok 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (70 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P8	2 653	137,151	175,118	– 37,967	– 37,967	1 707,27	147,383
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	216	191,166	218,989	– 27,823	– 27,823	2 179,00	203,032
QUATTRO GMBH	P8	12	231,500	197,847	33,653	33,653	1 951,67	237,333
SEAT SA	P8	1 530	98,730	127,899	– 29,169	– 29,169	1 199,54	104,810
ŠKODA AUTO AS	P8	9 409	115,061	137,318	– 22,257	– 22,427	1 300,82	124,157
VOLKSWAGEN AG	P8	185 710	164,086	185,477	– 21,391	– 21,391	1 818,66	179,637

Tabulka 6

Hodnoty týkající se výkonnosti sdružení VOLKSWAGEN GROUP LCV, které byly v souladu s čl. 8 odst. 6 nařízení (EU) č. 510/2011 potvrzeny nebo pozměněny za kalendářní rok 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název sdružení	Sdružení	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (70 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	199 530	159,447	182,664	– 23,217	– 23,218	1 788,41	176,047

Vysvětlivky k tabulkám č. 1, 2, 3, 4, 5 a 6:

Sloupec A:

Tabulky 1, 3, 5: „Názvem výrobce“ se rozumí název výrobce, který Komisi oznámil dotčený výrobce, nebo v případě, že jej neoznámil, název zapsaný registračním orgánem členského státu.

Tabulky 2, 4, 6: „Názvem sdružení“ se rozumí název sdružení uvedený správcem sdružení.

Sloupec B:

Písmenem „P“ se rozumí, že výrobce je členem sdružení, jež bylo vytvořeno podle článku 7 nařízení (EU) č. 510/2011, a dohoda o sdružení je pro uvedený kalendářní rok platná.

Sloupec C:

„Počtem registrací“ se rozumí celkový počet nových lehkých užitkových vozidel registrovaných členskými státy za kalendářní rok, přičemž se nezapočítávají registrace, které se týkají záznamů, u nichž chybějí hodnoty hmotnosti nebo emisí CO₂, a záznamů, které výrobce neuznává. Počet registrací oznámených členskými státy nelze jinak měnit.

Sloupec D:

Tabulky 1, 2: „Průměrnými specifickými emisemi CO₂ (80 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂, které byly vypočítány na základě 80 % vozidel s nejnižšími emisemi v rámci vozového parku výrobce v souladu s čl. 4 třetím pododstavcem nařízení (EU) č. 510/2011. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂. Průměrné specifické emise CO₂ zahrnují snížení vyplývající z ustanovení o superkreditech v článku 5 nařízení (EU) č. 510/2011 nebo o ekologických inovacích v článku 12 uvedeného nařízení.

Tabulky 3, 4: „Průměrnými specifickými emisemi CO₂ (75 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂, které byly vypočítány na základě 75 % vozidel s nejnižšími emisemi v rámci vozového parku výrobce v souladu s čl. 4 třetím pododstavcem nařízení (EU) č. 510/2011. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂. Průměrné specifické emise CO₂ zahrnují snížení vyplývající z ustanovení o superkreditech v článku 5 nařízení (EU) č. 510/2011 nebo o ekologických inovacích v článku 12 uvedeného nařízení.

Tabulky 5, 6: „Průměrnými specifickými emisemi CO₂ (70 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂ (g CO₂/km), které byly vypočítány na základě 70 % vozidel s nejnižšími emisemi v rámci vozového parku výrobce v souladu s čl. 4 třetím pododstavcem nařízení (EU) č. 510/2011. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂. Průměrné specifické emise CO₂ zahrnují snížení vyplývající z ustanovení o superkreditech v článku 5 nařízení (EU) č. 510/2011.

Sloupec E:

„Cílem pro specifické emise“ se rozumí cíl pro emise vypočtený na základě průměrné hmotnosti všech vozidel přiřazených výrobcí za použití vzorce stanoveného v příloze I nařízení (EU) č. 510/2011.

Sloupec F:

„Vzdáleností od cíle“ se rozumí rozdíl mezi průměrnými specifickými emisemi CO₂ uvedenými ve sloupci D a cílem pro specifické emise uvedeným ve sloupci E. Pokud je hodnota ve sloupci F kladná, jsou průměrné specifické emise CO₂ vyšší než cíl pro specifické emise.

Sloupec G:

„Upravenou vzdáleností od cíle“ se rozumí, že jsou-li hodnoty v tomto sloupci odlišné od hodnot ve sloupci F, byly hodnoty v uvedeném sloupci upraveny tak, aby zohledňovaly chybové rozpětí. Chybové rozpětí se vypočte podle tohoto vzorce:

Chyba = absolutní hodnota $[(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$

AC1 = průměrné specifické emise CO₂ se zahrnutím neidentifikovatelných vozidel (uvedené ve sloupci D);

TG1 = cíl pro specifické emise se zahrnutím neidentifikovatelných vozidel (uvedený ve sloupci E);

AC2 = průměrné specifické emise CO₂ bez zahrnutí neidentifikovatelných vozidel;

TG2 = cíl pro specifické emise bez zahrnutí neidentifikovatelných vozidel.

Sloupec H:

„Průměrnou hmotností“ se rozumí průměr hmotnosti v provozním stavu (kilogramech) vozidel přiřazených výrobcí.

Sloupec I:

„Průměrnými emisemi CO₂ (100 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂, které byly vypočteny na základě 100 % vozidel přiřazených výrobcí. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂, ale vylučují snížení emisí vyplývající z ustanovení o superkreditech v článku 5 nařízení (EU) č. 510/2011.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2019/583**ze dne 3. dubna 2019,****kterým se potvrzuje nebo pozměňuje předběžný výpočet průměrných specifických emisí CO₂ a cílů pro specifické emise pro výrobce osobních automobilů za kalendářní rok 2017 a pro určité výrobce patřící ke sdružení Volkswagen za kalendářní roky 2014, 2015 a 2016 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009***(oznámeno pod číslem C(2019) 2359)***(Pouze české, nizozemské, anglické, francouzské, německé, maďarské, italské a švédské znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví výkonnostní emisní normy pro nové osobní automobily v rámci integrovaného přístupu Společenství ke snižování emisí CO₂ z lehkých užitkových vozidel ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 5 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením (ES) č. 443/2009 je Komise povinna každý rok vypočítat průměrné specifické emise CO₂ a cíl pro specifické emise pro každého výrobce osobních automobilů v Unii, jakož i pro každé sdružení výrobců. Na základě tohoto výpočtu Komise určí, zda výrobci a sdružení splnili své cíle pro specifické emise.
- (2) Podrobné údaje, které se mají použít pro výpočet průměrných specifických emisí CO₂ a cílů pro specifické emise, vycházejí z počtu registrací nových osobních automobilů v členských státech během předchozího kalendářního roku.
- (3) Všechny členské státy předložily Komisi údaje za rok 2017. V případech, kdy bylo po ověření Komisí patrné, že některé údaje chybějí nebo jsou zjevně nesprávné, se Komise obrátila na dotčené členské státy, a pokud s tím souhlasily, údaje příslušným způsobem upravila nebo doplnila. Pokud se s některým členským státem nebylo možné dohodnout, jeho předběžné údaje upraveny nebyly.
- (4) Dne 23. dubna 2018 Komise předběžné údaje zveřejnila a oznámila 91 výrobcům předběžné výpočty jejich průměrných specifických emisí CO₂ a jejich cílů pro specifické emise v roce 2017. Výrobci byli požádáni, aby tyto údaje ověřili a oznámili Komisi do tří měsíců od obdržení oznámení případné chyby. 35 výrobců předložilo v dané lhůtě oznámení o chybách.
- (5) U zbývajících 56 výrobců, kteří žádné chyby v datových souborech neoznámili ani jinak nezareagovali, by předběžné údaje a předběžné výpočty průměrných specifických emisí a cílů pro specifické emise měly být potvrzeny. U dvou výrobců nespadlo žádné z vozidel vykázaných v souboru předběžných údajů do působnosti nařízení (ES) č. 443/2009.
- (6) Komise ověřila chyby oznámené výrobci a příslušná odůvodnění jejich oprav a předběžné datové soubory byly případně potvrzeny nebo pozměněny.
- (7) V případě záznamů s chybějícími nebo nesprávnými identifikačními parametry, jako je typ, varianta, kód verze nebo číslo schválení typu by měla být zohledněna skutečnost, že výrobci nemohou tyto záznamy ověřit nebo opravit. Na hodnoty emisí CO₂ a hmotnosti v těchto záznamech je proto vhodné použít chybové rozpětí.
- (8) Chybové rozpětí by mělo být vypočteno jako rozdíl mezi vzdálenostmi od cíle pro specifické emise vyjádřenými jako výsledek odečtení cíle pro specifické emise od průměrných emisí vypočtených se zahrnutím a bez zahrnutí těch registrací, které výrobci nemohou ověřit. Bez ohledu na to, zda je tento rozdíl kladný, nebo záporný, by chybové rozpětí mělo výrobcovu pozici z hlediska jeho cíle pro specifické emise vždy zlepšit.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 140, 5.6.2009, s. 1.

- (9) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 443/2009 by se u výrobce mělo mít za to, že svůj cíl pro specifické emise uvedený v článku 4 uvedeného nařízení splnil, jestliže jsou průměrné emise uvedené v tomto rozhodnutí nižší než cíl pro specifické emise, tj. vyjádřené jako záporná vzdálenost od cíle. Pokud průměrné emise cíl pro specifické emise překračují, uloží se poplatek za překročení emisí, ledaže by se na dotčeného výrobce vztahovala výjimka z tohoto cíle nebo by byl tento výrobce členem některého sdružení a dané sdružení svůj cíl pro specifické emise splňovalo. V tomto ohledu by se mělo mít za to, že cíle pro specifické emise pro rok 2017 překračují společnosti Société des Automobiles Alpine SAS, Automobili Lamborghini S.p.A. a Mazda Motor Corporation.
- (10) Dne 3. listopadu 2015 vydala skupina Volkswagen Group v tomto smyslu prohlášení, že u některých jejích vozidel byly zjištěny nesrovnalosti při určování množství CO₂ v souvislosti se schvalováním typu. Po důkladném šetření byla získána dostatečná vysvětlení pro potvrzení nebo změnu předběžných údajů, pokud jde o společnosti Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft, Bugatti Automotive S.A.S, Quattro GmbH, Seat S.A., Škoda Auto A.S., a Volkswagen AG za kalendářní roky 2014, 2015, 2016 a 2017. Pokud jde o společnost Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, jsou zapotřebí další vysvětlení ohledně možných nesrovnalostí v hodnotách emisí CO₂ a spotřeby paliva uvedených ve schválení typu z hlediska emisí jednoho modelu vozidla. Z tohoto důvodu nelze potvrdit ani změnit hodnoty za uvedené kalendářní roky, pokud jde o sdružení Volkswagen a jeho člena společnost Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.
- (11) V souladu s článkem 12 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 725/2011 ⁽²⁾ Komise *ad hoc* ověřila snížení emisí CO₂ certifikovaná s odkazem na prováděcí rozhodnutí Komise 2013/341/EU ⁽³⁾ a prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/158 ⁽⁴⁾. Co se týče snížení emisí CO₂ certifikovaných s odkazem na prováděcí rozhodnutí 2013/341/EU, z ověření vyplynuly uspokojivé výsledky. Ohledně prováděcího rozhodnutí (EU) 2015/158 však certifikovaná snížení emisí CO₂ u dvou účinných alternátorů montovaných do vozidel vyráběných společnostmi Daimler AG překročila snížení vyplývající z ověření Komise, a to o 9 %, resp. 23 %. Komise oznámila společnosti Daimler AG zjištěné odchylky a vyzvala uvedeného výrobce, aby poskytl důkazy prokazující přesnost certifikovaného snížení emisí CO₂.
- (12) Na základě informací poskytnutých společnostmi Daimler AG Komise zjistila, že rozdíl ve snížení emisí byl zapříčiněn způsobem, jakým byla pro účely certifikace použita metodika testování uvedená v prováděcím rozhodnutí (EU) 2015/158. Přesněji řečeno byl před certifikační zkouškou proveden záběh účinných alternátorů, přestože zkušební metodika uvedená v uvedeném prováděcím rozhodnutí nepředepisuje ani neumožňuje provedení konkrétního záběhu účinných alternátorů mimo certifikační zkoušku.
- (13) Z článku 12 nařízení (ES) č. 443/2009 vyplývá, že pokud jde o snížení emisí CO₂ z inovativních technologií, které mají být vzaty v úvahu pro výpočet průměrných specifických emisí výrobce, musí uvedené snížení učinit ověřený příspěvek ke snížení emisí CO₂ v souladu se zkušební metodikou, která dokáže přinést ověřitelné, opakovatelné a srovnatelné výsledky. Jelikož dané certifikované snížení CO₂ dosažené díky dvěma účinným alternátorům v určitých vozidlech vyráběných společnostmi Daimler AG nebylo potvrzeno ověřením provedeným na základě zkušební metodiky uvedené v prováděcím rozhodnutí (EU) 2015/158, certifikované snížení CO₂ dosažené díky uvedeným ekologickým inovacím (celkem 0,292 g CO₂/km) by nemělo být pro výpočet průměrných specifických emisí společnosti Daimler AG zohledněno.
- (14) Hodnoty týkající se výkonnosti výrobce, kterou potvrdilo nebo změnilo toto rozhodnutí, lze revidovat v případě, že příslušné vnitrostátní orgány potvrdí, že existují nesrovnalosti v hodnotách emisí CO₂ využívaných pro stanovení toho, zda výrobce splňuje cíl pro specifické emise,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Hodnoty týkající se výkonnosti výrobců potvrzené nebo pozměněné ohledně každého výrobce osobních automobilů a ohledně každého sdružení těchto výrobců za kalendářní rok 2017 jsou uvedeny v příloze I tohoto rozhodnutí.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 725/2011 ze dne 25. července 2011, kterým se stanoví postup schvalování a certifikace inovativních technologií ke snižování emisí CO₂ z osobních automobilů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Úř. věst. L 194, 26.7.2011, s. 19).

⁽³⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise 2013/341/EU ze dne 27. června 2013 o schválení alternátoru Valeo Efficient Generation jako inovativní technologie ke snižování emisí CO₂ z osobních automobilů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Úř. věst. L 179, 29.6.2013, s. 98).

⁽⁴⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/158 ze dne 30. ledna 2015 o schválení dvou vysoce účinných alternátorů Robert Bosch GmbH jako inovativních technologií ke snižování emisí CO₂ z osobních automobilů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Úř. věst. L 26, 31.1.2015, s. 31).

2. Hodnoty týkající se výkonnosti společností Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft, Bugatti Automotive S.A.S, Quattro GmbH, Seat S.A., Škoda Auto A.S. a Volkswagen AG potvrzené nebo pozměněné za kalendářní roky 2014, 2015 a 2016 jsou uvedeny v příloze II.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno níže uvedeným jednotlivým výrobcům a sdružením vytvořeným v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 443/2009:

- 1) Adidor Voitures SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
Francie
- 2) Alfa Romeo S.p.A.
Brána 8 – budova 6 – 1. patro – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Turín
Itálie
- 3) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co. KG
Alpenstraße 35–37
86807 Buchloe
Německo
- 4) Société des Automobiles Alpine SAS
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francie
- 5) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire
CV35 0DB
Spojené království
- 6) Audi AG
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 7) Audi Hungaria Motor KFT
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 8) Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francie
- 9) Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Francie

10) AVTOVAZ JSC

Zastoupení v Unii:

CS AUTOLADA
211 Koněvova
130 00 Praha 3
Česko

11) Bee Bee Automotive

182 RT Beaugé
72700 Rouillon
Francie

12) Bentley Motors Ltd.

Pyms Lane
Crewe
Cheshire
CW1 3PL
Spojené království

13) BLUECAR SAS

31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Francie

14) Bayerische Motoren Werke AG

Petuelring 130
80788 Mnichov
Německo

15) BMW M GmbH

Petuelring 130
80788 Mnichov
Německo

16) Bugatti Automobiles S.A.S

Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo

17) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Zastoupení v Unii:

BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Nizozemsko

18) Caterham Cars Ltd.

2 Kennet Road Dartford
Kent
DA1 4QN
Spojené království

19) Chevrolet Italia S.p.A.

Bahnhofplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsslesheim
Německo

20) FCA US LLC

Zastoupení v Unii:

Fiat Chrysler Automobiles
Brána 8 – budova 6 – 1. patro – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Turín
Itálie

21) CNG-Technik GmbH

Werk Niehl, Imbert – Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo

22) Automobile Dacia SA

Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francie

23) Daimler AG

F403, EA/R
70546 Stuttgart
Německo

24) Donkervoort Automobielen BV

Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Nizozemsko

25) Dr Motor Company Srl

S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Itálie

26) Ferrari S.p.A.

Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Itálie

27) FCA Italy S.p.A.

Brána 8 – budova 6 – 1. patro – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Turín
Itálie

28) Ford India Private Ltd.

Zastoupení v Unii:

Ford Werke GmbH
Werk Niehl, Imbert – Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo

- 29) Ford Motor Company
Werk Niehl, Imbert – Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo
- 30) Ford Werke GmbH
Werk Niehl, Imbert – Gebäude 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo
- 31) General Motors Holdings LLC
Zastoupení v Unii:
KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Nizozemsko
- 32) GM Korea Company
Zastoupení v Unii:
Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Německo
- 33) Great Wall Motor Company Ltd
Zastoupení v Unii:
Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Německo
- 34) Honda Automobile (China) Co., Ltd.
Zastoupení v Unii:
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Spojené království
- 35) Honda Motor Co., Ltd.
Zastoupení v Unii:
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Spojené království

36) Honda Türkiye A.S.

Zastoupení v Unii:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Spojené království

37) Honda of the UK Manufacturing Ltd.

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Spojené království

38) Hyundai Motor Company

Zastoupení v Unii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo

39) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Zastoupení v Unii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo

40) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.

Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo

41) Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo

42) Hyundai Motor India Ltd.

Zastoupení v Unii:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo

43) Jaguar Land Rover Ltd.

Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Spojené království

44) KIA Motors Corporation

Zastoupení v Unii:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt nad Mohanem
Německo

45) KIA Motors Slovakia s.r.o.

Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt nad Mohanem
Německo

46) Koenigsegg Automotive AB

Valhall Park
262 74 Angelholm
Švédsko

47) KTM-Sportmotorcycle AG

Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Rakousko

48) LADA Automobile GmbH

Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Německo

49) Automobili Lamborghini S.p.A.

via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Itálie

50) Lotus Cars Ltd.

Hethel Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Spojené království

51) Magyar Suzuki Corporation Ltd.

2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Maďarsko

52) Mahindra & Mahindra Ltd.

Zastoupení v Unii:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Řím)
Itálie

53) MAN Truck & Bus AG

Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo

54) Maruti Suzuki India Ltd.

Zastoupení v Unii:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Maďarsko

55) Maserati S.p.A.

Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Itálie

56) Mazda Motor Corporation

Zastoupení v Unii:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
D-61440 Oberursel/Ts
Německo

57) McLaren Automotive Ltd.

Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Spojené království

58) Mercedes-AMG GmbH

F403, EA/R
70546 Stuttgart
Německo

59) MG Motor UK Ltd.

International HQ
Brána Q
Low Hill Lane
Birmingham
B31 2BQ
Spojené království

60) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Zastoupení v Unii:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemsko

61) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME

Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemsko

62) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Zastoupení v Unii:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemsko

63) Morgan Technologies Ltd.

Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Spojené království

64) Nissan International SA

Zastoupení v Unii:

Renault Nissan Representation Office
Avenue des Arts/Kunstlaan 40
1040 Bruxelles
Belgie

65) Noble Automotive Ltd

24a Centurion Way
Meridian Business Park
Leicester LE19 1WH
Spojené království

66) Adam Opel GmbH

Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Německo

67) Opel Automobile GmbH

Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Německo

68) Pagani Automobili S.p.A.

Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)
Itálie

69) Perodua UK Limited

Dorney House
46 – 48a High Street
Buckinghamshire
SL1 7JP
Spojené království

70) PGO Automobiles

ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Francie

71) Dr Ing hc F Porsche AG

Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo

- 72) PSA Automobiles SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Paris
Francie
- 73) Quattro GmbH
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 74) Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Spojené království
- 75) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Francie
- 76) Renault Trucks
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Francie
- 77) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 Mnichov
Německo
- 78) Seat SA
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 79) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Francie
- 80) Škoda Auto AS
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo
- 81) SsangYong Motor Company

Zastoupení v Unii:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt nad Mohanem
Německo

82) Subaru Cooperation

Zastoupení v Unii:

SUBARU EUROPE N.V./S.A
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgie

83) Suzuki Motor Corporation

Zastoupení v Unii:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Maďarsko

84) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Zastoupení v Unii:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Maďarsko

85) Tecno Meccanica Imola SPA

Zastoupení v Unii:

Via Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Boloňa
Itálie

86) Tesla Motors Ltd.

Zastoupení v Unii:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nizozemsko

87) Toyota Motor Europe NV/SA

Avenue du Bourget 60
1140 Brusel
Belgie

88) Volkswagen AG

Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo

89) Volvo Car Corporation

Budova VAK
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Švédsko

90) Sdružení: BMW Group

Petuelring 130
80788 Mnichov
Německo

-
- 91) Sdružení: Daimler AG
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Německo
- 92) Sdružení: FCA Italy S.p.A.
C.so Settembrini, 40
Brána 8 – budova 6 – 1. patro – B15N Colonna N47
10135 Turín
Itálie
- 93) Sdružení: Ford Werke GmbH
Werk Niehl, Imbert – Gebäude 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Kolín nad Rýnem
Německo
- 94) Sdružení: General Motors
Bahnhofsplatz 1IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Německo
- 95) Sdružení: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Spojené království
- 96) Sdružení: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Německo
- 97) Sdružení: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt nad Mohanem
Německo
- 98) Sdružení: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nizozemsko
- 99) Sdružení: podniku Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Francie
- 100) Sdružení: podniku Suzuki
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Německo
- 101) Sdružení: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Spojené království

102) VW Group PC
Poštovní schránka 011/1882
38436 Wolfsburg
Německo

V Bruselu dne 3. dubna 2019.

Za Komisi
Miguel ARIAS CAÑETE
člen Komise

PŘÍLOHA I

Tabulka 1

Hodnoty týkající se výkonnosti výrobců potvrzené nebo pozměněné v souladu s čl. 8 odst. 5 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 443/2009 za kalendářní rok 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Snížení emisí CO ₂ dosažené díky ekologickým inovacím	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	42	159,000				1 300,00		159,000
ALFA ROMEO SPA	P3	82 132	120,506	133,388	– 12,882	– 12,884	1 466,54		120,506
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	486	179,021				1 874,76		179,021
SOCIETE DES AUTOMOBILES ALPINE		7	137,000	119,425	17,575	17,575	1 161,00		137,000
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2 174	289,245	299,000	– 9,755	– 9,755	1 873,04		289,245
AUDI AG	P13	776 701	124,527	137,686	– 13,159	– 13,159	1 560,59		124,527
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P13	7 743	145,060	129,957	15,103	15,103	1 391,47		145,060
AUTOMOBILES CITROEN		626 876	105,584	122,062	– 16,478	– 16,478	1 218,71		105,584
AUTOMOBILES PEUGEOT		949 417	104,533	123,476	– 18,943	– 18,943	1 249,64		104,533
AVTOVAZ JSC	P10	3 767	171,997	121,641	50,356	50,356	1 209,50		171,997
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	4	0,000				763,50		0,000
BENTLEY MOTORS LTD	D	3 439	267,428	287,000	– 19,572	– 19,572	2 514,71		267,428
BLUECAR SAS	DMD	340	0,000				1 455,68		0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	965 330	120,794	138,061	– 17,267	– 17,267	1 568,78	0,173	120,967
BMW M GMBH	P1	17 246	160,703	141,478	19,225	19,225	1 643,57	0,205	160,908
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P13	13	517,769	160,949	356,820	356,820	2 069,62		517,769
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	1	0,000				2 495,00		0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	119	141,975				620,76		141,975
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	2	119,000	107,040	11,960	11,960	890,00		119,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Snížení emisí CO ₂ dosa- žené díky ekologickým inovacím	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
FCA US LLC	P3	104 206	141,530	140,371	1,159	1,157	1 619,33		141,530
CNG-TECHNIK GMBH	P4	517	162,714	137,815	24,899	24,899	1 563,40		162,714
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	456 291	117,496	121,287	- 3,791	- 3,792	1 201,74		117,496
DAIMLER AG	P2	959 295	126,672	139,684	- 13,304	- 13,306	1 604,30	0,087	126,759
DONKERVORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	178,000				865,00		178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	410	151,634				1 257,80		151,634
FERRARI SPA	D	2 578	282,772	290,000	- 7,228	- 7,228	1 732,75		282,772
FCA ITALY SPA	P3	789 688	116,079	120,190	- 4,111	- 4,112	1 177,74		116,079
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	35 037	113,770	114,631	- 0,861	- 0,861	1 056,10		113,770
FORD MOTOR COMPANY	P4	19 185	205,214	149,988	55,226	55,219	1 829,77		205,214
FORD-WERKE GMBH	P4	969 899	119,360	130,121	- 10,761	- 10,764	1 395,05		119,360
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P5	2 478	260,976	151,809	109,167	109,167	1 869,62		260,976
GM KOREA COMPANY	P5	6	139,500	136,166	3,334	3,334	1 527,33		139,500
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	2	214,500				1 735,50		214,500
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	1	125,000	117,643	7,357	7,357	1 122,00		125,000
HONDA MOTOR CO LTD	P6	72 149	119,922	124,126	- 4,204	- 4,204	1 263,86	0,062	119,984
HONDA TURKIYE AS	P6	766	138,168	128,157	10,011	10,011	1 352,07	0,174	138,342
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	58 701	135,935	135,678	0,257	0,257	1 516,64	0,003	135,938
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	89 118	115,397	133,556	- 18,159	- 18,159	1 470,21		115,397
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	172 602	113,695	115,302	- 1,607	- 1,607	1 070,77		113,695
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	235 459	131,628	132,985	- 1,357	- 1,357	1 457,71		131,628
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P7	256	111,055	134,884	- 23,829	- 23,829	1 499,28		111,055

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Snížení emisí CO ₂ dosa- žené díky ekologickým inovacím	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	3	134,667	114,703	19,964	19,964	1 057,67		134,667
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	229 124	151,667	178,025	- 26,358	- 26,358	1 953,18		151,667
KIA MOTORS CORPORATION	P8	299 233	113,941	127,350	- 13,409	- 13,409	1 334,42		113,941
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	156 263	132,944	132,392	0,552	0,552	1 444,74		132,944
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	3	381,000				1 442,00		381,000
KTM- SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	27	191,667				886,11		191,667
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	917	216,000				1 285,15		216,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	897	320,896	316,000	4,896	4,815	1 682,85		320,896
LOTUS CARS LIMITED	D	704	204,964	225,000	- 20,036	- 20,036	1 150,01		204,964
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	111 790	121,564	123,114	- 1,550	- 1,552	1 221,97		121,564
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	410	187,344				1 986,61		187,344
MAN TRUCK & BUS AG	P13	3	194,000	169,299	24,701	24,701	2 252,33		194,000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	19 780	100,060	123,114	- 23,054	- 23,054	957,15		100,060
MASERATI SPA	D	8 715	199,485	242,000	- 42,515	- 42,515	2 150,33		199,485
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	215 697	130,745	129,426	1,319	1,319	1 324,24	0,026	130,771
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	790	252,158	270,000	- 17,842	- 17,842	1 525,91		252,158
MERCEDES-AMG GMBH	P2	2 111	241,227	142,677	98,550	98,550	1 669,80		241,227
MG MOTOR UK LIMITED	D	4 385	128,122	146,000	- 17,878	- 17,878	1 301,50		128,122
mitsubishi motors corporation mmc	P9	75 724	125,682	138,791	- 13,109	- 13,109	1 584,76		125,682
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P9	9	135,000	127,377	7,623	7,623	1 335,00		135,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	29 213	96,637	108,541	- 11,904	- 11,904	922,84		96,637

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Snížení emisí CO ₂ dosažené díky ekologickým inovacím	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	415	194,535				1 083,06		194,535
NISSAN INTERNATIONAL SA		562 522	116,915	128,675	– 11,760	– 11,760	1 363,41		116,915
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	2	335,500				1 416,00		335,500
ADAM OPEL GMBH	P5	748 316	123,837	127,333	– 3,496	– 3,496	1 334,05		123,837
OPEL AUTOMOBILE GMBH		168 684	123,572	127,263	– 3,691	– 3,691	1 332,52	0,006	123,578
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	343,000				1 340,00		343,000
PERODUA UK LIMITED	DMD	1	137,000				1 025,00		137,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	3	202,333				1 281,67		202,333
PSA AUTOMOBILES SA		503	130,205	137,935	– 7,730	– 7,730	1 566,03		130,205
QUATTRO GMBH	P13	7 188	218,391	149,262	69,129	69,129	1 813,88		218,391
RADICAL MOTORSPORT LTD	DMD	7	343,000				1 148,00		343,000
RENAULT SAS	P10	1 171 619	106,280	126,441	– 20,161	– 20,162	1 314,53		106,280
RENAULT TRUCKS	DMD	25	169,800				2 200,84		169,800
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	600	329,247	181,831	147,416	147,416	2 526,56		329,247
SEAT SA	P13	386 597	117,749	124,835	– 7,086	– 7,087	1 279,38		117,749
SECMA SAS	DMD	50	133,560				686,86		133,560
SKODA AUTO AS	P13	660 580	115,948	126,105	– 10,157	– 10,255	1 307,18	0,023	115,971
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	16 426	157,207	167,573	– 10,366	– 10,366	1 668,47		157,207
SUBARU CORPORATION	ND	28 951	160,390	164,616	– 4,226	– 4,226	1 594,90		160,390
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	78 324	114,500	123,114	– 8,614	– 8,614	964,30		114,500
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	23 258	96,756	123,114	– 26,358	– 26,358	882,16		96,756
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	4	0,000				749,50		0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Snížení emisí CO ₂ dosažené díky ekologickým inovacím	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
TESLA MOTORS LTD		17 780	0,000	172,304	-172,304	-172,304	2 318,09		0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		692 814	103,069	127,740	- 24,671	- 24,906	1 342,94		103,069
VOLKSWAGEN AG	P13	1 634 804	120,391	130,638	- 10,247	- 10,250	1 406,36		120,391
VOLVO CAR CORPORATION		277 748	124,437	146,260	- 21,823	- 21,823	1 748,19		124,437

Tabulka 2

Hodnoty týkající se výkonnosti sdružení potvrzené nebo pozměněné v souladu s čl. 8 odst. 5 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 443/2009 za kalendářní rok 2017

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Název sdružení	Sdružení	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Snížení emisí CO ₂ dosažené díky ekologickým inovacím	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
BMW GROUP	P1	983 176	121,621	138,147	- 16,526	- 16,526	1 570,67	0,173	121,794
DAIMLER AG	P2	961 406	126,924	139,690	- 13,058	- 13,061	1 604,44	0,087	127,011
FCA ITALY SPA	P3	976 026	119,169	123,455	- 4,286	- 4,288	1 249,19		119,169
FORD-WERKE GMBH	P4	1 024 638	120,798	129,967	- 9,169	- 9,172	1 391,68		120,798
GENERAL MOTORS	P5	750 802	124,290	127,414	- 3,124	- 3,124	1 335,82		124,290
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	131 617	127,170	129,301	- 2,131	- 2,131	1 377,11	0,036	127,206
HYUNDAI	P7	497 438	122,487	126,952	- 4,465	- 4,465	1 325,71		122,487
KIA	P8	455 496	120,460	129,080	- 8,620	- 8,620	1 372,27		120,460
MITSUBISHI MOTORS	P9	104 946	117,597	130,369	- 12,772	- 12,772	1 400,48		117,597
RENAULT	P10	1 631 677	109,568	124,989	- 15,421	- 15,422	1 282,75		109,568
SUZUKI POOL	P11/ND	233 152	114,892	123,114	- 8,222	- 8,223	1 079,05		114,892
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	229 124	151,667	178,025	- 26,358	- 26,358	1 953,18		151,667
VW GROUP PC ⁽¹⁾	P13								

⁽¹⁾ Údaje ohledně sdružení VW Group PC nelze za kalendářní rok 2017 potvrdit ani změnit.

Vysvětlivky k tabulkám č. 1 a 2:

Sloupec A:

Tabulka 1: „Názvem výrobce“ se rozumí název výrobce, který Komisi oznámil dotčený výrobce, nebo v případě, že jej neoznámil, název zapsaný registračním orgánem členského státu.

Tabulka 2: „Názvem sdružení“ se rozumí název sdružení uvedený správcem sdružení.

Sloupec B:

Písmenem „D“ se rozumí, že byla udělena výjimka malovýrobci v souladu s čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 443/2009 pro kalendářní rok 2017.

Písmeny „ND“ se rozumí, že byla udělena výjimka specializovanému výrobcí v souladu s čl. 11 odst. 4 nařízení (ES) č. 443/2009 pro kalendářní rok 2017.

Písmeny „DMD“ se rozumí, že byla v souladu s čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 443/2009 udělena výjimka *de minimis*, tzn. že výrobce, na kterého společně se všemi jeho spojenými podniky připadlo v roce 2017 méně než 1 000 nových registrovaných vozidel, nemusí splnit cíl pro specifické emise.

Písmenem „P“ se rozumí, že výrobce je členem sdružení (uvedeného v tabulce 2), jež bylo vytvořeno podle článku 7 nařízení (ES) č. 443/2009, a dohoda o sdružení je pro kalendářní rok 2017 platná.

Sloupec C:

„Počtem registrací“ se rozumí celkový počet nových automobilů registrovaných členskými státy za kalendářní rok, přičemž se nezapočítávají registrace, které se týkají záznamů, u nichž chybějí hodnoty pro hmotnost nebo emise CO₂, a dále záznamů, které výrobce neuznává. Počet registrací oznámených členskými státy nelze jinak měnit.

Sloupec D:

„Průměrnými specifickými emisemi CO₂ (100 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂ (v g CO₂/km), které byly vypočteny na základě 100 % vozidel přiřazených výrobcí. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂. Průměrné specifické emise CO₂ zahrnují snížení emisí vyplývající z použití inovativních technologií uvedených v článku 12 nařízení (ES) č. 443/2009 (viz také sloupec I).

Sloupec E:

„Cílem pro specifické emise“ se rozumí cíl pro emise vypočtený na základě průměrné hmotnosti všech vozidel přiřazených výrobcí za použití vzorce stanoveného v příloze I nařízení (ES) č. 443/2009.

Sloupec F:

„Vzdáleností od cíle“ se rozumí rozdíl mezi průměrnými specifickými emisemi CO₂ uvedenými ve sloupci D a cílem pro specifické emise uvedeným ve sloupci E. Pokud je hodnota ve sloupci F kladná, jsou průměrné specifické emise CO₂ vyšší než cíl pro specifické emise.

Sloupec G:

„Upravenou vzdáleností od cíle“ se rozumí, že jsou-li hodnoty v tomto sloupci odlišné od hodnot ve sloupci F, byly hodnoty v uvedeném sloupci upraveny tak, aby zohledňovaly chybové rozpětí. Chybové rozpětí se uplatní pouze v případě, že výrobce oznámil Komisi záznamy označené chybovým kódem B podle čl. 9 odst. 3 nařízení Komise (EU) č. 1014/2010 ⁽¹⁾. Chybové rozpětí se vypočte podle tohoto vzorce:

Chyba = absolutní hodnota [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = průměrné specifické emise CO₂ se zahrnutím neidentifikovatelných vozidel (uvedené ve sloupci D);

TG1 = cíl pro specifické emise se zahrnutím neidentifikovatelných vozidel (uvedený ve sloupci E);

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) č. 1014/2010 ze dne 10. listopadu 2010 o sledování a hlášení údajů o registraci nových osobních automobilů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Úř. věst. L 293, 11.11.2010, s. 15).

AC2 = průměrné specifické emise CO₂ bez zahrnutí neidentifikovatelných vozidel;

TG2 = cíl pro specifické emise bez zahrnutí neidentifikovatelných vozidel.

Sloupec H:

„Průměrnou hmotností“ se rozumí průměr hmotnosti v provozním stavu (kilogramech) vozidel přiřazených výrobcí.

Sloupec I:

„Snížením emisí CO₂ dosaženým díky ekologickým inovacím“ se rozumí snížení emisí, která jsou zohledněna pro výpočet průměrných specifických emisí CO₂ uvedených ve sloupci D a kterých bylo dosaženo použitím inovativních technologií, jež mají ověřitelný přínos ke snížení emisí CO₂ a byly schváleny v souladu s článkem 12 nařízení (ES) č. 443/2009.

Sloupec J:

„Průměrnými emisemi CO₂ (100 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂, které byly vypočteny na základě 100 % vozidel přiřazených výrobcí. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂, ale vylučují snížení emisí vyplývající z inovativních technologií uvedených v článku 12 nařízení (ES) č. 443/2009.

PŘÍLOHA II

Tabulka 1

Hodnoty, které se týkají výkonnosti výrobců, již jsou členy sdružení VW GROUP PC, a které jsou potvrzené nebo pozměněné v souladu s čl. 8 odst. 5 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 443/2009 za kalendářní rok 2016

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P14	783 896	124,968	138,723	– 13,755	– 14,046	1 583,27	124,968
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	9 950	144,517	130,000	14,517	14,017	1 392,40	144,517
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	7	568,143	157,376	410,767	396,747	1 991,43	568,143
QUATTRO GMBH	P14	9 275	214,612	147,126	67,486	67,465	1 767,14	214,612
SEAT SA	P14	340 155	115,849	123,936	– 8,087	– 8,088	1 259,70	115,849
ŠKODA AUTO AS	P14	627 533	111,894	124,918	– 13,024	– 13,189	1 281,20	111,894
VOLKSWAGEN AG	P14	1 651 339	118,551	130,216	– 11,665	– 11,754	1 397,13	118,551

Tabulka 2

Hodnoty, které se týkají výkonnosti výrobců, již jsou členy sdružení VW GROUP PC, a které jsou potvrzené nebo pozměněné v souladu s čl. 8 odst. 5 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 443/2009 za kalendářní rok 2015

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Průměrné specifické emise CO ₂ (100 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P14	717 933	126,245	139,941	– 13,696	– 13,696	1 589,53	126,834
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	11 710	142,770	131,387	11,383	11,383	1 402,36	142,770
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	7	541,857	160,959	380,898	380,898	2 049,43	541,857
QUATTRO GMBH	P14	6 313	224,593	149,793	74,800	74,800	1 805,11	224,593
SEAT SA	P14	332 980	116,577	124,324	– 7,747	– 7,747	1 247,79	116,577
ŠKODA AUTO AS	P14	585 553	115,511	125,552	– 10,041	– 10,041	1 274,68	115,511
VOLKSWAGEN AG	P14	1 655 305	118,259	130,864	– 12,605	– 12,605	1 390,90	118,853

Tabulka 3

Hodnoty, které se týkají výkonnosti výrobců, již jsou členy sdružení VW GROUP PC, a které jsou potvrzené nebo pozměněné v souladu s čl. 8 odst. 5 druhým pododstavcem nařízení (ES) č. 443/2009 za kalendářní rok 2014

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Název výrobce	Sdružení a výjimky	Počet registrací	Opravené průměrné emise CO ₂ (80 %)	Cíl pro specifické emise	Vzdálenost od cíle	Upravená vzdálenost od cíle	Průměrná hmotnost	Průměrné emise CO ₂ (100 %)
AUDI AG	P12	683 752	121,362	138,499	- 17,137	- 17,137	1 557,98	131,253
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P12	5 018	145,034	131,858	13,176	13,176	1 412,66	151,730
BENTLEY MOTORS LTD	P12	2 249	285,434	181,668	103,766	103,670	2 502,60	301,128
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P12	17	552,846	160,388	392,458	392,458	2 036,94	558,647
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P12	510	317,490	144,398	173,092	173,092	1 687,06	328,422
QUATTRO GMBH	P12	4 874	225,943	153,011	72,932	72,932	1 875,52	236,635
SEAT SA	P12	316 545	110,877	124,039	- 13,162	- 13,164	1 241,57	117,265
ŠKODA AUTO AS	P12	546 133	114,628	125,591	- 10,963	- 11,034	1 275,52	120,968
VOLKSWAGEN AG	P12	1 549 589	113,030	130,532	- 17,502	- 17,605	1 383,64	123,868

Vysvětlivky k tabulkám č. 1, 2 a 3:

Sloupec A:

„Názvem výrobce“ se rozumí název výrobce, který Komisi oznámil dotčený výrobce, nebo v případě, že jej neoznámil, název zapsaný registračním orgánem členského státu.

Sloupec B:

Výrobce je členem sdružení VW GROUP PC (P12 nebo P14) vytvořeného podle článku 7 nařízení (ES) č. 443/2009 a dohoda o sdružení je platná pro kalendářní roky 2014, 2015 a 2016. Předběžné údaje týkající se sdružení VW GROUP PC však nelze za žádný z těchto kalendářních roků ani potvrdit ani změnit.

Sloupec C:

„Počtem registrací“ se rozumí celkový počet nových automobilů registrovaných členskými státy za kalendářní rok, přičemž se nezapočítávají registrace, které se týkají záznamů, u nichž chybějí hodnoty pro hmotnost nebo emise CO₂, a dále záznamů, které výrobce neuznává. Počet registrací oznámených členskými státy nelze jinak měnit.

Sloupec D:

Tabulky 1, 2 a 3. „Průměrnými specifickými emisemi CO₂ (100 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂ (g CO₂/km), které byly vypočteny na základě 100 % vozidel přiřazených výrobcí. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂. Průměrné specifické emise CO₂ zahrnují snížení emisí dosažené díky použití inovativních technologií uvedených v článku 12 nařízení (ES) č. 443/2009 a v tabulkách 2 a 3 zahrnují snížení emisí vyplývající z ustanovení o superkreditech podle článku 5 nařízení (ES) č. 443/2009 a použití E85 v souladu s článkem 6 uvedeného nařízení.

Tabulka 3: „Opravenými průměrnými emisemi CO₂ (80 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂, které byly vypočteny na základě 80 % vozidel s nejnižšími emisemi ve vozovém parku výrobce v souladu s čl. 4 odst. 2 třetí odrážkou nařízení (ES) č. 443/2009 a bodem 4 sdělení Komise KOM(2010) 657 v konečném znění ⁽¹⁾.

Sloupec E:

„Cílem pro specifické emise“ se rozumí cíl pro emise vypočtený na základě průměrné hmotnosti všech vozidel přiřazených výrobcí za použití vzorce stanoveného v příloze I nařízení (ES) č. 443/2009.

Sloupec F:

„Vzdáleností od cíle“ se rozumí rozdíl mezi průměrnými specifickými emisemi CO₂ uvedenými ve sloupci D a cílem pro specifické emise uvedeným ve sloupci E. Pokud je hodnota ve sloupci F kladná, jsou průměrné specifické emise CO₂ vyšší než cíl pro specifické emise.

Sloupec G:

„Upravenou vzdáleností od cíle“ se rozumí, že jsou-li hodnoty v tomto sloupci odlišné od hodnot ve sloupci F, byly hodnoty v uvedeném sloupci upraveny tak, aby zohledňovaly chybové rozpětí. Chybové rozpětí se uplatní pouze v případě, že výrobce oznámil Komisi záznamy označené chybovým kódem B podle čl. 9 odst. 3 nařízení (EU) č. 1014/2010. Chybové rozpětí se vypočte podle tohoto vzorce:

Chyba = absolutní hodnota [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = průměrné specifické emise CO₂ se zahrnutím neidentifikovatelných vozidel (uvedené ve sloupci D);

TG1 = cíl pro specifické emise se zahrnutím neidentifikovatelných vozidel (uvedený ve sloupci E);

AC2 = průměrné specifické emise CO₂ bez zahrnutí neidentifikovatelných vozidel;

TG2 = cíl pro specifické emise bez zahrnutí neidentifikovatelných vozidel.

Sloupec H:

„Průměrnou hmotností“ se rozumí průměr hmotnosti v provozním stavu (kilogramy) vozidel přiřazených výrobcí.

Sloupec I:

Tabulky 1, 2 a 3. „Průměrnými emisemi CO₂ (100 %)“ se rozumí průměrné specifické emise CO₂, které byly vypočteny na základě 100 % vozidel přiřazených výrobcí. Průměrné specifické emise CO₂ případně zohledňují chyby oznámené dotčeným výrobcem Komisi. Záznamy použité pro výpočet zahrnují ty záznamy, které obsahují platnou hodnotu hmotnosti a emisí CO₂, ale vylučují snížení emisí vyplývající z inovativních technologií uvedených v článku 12 nařízení (ES) č. 443/2009. V kalendářních letech 2014 a 2015 (tabulky 2 a 3) jsou z výpočtu rovněž vyloučena snížení emisí vyplývající z ustanovení o superkreditech v článku 5 nařízení (EU) č. 443/2009 a z ustanovení o použití E85 v článku 6 uvedeného nařízení.

⁽¹⁾ Sdělení Komise ze dne 10. listopadu 2010 o sledování a hlášení údajů o registraci nových osobních automobilů (KOM(2010) 657 v konečném znění).

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS